

POGODA

Dziś zmienne zachmurzenie, deszcze i burze, temp. około 82 stopni F (28 C), wiatry południowe o sile od 8 do 15 mil na godzinę (13 do 24 km).

Jutro słonecznie, temp. od 82 do 86 stopni F — 28 do 30 C.

Wschód słońca o godzinie 5:18 rano, zachód o 8:29 wieczorem.

KALENDARZYK

Dziś piątek, 29 czerwiec — Piotra, Pawła.

Jutro sobota, 30 czerwiec — Lucyny, Emilii.

Pojutrze niedziela, 1 lipiec — Haliny, Juliusza.

No. 130

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 29-30 Czerwca (Jure 29-30), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

KONFERENCJA W TOKIO SKOŃCZONA

Wpływ OPEC Na Ekonomię US

Rewizji Procesu Nie Będzie

Ateny (UPI) — Grecki Sąd Najwyższy odrzucił wniosek greckiego dziennikarza Gregory Stacktopoulosa o rewizję wyroku, wydanego 30 lat temu, w procesie, w którym został oskarżony o współudział w zamordowaniu dziennikarza amerykańskiego George Polka.

W procesie tym Stacktopoulos skazany został na dożywotnie więzienie, ale po odsiedzeniu 12 lat został wypuszczony na wolność.

W swoim wniosku o rewizję wyroku twierdzi on, że jego zeznania w śledztwie i następnie w czasie przewodu sądowego były wynikiem tortur fizycznych i nacisków psychicznych.

Sąd jednak nie znalazł dowodów na potwierdzenie skarg Stacktopoulosa. Orzekł, że przeciwnie, składał on swoje zeznania "z elokwencją i na zimno."

Polk, który pracował w Grecji dla stacji telewizyjnej CBS i który w Salonikach dążył w 1948 roku do spotkania z przywódcą komunistów greckich gen. Markosem Vafiadisem, został wciągnięty w zasadzkę, wywieziony łodzią, zastrzelony kulą w potylicę i wrzucony w wody zatoki portowej.

Aresztowany w trzy miesiące później Stacktopoulos zeznał, że był łącznikiem pomiędzy Polkiem i podziemniem komunistycznym i że znajdował się w łodzi, w której Polk został zastrzelony.

Nie Ma Zgody w Opozycji Bońskiej

Bonn. (NYT) — Od przeszło dwóch tygodni społeczeństwo zachodniemieckie dowiaduje się, że opozycja bońska, a więc Chrześcijańska Demokracja i Chrześcijańska Unia Społeczna, nie może dojść do zgody w wytypowaniu kandydata na kanclerza.

Spór toczy się za kulisami, ale wiele szczegółów przecieka do prasy. Kandydatami opozycji na kanclerza do wyborów w przyszłym roku są: konserwatywny premier Bawarii Franz Josef Strauss, wysuwany przez Unię, która jest siostrzanym, bawarskim ugrupowaniem Chrześcijańskiej Demokracji, i premier Dolnej Saksonii — Ernst Albrecht, którego popiera przywództwo Chrześcijańskiej Demokracji.

Spór ten budzi w opozycji tym większe zaniepokojenie, że kandydat rządzącej koalicji, obecny kanclerz Helmut Schmidt cieszy się jednomyślnym poparciem swego obozu, a badania opinii publicznej wykazują, że zwycięży on w wyborach i jednego i drugiego przeciwnika.

Propozycja, aby wyboru kandydata dokonać na specjalnie zwołanym kongresie partii opozycyjnej, wywołała mały entuzjazm.

Chrześcijańscy demokraci, którzy znają amerykańską grę polityczną, porównują obecną sytuację w NRF do sytuacji w Stanach Zjednoczonych, jaka powstała w 1964 roku, gdy Partia Republikańska skonfrontowana została z popularnym kandydatem do prezydentury — Lyndon Johnsonem.

"My możemy mieć naszego własnego Goldwatera w osobie Herr Straussa" — twierdzą znawcy polityki amerykańskiej.

Zmienne Notowania

Londyn. (UPI) — Na giełdach walutowych Frankfurtu, Zurichu, Amsterdamu i Londynu kurs dolara wzrósł, natomiast obniżył się w Paryżu i Brukseli.

Podwyżki Cen Spowodują Wzrost Inflacji

\$1.60 Za Galon Benzyny Płacą Nowojorscy Kierowcy

Washington (UPI) — Podniesienie cen za ropę naftową przez kraje wchodzące w skład organizacji OPEC, wywrze wpływ nie tylko na wzrost cen benzyny w U.S. ale także na inne działy gospodarki kraju.

Ekonomiści obliczyli, że około 800,000 Amerykanów może z tego powodu stracić pracę. Biorąc pod uwagę ostatni wzrost cen oraz podwyżki ustalone już wcześniej w b. roku, obliczono, że:

— 250,000 osób straci pracę pod koniec 1979, dalszych 550,000 zostanie pozbawionych zatrudnienia w 1980.

— Inflacja wzrośnie o 1% więcej niż przewidywano i o dalszy procent w roku przyszłym.

— Jeżeli kosztem podwyżek zostaną obciążeni konsumenci, będziemy płacić za paliwo do samochodów i

(Dokończenie na Str. 14-ej)

Przedstawiciele U.S. Pertraktują w Nikaragui

Managua, Nikaragua (UPI) — Nowo-mianowany ambasador USA, Lawrence A. Pezzullo polecił do Managui, zaopatrzonej w plan rezygnacji Somozy i wyznaczenia jego następcy, który mógłby zwołać tymczasową radę państwa zamującą się stworzeniem właściwych warunków do ustanowienia nowego rządu, złożonego z przedstawicieli wszystkich ugrupowań politycznych.

Z Nikaragui docierają sprzeczne wiadomości, jedne mówią że popelnicy Somozy skłonni są do wprowadzenia w życie planu, inni, że kongres Nikaragui może co najwyżej "potępić plany opracowane przez OAS a wzywające Somozę do rezygnacji".

Nieznaną jest też postawa rebeliantów Sandanista, którzy już raz powiedzieli, że nie zamierzają przystać na dyplomatyczne rozwiązania proponowane przez OAS.

William Bowdler z Departamentu Stanu udał się na spotkanie z liderami Sandanista, przebywającymi w Kostaryce. Przywódca rebeliantów Oskarżył U.S. o długoletnie popieranie rządów Somozy, wyrazili jednak zgodę na podjęcie rozmów z przedstawicielami naszego rządu.

Członkowie 5-osobowej Rady Odbudowy Kraju zapowiedzieli, że nie mają zamiaru wprowadzenia marksistowskiego reżimu w Nikaragui. Celem ich jest stworzenie rządu złożonego z członków wszystkich partii z wyjątkiem "liberałów Somozy", wprowadzenie wolnych wyborów, przestrzeganie praw człowieka i wolność prasy.

Walki w Nikaragui trwają nadal. Wczoraj rebelianci wycofali się z Managui, aby zapobiec "dalszym atakom Gwardii Narodowej na nasze pozycje, w których ginęło wielu cywilów", poinformowali przywódca Sandanista.

Zagraniczni misjonarze przebywający w dzielnicach klas pracujących Managui donieśli o przypadkach przeprowadzania tortur i egzekucji na sympatykach antyrządowego ruchu. Wśród zabitych znaleźli się nawet kilkanaścieletni chłopcy.

Misjonarze utrzymują, że większość z nich została zabita na podstawie oskarżeń, za które donosiciele otrzymują do \$500 wynagrodzenia.



Leżajsk — Klasztor Bernardynów z XVII Wieku.

Sztuczne Paliwo Przyszłością USA

Washington (UPI) — Przytłaczającą większością 368 głosów przeciwko 25 Kongres zaaprobował przedstawioną przez rep. Williama Moorhead (D-Pa.) ustawę o przeznaczeniu miliardów dolarów na produkcję paliwa syntetycznego. Ustawa przewiduje udzielenie pożyczek, gwarancji i subsydiów rządowych dla przemysłu wytwarzającego sztuczne paliwo.

Ustawodawcy postawili przed przemysłem zadanie wyprodukowania 500,000 baryłek paliwa dziennie około 1985 roku i 2 milionów baryłek przed 1990 rokiem. Rząd federalny byłby zobowiązany do płacenia różnicy między ceną podaną przez Departament Energii jako cenę na ropę naftową a ceną na rynku światowym a kosztem produkcji sztucznej paliwa. Oznacza to, że jeśli cena za jedną baryłkę ropy będzie wynosić \$15 a koszt baryłki sztucznej paliwa \$25, rząd dopłaci do produkcji \$10.

Ustawa przewiduje także federalne gwarancje na pożyczki udzielone producentom przez banki do \$38 milionów, pożyczki rządowe do \$48 milionów oraz subsydia rządowe do \$3 milionów w pierwszym roku.

Moorhead, który podkreślił, że ustawa nie przyniesie natychmiastowej ulgi w kryzysie energetycznym, dodał: "Jest to droga, którą powinniśmy podążać, jeśli zamierzamy stać się krajem niezależnym od państw eksportujących ropę".

Rep. Carl Perkins (D-Ky.) dodał: "Musimy coś postanowić aby przeciwdziałać się szantażom krajów — dostawców ropy, którzy dzięki cennemu surowcowi usiłują wywierać wpływ na naszą politykę zagraniczną".

Zwolnienie Amerykanki

Tel Aviv. (UPI) — Ambasada amerykańska w Izraelu podała wiadomość, że 24-letnia Amerykanka Terri Fleener z Teksasu, skazana na 5 lat więzienia za szpiegostwo na rzecz PLO, pod odsiedzeniu 20 miesięcy kary zostanie w czasie tego weekendu zwolniona z więzienia i deportowana do Stanów Zjednoczonych.

Califano Zadovolony

Szanghaj. (UPI) — Joseph Califano, sekretarz Zdrowia, Oświaty i Opieki Społecznej i namiętny wróg palenia papierosów, roześmiał się szeroko i z zadowoleniem, gdy dowiedział się od lekarzy chińskich, że przeprowadzone przez nich badania wykazały, że "sercowcy" palacze mają 3.2 razy większe zagrożenie atakiem serca.

Nielegalne Zdobycie Informacji

Washington (ST) — Wiele spośród największych kompanii amerykańskich zbiera informacje na temat zdrowia i wykorzystuje je przy zatrudnianiu, zwalnianiu i promocji pracowników.

Na posiedzeniu senackiego Komitetu do Spraw Rządowych, sen. Abraham A. Ribicoff (D-Conn.) podkreślił przekraczanie praw zawartych w "privacy rights" pracowników.

Badania przeprowadzone przez University of Illinois wykazały, że 2/3 ankietowanych firm potwierdziło branie pod uwagę zdrowia zatrudnionych w podejmowaniu decyzji o ich dalszej karierze.

Pracodawcy uzyskują informacje poprzez rozmowy przeprowadzane przed przyjęciem do pracy i okresowe "wywiady" z już pracującymi, z zakładowych ośrodków zdrowia oraz w niektórych przypadkach — dotyczących bardziej intratnych stanowisk — z agencji, które nielegalnie zdobywają świadectwa zdrowia ze źródeł zewnętrznych i sprzedają je zainteresowanym kompaniom.

Adwokat Departamentu Zdrowia, Szkolnictwa i Opieki Społecznej, Richard I. Beattie, powiedział: "Informacje są przekazywane bez wiedzy a tym bardziej zgody pracownika. Beattie dodał, że tradycyjna ochrona dokumentów zdrowia oparta raczej na dyskrekcji osób mających dostęp do nich, niż legalnie opracowanych przepisach — zaginęła, ze względu na skomputeryzowany system informacyjny.

Komitet rozważa wprowadzenie ustawy, która będzie regulowała dostęp i użycie kartotek zdrowia pacjentów.

Tajemniczy List Samobójcy

Miami. (UPI) — Adwokat 32-letniego Theodora Bundy, oskarżonego o zamordowanie dwóch studentek w styczniu ub. roku ządali odpowiedzi na pytanie, dlaczego 77 innych osób, początkowo podejrzanych o zabicie dziewcząt zostało zwolnionych od zarzutów, oraz ujawnienia listu, zawierającego zeznania samobójcy.

Adwokaci złożyli wniosek o udostępnienie im treści "spowiedzi" Howard'a Anderson, przesłanej przed śmiercią na ręce szeryfa Atlanty, Kena Katsaris a wypełnionej szczegółami na temat zamordowanych dziewcząt oraz przyznaniem się do popełnienia przestępstwa, o które teraz oskarżono Bundy.

Piechur Cierpliwy

(DP) — Pisarz brytyjski Sebastian Snow wyruszył kilka dni temu na 3,500-kilometrowy "spacer" z portu Mollendo w Peru do Rio de Janeiro w Brazylii. Innymi słowy na piechotę ma zamiar przeciąć kontynent pld.-amerykański od Pacyfiku po Atlantyk. Planuje maszerować 30 km dziennie. To byłoby nic, gdyby nie fakt, że musi pokonać przejęcia przez Andy i tropikalne, błotniste dżungle. Jest to już druga jego wyprawa tego typu; raz przeszedł już 34,000 km z Ziemi Ognistej do Panamy w półtora roku. Snow ma 50 lat, żonę i czworo dzieci w Sussex.

Chiny Muszą Rozbudować Siły Zbrojne

Pekin. (UPI) — Chiny muszą rozbudować swoje siły zbrojne — powiedział chiński premier Hua Guofeng w czasie końcowej sesji Narodowego Kongresu Ludowego. Hua podkreślił, że Chinom potrzebna jest pokojowa atmosfera międzynarodowa, aby zmoderinizować kraj, ale dodał, że "nie mogą osiągnąć pokoju zebraniem".

Wicepremier Ye Jianguang powiedział, że siły zbrojne muszą w ciągu najbliższych trzech lat "dokonać poważnego dzieła w przystosowaniu, przebudowie, skonsolidowaniu i usprawnieniu... Ich skuteczność bojowa musi być podniesiona do współczesnego poziomu".

W obradach uczestniczył także minister obrony Xu Xiangian.

Przywództwo partyjne przedłożyło uczestnikom sesji listę kandydatów na różne, wysokie stanowiska, z kandydatami na wicepremierów włącznie. Listy tej nie opublikowano, ale z kół zbliżonych do Kongresu pochodzą wiadomości, że obejmuje ona nazwiska trzech wybitnych ekonomistów — Chen Wena, Yao Ilina i Po Ipo — odsuniętych od wszelkiej działalności w czasie "rewolucji kulturalnej", a obecnie przewidywanych na stanowiska wicepremierów.

Ponieważ przywództwo zapowiedziało, że nie usunie żadnego z obecnych wicepremierów, a jest ich 14, dodanie trzech nowych oznaczać więc będzie pomniejszenie zakresu wpływów wicepremierów kontrowersyjnych, tych, którzy doszli do stanowisk w okresie "rewolucji kulturalnej" i którym zarzuca się obecnie "brak entuzjazmu" dla nowej polityki i programu modernizacji.

Uodpornienie Bakterie

Washington. (UPI) — Środki medyczne od 30 lat powszechnie dodawane do pożywienia dla bydła, tuczniaka i drobiu w celu wzmocnienia odporności przeciwko chorobom i przyspieszania wzrostu, mogą doprowadzić do niebezpiecznego uodpornienia bakterii na środki bakteriobójcze, stwierdziło Biuro Technologii przy Kongresie.

Uodpornienie bakterie, nie tylko nie ulegają wyniszczeniu, ale także rozwijają się znacznie szybciej niż normalnie.

Wycofanie środków z użycia, bez zastąpienia ich innymi, może spowodować znaczny wzrost cen na mięso, ponieważ zwierzęta hodowane przestaną rosnąć w takim samym tempie jak obecnie, kiedy spożywają paszę wraz z nimi.

Dalsze stosowanie środków może doprowadzić do całkowitego uodpornienia bakterii, co z kolei stanie się niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego.

Pekin Ostrzega

Tokio (NYT) — Chińczycy stwierdzili, że Wietnam koncentruje swoje wojska w Kambodży wzdłuż granicy z Tajlandią i ostrzegli, że "ten, który igra z ogniem, może się poparzyć."

Kompromisowe Porozumienie Osiągnięto

Carter: "Rezultaty Obrad Odpowiadają Naszym Oczekiwaniom"

Tokio. (UPI) — Przywódcy siedmiu największych potęg przemysłowych świata zakończyli konferencję szczytową w Tokio kompromisowym porozumieniem, dotyczącym ograniczenia importu ropy naftowej.

"Rezultaty ekonomicznej konferencji szczytowej są znakomite. Odpowiadają one naszym najniższym oczekiwaniom" — powiedział prezydent Carter.

Osiągnięcia kompromisu nie było sprawą łatwą. Obrady ciągnęły się godzinami i do porozumienia doszło w ciągu ostatnich 30 minut. Państwa europejskie z największymi oporami zrezygnowały z opozycji w stosunku do proponowanego systemu indywidualnych kwot importowych. Ze swej strony Stany Zjednoczone, Japonia i Kanada zgodziły się utrzymać kontrolę importu aż do 1985 roku, a nie do 1980 — jak proponowały.

Wydaje się, że do porozumienia przyczyniła się 24-procentowa podwyżka cen ropy naftowej, uchwalonej wczoraj przez państwa OPEC. Uczeń (Dokończenie na str. 14-ej)

O Większe Zużycie Energii Słonecznej

Washington. (UPI) — Prez. Carter rozpoczął kampanię na rzecz szerszego zastosowania energii słonecznej.

Pojęcie to jest popularnie używane na określenie wszystkich ewentualnych źródeł, jak wiatr, woda i gaz, które dadzą przetworzyć się na energię.

Prezydent zwrócił się do Kongresu o zaadoptowanie jego propozycji, wśród nich planu utworzenia "banku słonecznego," który będzie częściowo subsydiował pożyczki na instalowanie systemów słonecznych.

Właściciele domów, mieszkań i małych firm, którzy pragnęliby założenia źródeł energii słonecznej, otrzymywaliby od rządu zwrot 6% od procentu pobieranego za tego rodzaju pożyczki.

W chwili obecnej źródła słoneczne pokrywają 6% zapotrzebowania kraju na energię.

Specjaliści przewidują, że nawet bez wysiłków rządu w celu zwiększenia stosowania energii słonecznej, do 2000 roku zużycie jej pokryje 13% krajowego zapotrzebowania.

Budżet opracowany na przyszły rok przewiduje przeznaczenie \$1 miliarda na wprowadzanie systemów energii słonecznej.

Suma ta stanowi znaczny wzrost w porównaniu do \$350 milionów wydanych w ub. roku.

Mniejsze Wpływy

Genewa (UPI) — Przeformowanie przez OPEC dalszej podwyżki cen ropy świadczy o malejących wpływach Arabii Saudyjskiej, która dotychczas trzymała prym wśród państw naftowych.

"Mogłoby być znacznie gorzej. My zrobiliśmy wszystko, co w naszej mocy, ale nie mogę powiedzieć, że jestem w pełni zadowolony z rezultatów konferencji genewskiej" — powiedział saudyjski minister przemysłu naftowego Ahmed Zaki Yamani.

Amy Rozczarowana

Kyoto. (UPI) — Podczas gdy Pierwsza Dama USA pani Rosalynn Carter ze zrozumieniem przyjęła troskę swego męża o stan spraw w kraju i konieczność rychlejszego, niż planowano, powrotu, jej 11-letnia córka Amy jest wyraźnie rozczarowana, że nie spędzi kilku obiecanych dni na Hawajach.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrętność, zółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zniechęcenie \$3.00; Nr. 5 "URUL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrętność, zółć \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstrętność, zółć, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIANKOWE wydeikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

NOWE KIEROWNICTWO, NOWI WŁAŚCICIELE SŁODKOWSKI RESTAURANT

1219 N. Milwaukee Ave.

Pragniemy powiadomić wszystkich klientów, znajomych i naszych sympatyków, że z dniem 1-go czerwca b.r., objeśliśmy jako właściciele znaną od wielu lat RESTAURACJĘ SŁODKOWSKI, 1219 N. Milwaukee Ave. (Milwaukee, Ashland i Division ul.)

Serdecznie Was zapraszamy do nas. Zapewniamy Was że uczynimy wszystko aby u nas były wydawane zdrowe, smaczne różnego rodzaju obfite potrawy po przystępnych cenach.

ODWIEDZCIE NAS • POLECAMY SIĘ ŁASKAWEJ PAMIĘCI

EUGENIUSZ I ZOFIA BANDYGA, Nowi Właściciele
Pani Zofia przez wiele lat pracowała w tej restauracji przy wydawaniu posiłków.



Wakacje Spędzamy w Sweet Cherry Resort

Latę jest już w pełni i najwyższy czas pomyśleć gdzie spędzimy w tym roku wakacje. Trzeba przecież przynajmniej raz do roku wyrwać się z duszego miasta, wypocząć i rozerwać się, odetchnąć po ostatniej zimie i zapomnieć o codziennym kieracie, kłopotach i troskach.

Ale dokąd jechać? Ludzie doświadczeni zawsze mówili, że żeby spędzić przyjemne wakacje wcale nie trzeba jeździć tysiące mil od Chicago, co pochłania dużo czasu i pieniędzy. Dzisiaj przy stale wzrastających cenach benzyny i co gorsza jej braku w niektórych stanach, naprawdę wypuszczanie się w dalekie strony jest ryzykowne.

I poco ryzykować, kiedy już o niespełna dwie godziny drogi od Chicago jest idealne miejsce na wakacje i week-endy: polskie letnisko SWEET CHERRY RESORT państwa Tafilowskich. Znajdziecie tam Państwo:

Wygodne mieszkania w ładnie położonych, wśród zieleni, domkach. Nowoczesny ogrzewany basen z trampoliną, a opodal jezioro Michigan z kilkometrami ciągnącą się plażą. Jedzenie przygotowane na sposób domowy i tylko ze świeżych produktów.

Poza tym gospodarze starają się o to ażeby goście nie nudzili się i organizują gry i zabawy, wieczorami tańce w obszernej i ochładzanej sali.

Nie zwlekajcie więc Państwo, ale piszcie lub telefonujcie po bliższe informacje i rezerwacje: SWEET CHERRY RESORT, P.O. Box 158, Hagar Shores, MI 49039, a telefon (616) 849-1233.

WIELKIE OTWARCIE PETE'S BUTCHER BLOCK

5109 N. HARLEM AVE.

TEL. 763-5410

Prowadzimy USDA najwyższy gatunek (Choice prime) wołowy oraz wyższy (Choice) USDA wołowy do Waszego zamrażacza. My również prowadzimy produkty nabiałowe: mleko, sery, masło i farmerskie świeże ekstra duże jajka. Uważajcie na nasze specjalne okazje każdego tygodnia w naszych oknach wystawowych.

"CODZIENNIE ŚWIEŻE MIĘSA I DRÓB"

● BLACK DIRT ● FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 North Harlem Avenue
CHICAGO

Phone: 777-5744

1/2 PRICE SALE!

SELECTED ITEMS

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539

albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

LUCKY LOU COINS

OLD GOLD-STERLING SILVER-PURCHASED CALL FOR COURTEOUS, NO OBLIGATION QUOTATION ON YOUR ITEMS—WE ALSO BUY U.S. SILVER COINS AND FOREIGN COINS
PHONE: 465-8500
3111 West Devon Ave.
CHICAGO



samochody, mieszkania, domy, pieniądze, paczki.

Oferujemy podróże DO POLSKI po najniższej cenie czarterami i indywidualnie, oraz wycieczki do RZYMU i POLSKI. Rezerwacje, tury, bilety lotnicze krajowe i międzynarodowe.

Zalatwiamy sprawy paszportowe, wizowe, imigracyjne, zaproszenia itp.

WOJEWNIK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

JADĄCYM DO POLSKI

polecamy: MAPE TURYSTYCZNA POLSKI o podziale 1:750,000; duża, z licznymi adresami potrzebnymi w podróży i objaśnieniami w jęz. angielskim — \$2.00

MAPE ADMINISTRACYJNA FIZYCZNA, dwustronna, o po działce 1:2,000,000 — \$1.50.

PRZEWODNIK TURYSTYCZNY w jęz. polskim, angielskim albo francuskim — z opisem 17 najciekawszych tras; 33 planiki miast, a jako bezpłatny dodatek DOKŁADNA MAPA SAMOCHODOWA POLSKI — \$3.00.

ATLAS dla AUTOMOBILISTÓW POLSKI o podziale 1:500,000; znaki drogowe, liczne adresy i informacje potrzebne w podróży; ładnie oprawiony — \$7.00.

PRZEWODNIK PO WARSZAWIE z dokładnym planem stolicy i objaśnieniami w jęz. angielskim; liczne potrzebne adresy — \$3.00

MAPE SAMOCHODOWA EUROPY Południowo-Wschodniej, aż po granice Turcji; mnóstwo potrzebnych informacji, adresów — \$3.00.

MAPE EUROPY CENTRALNEJ — jak wyżej — \$3.00.

NAJNOWSZY PLAN WARSZAWY z przedmieściami — \$2.00. Plany miast: Krakowa, Wrocławia, Łodzi, Poznania, Gdańska, Gdyni i Sopotu, Szczecina i Lublina — po \$1.50.

PRZEWODNIK PO POLSCE w jęz. angielskim lub francuskim, z mapą samochodową — \$7.50.

DUŻY PRZEWODNIK PO POLSCE: stron 739; 100 tras, 61 planików miast, 34,000 opisanych szlaków turystycznych, 5,000 miejscowości, a jako BEZPŁATNY DODATEK MAPA SAMOCHODOWA POLSKI — \$9.00.

MAPY DLA AUTOMOBILISTÓW Polski, o podziale 1:1,000,000 — \$2.00.

Zamówienia wraz z należnością kierować na adres: New Citizens Aid Serv. Reg'd., Montreal, "St. B", P.O. Box 844, Canada. Na porto po 10 cent. od dolara.

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II

i z Obrazkiem

MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ
MEDALIKI WIELKOŚCI 25 centowej monety

(QUARTER), ZŁOTY 14 KAR. \$119.00

Medaliki Wielkości 10 Centówki

(Dime) Złoty 14 Kar. \$49.00

Srebrny (Sterling). \$12.95

Łańcuszek 14 Kar. Złoty

16 Cali Długi \$7.99

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszym)

... przy zakupie naszych specjalnych kolekcji do \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, polowane 24 karatowym złotem, lub ze stali "surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.

Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii przez ekspertów.
Wszelkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.



1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

CENTRALA POLAMER TRAVEL SERVICE

AIRLINES AND OCEAN LINES RESERVATIONS

TICKETS — VISAS

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

- REZERWACJE NA SAMOLOTY I OKRETY... BILETY... WIZY
- CZARTERY DO POLSKI I EUROPY
- ZAPROSZENIA NA POBYT CZASOWY I STAŁY... SPRAWY IMIGRACYJNE
- TŁUMACZENIA NOTARIALNE
- WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH
- AUTORYZOWANY DEALER PKO:

- ZAKŁADANIE KONTA "A"
- WYSYŁKA DOLARÓW DO RĄK ODBIORCY
- SAMOCHODY: FIATY, POLONEZY, ZASTAWY, FORDY I INNE
- CIĄGNIKI, MASZYNY ROLNICZE
- DOMY, MIESZKANIA

PO BLIŻSZE INFORMACJE ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR W GODZINACH:

PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI 10 - 8 WIECZOREM; WTORKI I PIĄTKI 10 - 6 WIECZOREM

SOBOTY 10 - 4 PO POŁUDNIU I NIEDZIELE 10 - 2 PO POŁUDNIU • W ŚRODY ZAMKNIĘTE

Tel.: 342-9870—342-9851 — 1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee — 478-3540

MASZ KŁOPOTY
Z OTRZYMANIEM
PRAWA JAZDY

NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Bliższe Informacje Dzwonić: 685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL



DZWOŃ DO
JAWORSKIEGO
685-3344

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

27

(Ciąg Dalszy)

— Ale nie ta sama fantazja! Żal się Boże na niego patrzeć, bo on do pacholka niż do księcia z tak zacnej krwi podobniejszy. Żeby to jeszcze inne czasy były! Ale dziś pierwsza rzecz względem do dobro ojczyzny. To samo ci i Skrzetuski powie. Cokolwiek pan hetman uczyni, to i ja uczynię, bo w jego szczerości dla ojczyzny jak w Ewangelię wierzę.

— I! czas o tym myśleć. Gorzej to, że teraz jedziesz.

— A waćpan co uczynisz?

— Wróć do Skrzetuskich. Basałyki mnie tam czasem oprymują, ale jednak, gdy ich długo nie widzę, to mi za nimi tęskno.

— Jeśli po elekcji będzie wojna, to i Skrzetuski ruszy. Ba! kto wie, czy i waćpan w pole jeszcze nie wyciągniesz. Może razem na Rusi będziemy wojować. Tyleśmy w tamtych stronach zaznali złego i dobrego!

— Prawda! jak mi Bóg miły! tam nam najlepsze lata spłynęły. Chciałoby się czasem zobaczyć wszystkie owe miejsca, które świadkami naszej chwały były.

— To jedź waść teraz ze mną. Będzie nam wesoło, a za pięć miesięcy wrócim tu znowu do Ketlinga. Będzie i on wówczas, i Skrzetuscy...

— Nie, Michale, teraz mi nie pora, ale za to przyrzekam ci, że jeśli się z jaką panną majątnością na Rusi mającą ożenisz, tedy cię tam odprowadzę i na instalacji waszej będę...

Wołodyjowski zmieszał się nieco, ale zaraz odparł:

— Gdzie mnie tam żeniaczka w głowie. Najlepszy masz waść dowód w tym, że do wojska ruszam.

— Toż to mnie i trapi, bo ja myślałem: nie jedna, to druga. Michale, miej Boga w sercu, zastanów się, gdzie i kiedy znajdziesz lepszą sposobność, jako właśnie masz w tej chwili.

Pomnij, że przyjdą później lata, w których powiesz sobie: kaźden ma żonę, dzieci, a ja sam niby maćkowa grusza w polu sterce. I żal cię chwyci, i tęskność okrutna. Bo żebyś był onę niebogę poślubił, żeby ci była dzieci zostawiła, no! dałbym spokój; już miałbyś dla afektów upust jakowyś i gotową pociechy nadzieję, ale tak, jak jest, może przyjąć godzina, że próżno bliskiego ducha będziesz koło siebie szukał i że sam siebie spytasz: zali ja w cudzoziemskim kraju mieszkam?

Wołodyjowski milczał, rozważał, więc pan Zagłoba znow mówić począł, bystro patrząc w twarz małego rycerza:

— W imaginacji i w sercu owego różowego hajduczka w pierwszym rzędzie ci wyznaczyłem, bo primo: to złoto, nie dziewczka, a secundo: tak jadowitych żołnierzy, jakich wy byście na świat wydali, jeszcze chyba na ziemi nie było...

— To wicher; zresztą już tam Nowowiejski chce z niej ognia wykrzesać.

— Otoż to, otoż to! Dziś by ona pewnie jeszcze ciebie wolała, gdyż się w sławie twojej kocha; ale gdy pojedziesz, a on zostanie, wiem zaś, że szelma zostanie, bo to nie żadna wojna, to kto wie, co będzie.

— Baśka wicher! Niech ją Nowowiejski bierze. Szczerze mu życzę, bo to setny chłop.

— Michale! — rzekł składając ręce Zagłoba — pomyśl, co by to było za potomstwo!

Na to mały rycerz odpowiedział bardzo naiwnie:

— Znałem dwóch Balów, którzy z Drohojowskiej byli urodzeni, a też byli żołnierze wyborni.

— Ha! tum cię czeka! W tę stronę skręcasz? — krzyknął Zagłoba.

Wołodyjowski zmieszał się nadzwyczajnie. Przez chwilę wąsikami tylko ruszał chcąc owym ruchem konfuzję pokryć; nareszcie rzekł:

— Co waćpan mówisz! W żadną ja stronę nie skręcam, jeno gdyś fantazję Basi, istotnie kawalerską, wspomnił, zaraz mi po prostu przysłała na myśl Krzysia, w której bardziej białogłowska natura obrała sobie rezydencję. Gdy się o jednej mówi, to druga przychodzi do głowy, bo są razem.

— Dobrze, dobrze! Boże ci i z Krzysią błogosław, chociaż, jak mi Bóg miły, gdybym był chłopem, to bym się w Basi na zabój kochał. Mając taką żonę, nie potrzebujesz w razie wojny w domu jej ostawić, ale możesz ją w pole wziąć i przy boku mieć. Taka ci się i pod namiotem przygodzi; a przyjdzie na nią termin, choćby w czasie bitwy, to ci jeszcze będzie bodaj z jednej ręki z rusznicy grzmieć. A zaceń to, a pocziwie! Ej, mój hajduczku kochany, nie poznali się tu na tobie i niewdzięcznością cię nakarmili, ale żebym miał tak o kopę lat mniej, wiedziałbym, kto ma być z domu Zagłobina!

— Ja Basi nie ujmuję!

— Nie o to chodzi, żebyś jej cnotę nie ujmował, jeno żebyś jej męża dodał. Ale ty Krzysię wolisz!

— Krzysia jest mi przyjacielem.

— Przyjacielem, nie przyjaciółką? To chyba dlatego, że ma wasy! Przyjacielem jestem ci ja, przyjacielem Skrzetuski i Ketling. Tobie nie przyjaciela potrzeba, ale przyjaciółki. Powiedz to sobie jasno i klimkiem w oczy nie rzucaj. Strzeż się, Michale, przyjaciela pici białogłowskiej, chociażby miał wąsiki, bo albo ty jego zdradzisz, albo on ciebie zdradzi. Dłabeł nie śpi i rad między takimi przyjaciółmi siada, a egzemplum Adam i Ewa, którzy jak się zaczęli przyjaźnić, tak aż Adamowi kończą w gardle owa amicycja stanęła.

— Waćpan Krzysi nie ubliżaj, bo tego żadną miarą nie zniosę!

— A niech tam Bóg jej cnotę sekunduje! Nie masz nad mojego hajduczka, ale i to dobra dziewczka! Nie ubliżam ja jej wcale, jeno to ci powiem, że gdy przy niej siedzisz, tak ci policzki płomienieją, jakoby kto wyszczypał, i wąsikami ruszasz, i czub ci się jeży, i sapiesz, i drepcesz, i wydeptujesz jako grzywacz, a to są wszystko signa żąd. Gadaj komu innemu o amicycji, bo ja za stary wróbel!

— Tak stary, że widziś waćpan i to, czego nie ma.

— Bodajbym się mylił! Bodaj o mojego hajduczka chodziło! Michał, dobranoc ci! Bierz hajduczka! hajduczek jeszcze gładszy! Bierz hajduczka, bierz hajduczka!...

To rzekłszy pan Zagłoba wstał i wyszedł z izby.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Specjalna Oferta!
SZTUCZNE UZĘBIENIE
 W miesiącu lipcu, 1979 oferujemy...
Sprzedaz Wymienną
 ... polegającą na tym, że udzielamy \$35 kredytu za jakąkolwiek częściową lub całą protezę przy zamianie na nową częściową lub całą protezę (z ograniczeniem jednej zamiany na nową protezę).
 Celem umówienia proszę telefonować 725-8818

THE DENTURE STORE
 A DIV. OF DENTAL DEVELOPMENT SERVICE, INC.
 4949 W. IRVING PARK RD., CHICAGO 60641

Przyjmujemy Wszystkie Dentystyczne Plany Ubezpieczeniowe — CAŁKOWITE USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY.

Doktorat HC Dla A. V. Schally'ego

W sali Collegium Novum Uniwersytetu Jagiellońskiego odbyła się uroczystość nadania tytułu doktora honoris causa Akademii Medycznej im. Kopernika w Krakowie uczonemu amerykańskiemu polskiego pochodzenia (ur. w r. 1926 w Wilnie), laureatowi nagrody Nobla w zakresie fizjologii i medycyny — prof. dr. med. Andrewowi V. Schally'emu, który jest jednym z najwybitniejszych endokrynologów w świecie.

Zaszczytny tytuł został nadany uczonemu na kilka miesięcy przed uzyskaniem przez niego nagrody Nobla. Prof. Schally związany jest z krakowską uczelnią żywymi kontaktami naukowymi i wspólną problematyką badawczą.

Sędzia Burger o Etyce Zawodowej

Washington (UPI) — Sześć Sąd Najwyższego USA, Warren Burger jest zaniepokojony praktyką stosowaną przez niektórych prawników, którzy starają się poprawić swoją zawodową reputację przez uzyskanie prawa występowania przed Sądem Najwyższym.

Sędzia Burger nie zgadza się z decyzją swoich kolegów, na mocy której Yale H. Iverson from Iowa uzyskał prawo występowania przed Sądem Najwyższym. W swojej opinii sędzia Burger stwierdza, że Iverson został poddany procedurze dyscyplinarnej przez Sąd Najwyższy stanu Iowa w roku 1978 za "zawodowe zaniedbania i złe zachowanie" związane z procedurą apelacyjną przypadków kryminalnych. Sześć Burger uważa, że Iverson jest typowym przykładem prawnika, który poddany procedurze dyscyplinarnej w stanie, w którym praktykuje, stara się o dostęp do Najwyższego Trybunału, aby mógł powieścić w swoim biurze dowód należenia do elity prawniczej, sugerując tym samym, że jest "oczyszczony" z zawodowych przekroczeń, za które był dyscyplinarnie karany uprzednio.

W przypadku innego prawnika, W. F. Olson, sędzia Burger uważa, że nie spełnia on wymogu "zawodowego i osobistego" dobrego charakteru.

Obecnie 128 tys. prawników może występować przed Sądem Najwyższym i prawnicy bez historii zaniedbań zawodowych i niestosownego zachowania są dopuszczani bez przeszkód. Większość z nich, jak twierdzi sędzia Burger, nigdy nie występuje w sprawach sądowych, w których decyzja jest podejmowana przez Sąd Najwyższy.

KUPON
NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO
 Olbrzymia Selekcja Kolorów i Stylów!

20% ZNIŻKI

Zapraszamy Polonię z bliska i z daleka

- Peruki i tropy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy; i dziecięce
- Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki

Stylowanie Peruk Dodatkowo
Przekładanie uszu \$10.00 i wyżej
 MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI
 PO SPECJALNEJ CENIE. MÓWIMY PO POLSKU

CUSTOM WIGS LTD. 777-0222
 4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

Przewielebnemu Księdzu Michałowi Pawełkowi
 z okazji Urodzin
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
 ZDROWIA, POMYŚLNOŚCI ORAZ DAJSZYCH SUKCESÓW
 W PRACY DLA DOBRA POLONII — składają Pracownicy Biura Podróży i Przyjaciele

POLONIA TRAVEL AGENCY
 —i—
Zrzeszenia Nowej Polonii w Ameryce

JEDŹ Z NAMI!

Na Zaproszenie Prymasa Polski, Do
POLSKI I RZYMU
 Pielgrzymka Ligi Katolickiej
 Pod Duchownym Kierownictwem

Ks. Biskupa A. ABRAMOWICZA i Ks. Dyr. J. MYTYCHA
 Specjalna audyencja u Ojca św. i Kardynała Wyszyńskiego. Odjazd 8-go sierpnia, 18 dni, przelot bezpośrednim czarterem do Warszawy i Rzymu, hotele, wycieczki, 3 posiłki w Polsce, 2 w Rzymie.

OSTATNIE DNI ZAPISÓW
 Pozostało tylko 10 miejsc.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
 3950 N. CICERO, CHICAGO 60641 • Tel. 286-6262, 6263
 4766 MILWAUKEE, CHICAGO 60630 • Tel. 685-2262

"DUŻY" Prezent na... 4-go LIPCA
The Christian Brothers
 DUŻA BUTELKA *



***1.75 Litra**

Worldwide Distributors: Fromm and Sichel, Inc.
 San Francisco, California. Brandy: 80 proof.

Dyplomy Dla Propagatorów Kultury Komunistycznej

W Warszawie rząd polski wręczał ostatnio dyplomy pisarzom, artystom i reżyserom za zasługi położone dla reklamowania polskiej kultury komunistycznej. Wśród najbardziej zasłużonych znajduje się oczywiście Jarosław Iwaszkiewicz — odznaczony za te zasługi po raz drugi i Adam Hanuszkiewicz, reżyser, znany ze swych poglądów ultrakomunistycznych, a jednocześnie uchodzący za jednego z najbogatszych komunistów w Polsce i w ogóle za najbogatszego w krajach pod obszarem dominacji sowieckiej.

Prasa krajowa specjalnie podkreśla zasługi ideowe Hanuszkiewicza, zwłaszcza, że jeżeli chodzi o jego zasługi artystyczne, są one coraz bardziej krytykowane przez szerokie masy publiczności teatralnej.

OKAZJA

Oryginalna biżuteria po rewelacyjnie niskich cenach. Duży wybór. Gwarantujemy zwrot pieniędzy. Oferta zapoznańcza tylko \$1 plus 50¢ opłata pocztowa. Katalogi wysyłamy bezpłatnie przy zamówieniu.

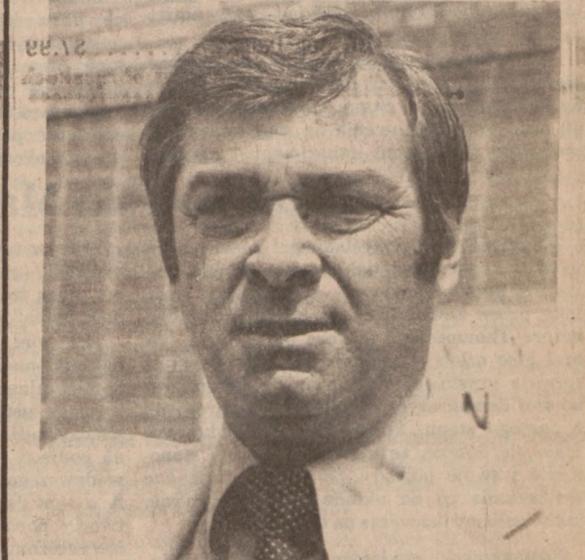
"MARYS CREATIONS"
 P.O. Box 8641
 Dept. DZ-1
 Chicago, IL 60680

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami. Pierwsza wizyta **BEZ OPŁATY.**

Przyjmuje także wieczorami. Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura Downtown i Northwest. 726-0903

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
 Telefon: 465-2000
 6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSŁADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 9-tej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
 5621 W. FULLERTON
 "KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	6 3/4% ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	7 1/2% ON \$5,000 4 YEAR SAVINGS CERTIFICATES	7 3/4% ON \$5,000 6-YEAR SAVINGS CERTIFICATES
--	--	--	--

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association
 DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
 Chicago, Ill. 60638
 Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
 Chicago, Ill. 60609
 Tel. 927-6701-02

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

	Codzienne	Tylko i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.)	\$31.50	Rocznie (1 yr.)	\$10.25
Półrocz. (6 mos.)	18.00	Półrocz. (6 mos.)	6.75
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00		

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢

DO INNYCH KRAJÓW:

	Codzienne	Tylko i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.)	\$41.00	Rocznie (1 yr.)	\$13.00
Półrocz. (6 mos.)	25.00	Półrocz. (6 mos.)	9.50
Kwartal. (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢

Naftowa Zmora Zachodu

Uwaga świata koncentruje się na dwóch konferencjach: państw eksportujących ropę naftową (OPEC) w Genewie i "szczytowej" siedmiu państw uprzemysłowionych (poza blokiem sowieckim), importującym ropę, w Tokio. Trzeba przyznać, że postanowienia kartelu OPEC w którym pierwsze skrzypce grają szejkowie arabscy, wywrze większy wpływ na losy świata niż decyzje mocarstw reprezentowanych na konferencji w Tokio, ponieważ "nafta rządzi światem", obecnie silniej niż kiedykolwiek przedtem. Postanowienia jednej i drugiej konferencji mogą jednak mieć krótki żywot.

Przebieg sytuacji na Bliskim Wschodzie wskazuje, że każdy kraj eksportujący ropę naftową ma jakąś "piętę Achillesową", może zostać zaatakowany z zewnątrz lub stać się terenem rewolty wewnętrznej. W jednym i drugim wypadku dostawa ropy na rynki zachodnie i do Stanów Zjednoczonych została by wstrzymana, co spowodowało by natychmiast brak paliwa i wzrost ceny. Lęk przed dłuższą przerwą w dostawach ropy jest zmartwieniem państw importujących.

Nie jest to nowa sytuacja, ale dopiero obecnie Zachód uświadomił sobie, że jak "słabej nitce" wiszą dostawy ropy naftowej. Do uświadomienia sobie tego przyczynił się upadek rządów szacha w Iranie i wstrzymanie przez ten kraj dostaw ropy na kilka miesięcy, co wywołało niedobór ropy na rynkach świata i zwiększenie cen. Świat przekonał się, że sytuacja na Bliskim Wschodzie jest niepewna, a Stany Zjednoczone nie mają wpływu na jej rozwój. Pokój izraelsko-egipski nie przyczynił się do stabilizacji lecz wzmógł napięcia i tarcia między państwami arabskimi, zbliżając rządy umiarkowane do radykalnych.

Lęk czynników oficjalnych przed zakończeniem dopływu ropy naftowej z Bliskiego Wschodu jest zrozumiały. Stany Zjednoczone prawie 50 proc. zapotrzebowania na ropę pokrywają importem. 53 procent importowanej ropy po-

chodzi z krajów arabskich, 5 proc. z Iranu. Wstrzymanie dostaw ropy przez kraje Bliskiego Wschodu pozbawiło by Stany Zjednoczone przeszło 25 procent paliwa. Nie trudno sobie wyobrazić, jaką katastrofą byłoby to dla gospodarki kraju.

Największy nasz dostawca Arabia Saudyjska przeznacza na eksport około 8.5 miliona baryłek ropy dziennie. Nie jest ona monolitem za jaki uchodzi. Ostatnio doszło tam do silnych tarć w łonie licznej rodziny panującej. Władze ukrywają próbę zamachu stanu przez lotnictwo, która została stłumiona w zarodku. Nie mówi się również o wielkiej liczbie palestyńczyków zajmujących ważne stanowiska w przemyśle naftowym. Biorąc za podstawę cenę \$17-18 za baryłkę, wstrzymanie dostaw ropy przez Arabię Saudyjską podniosło by cenę do \$28-30 za baryłkę.

Kuwejt, produkujący dziennie 1.8 miliona baryłek ropy jest zagrożony od wewnątrz przez bardzo licznych Palestyńczyków i z zewnątrz przez prosowiecki Irak, który rości sobie pretensje do części terytorium tego księstwa. Wstrzymanie dostaw ropy przez Kuwejt spowodowało by wzrost oficjalnej ceny ropy o \$2-3 za baryłkę. Podobny skutek miało by wstrzymanie dostaw ropy przez Emiraty lub Libię. Protektorem suwerenności Emiratów był szach Iranu. Po jego obaleniu, Emiraty mogły łatwo paść ofiarą przewrotów wewnętrznych wspartych przez komunistyczny reżim w Jemieniu Południowym. Libia może znaleźć się w wojnie z Egiptem.

Bliski Wschód jest podminowany i każdej chwili w którymś z krajów regionu może nastąpić wybuch, powodujący wstrzymanie dostaw ropy naftowej. W tej sytuacji niezależnie od dostaw ropy z zagranicy jest koniecznością, ponieważ chodzi nie tylko o niezależność polityki zagranicznej, ale także o utrzymanie dobrobytu ludności.

Rostenkowski Ma Rację

Na temat nieprzemyślnych i niezgodnych z kongresową delegacją z Illinois projektów komunikacyjnych, jakie zostały ustalone przez zaskakujące porozumienie gubernatora Thompsona i mayorę Jane Byrne, zabrał głos człowiek najbardziej miarodajny w sprawie uzyskiwania federalnych funduszy, bo szef demokratycznej delegacji kongresowej z naszego stanu, kongr. Dan Rostenkowski. Stało się dobrze, że ujawnił on swoje stanowisko i swoje poglądy, bo potwierdzają one zastrzeżenia co do układu Thompson-Byrne, jakim daliśmy już wyraz na tym miejscu.

Rostenkowski stwierdza, że nie był świadomy istoty wspólnej decyzji Gubernatora i Mayorę o porzuceniu planów Crosstown Expressway i Franklin St. Subway, jak też nie współuczestniczył w rozważaniach tej sprawy. Jest to więc wyraźne odcięcie się od pomysłów, zawartych w porozumieniu Thompson-Byrne.

Rostenkowski podkreśla również, że federalne fundusze na Crosstown Expressway znajdują się w specjalnym Highway trust Fund, zaś prawo nakazuje, że "fundusze te będą użyte wyłącznie na Interstate Highway System. Właśnie Crosstown Expressway miała być częścią Interstate System".

Studenci

University of Illinois, Chicago Circle, ma w swoim posiadaniu wyniki badań, jakie zostały przeprowadzone na temat przyjmowania studentów. Wyniki tych badań są bardzo znamienne, gdyż i pod adresem wspomnianego uniwersytetu raport kieruje krytyczne uwagi.

Dlaczego przeprowadzono półtoraroczne badania sytuacji? Otóż kanclerz tego uniwersytetu, Donald Riddle, odważnie stwierdził, że przyjmowani studenci otrzymują coraz niższe oceny według ACT (American College Testing), a do tego zwiększa się liczba odpadających ze studiów już w pierwszym roku i wynosi obecnie aż 29.7 procent.

Raport wręcz powiada, że UICC "przyjął wielu studentów, którzy nie ujawniają postępów na rzecz zdobywania dyplomów. Niektórzy porzucają naukę, inni — zarówno biali jak i z mniejszości murzyńskiej — zaczynają wyższe kursy, choć nie mają dostatecznych podstaw w zakresie matematyki, pisania i czytania".

W tej opinii jest chyba najbardziej surowa krytyka szkolnictwa na szczeblu średnim, które przecież ma przygotowywać uczniów do studiów kolegiatnych i uniwersyteckich. Tymczasem okazuje się, że przyjmuje się na studia

W tej sytuacji jasne jest, że fundusze "earmarked" (przeznaczone) na system drogowy nie mogą być użyte "na inne projekty transportacyjne", jakie planują Gubernator i Mayor.

Tak więc o pomoc dla projektów gubernatorsko-mayorowskich trzeba będzie sięgać do federalnego "General Revenue Funds", a to wymaga ustawodawczych kroków ze strony władzy budżetowej, ustawodawczej autoryzacji na podjęcie specjalnych projektów oraz ustawodawczego przyznania kredytów na ten cel. A o tym aspekcie zagadnienia nie pomyśleli twórcy porozumienia, którzy przygotowali je bez rozeznania sytuacji na szczeblu Washingtonu. I dlatego Rostenkowski w konkluzji swego oświadczenia ostrzegł:

"Decyzja Gubernatora i Mayorę, aby użyć fundusze oryginalne przeznaczone na Crosstown i na Franklin Street Subway wiąże się z ryzykiem, gdyż brak jest gwarancji, że uzyska się pełne federalne sfinansowanie".

Wciąż narzucają się pytania: Dlaczego Gubernator i Mayor nie zasięgnęli opinii kongresowej delegacji z Illinois, a szczególnie kongr. Rostenkowskiego? I czy brak jest w sztabach obojga dygnitarzy ludzi od zagadnień transportacyjnych, znających obowiązujące w tym zakresie przepisy prawne?

ludzi, którzy nie są należycie przygotowani w zakresie matematyki i do tego w zakresie tak podstawowym jak pisanie i czytanie.

Dlaczego więc, trzeba tu przede wszystkim zapytać, przyjmuje się tych niedouków na studia kolegiatne? Czy przypadkiem nie działa tu ów sławetny system "kwot", mający zaspakajając wygórowane ambicje mniejszości murzyńskiej. Dopuszczanie na studia kolegiatne młodych ludzi bez należytej umiejętności pisania i czytania jest przecież wspieraniem wykończonych, przepychanych na siłę przez egzaminy i ewentualnie przez wymagania w zakresie dyplomów.

W konkluzji raport podaje zalecenia, które mają zmienić i poprawić istniejący stan rzeczy, aby dopuszczani na studia rzeczywiście mieli kwalifikacje oraz mogli ukończyć uczenie, uzyskując dyplomy.

To i Owo

Ruiny nie znanego dotąd miasta odkryli archeolodzy amerykańscy w dżungli północnej Gwatemali. Określa się, że miasto to jest najważniejszym i najcenniejszym zabytkiem kultury Mayów na tamym terenie.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Trochę Optymizmu

LOS ANGELES TIMES — W wielu środkach masowego przekazu używa się ogromu słów, by opisać te wszystkie kłopoty i problemy, które spadły na Amerykę.

Na podstawie wyników jednego ze swych ostatnich sondaży opinii publicznej tygodnik "Time" twierdzi, że dwie trzecie społeczeństwa sądzą, iż Stany Zjednoczone znajdują się w poważnych opałach i że kłopoty już nam będą stałe towarzyszyły. Jedynie garstka uważa, że prezydent — jakkolwiek prezydent — poradzi sobie z inflacją lepiej aniżeli Jimmy Carter.

Prawdę powiedziawszy należy sądzić, że ludzie z "Time Magazine" biorą właśnie pod uwagę w układaniu tych pytań do sondaży tylko polityczny aspekt kraju. Są świadkami powolnego tonięcia zasad Cartera na temat plac i cen, są świadkami cierpień Kongresu nad niemożliwością decyzji na temat polityki energetycznej i wszelkich innych wazkich zagadnień.

Ludzie z "Time Magazine" (i innych mediów) słuchają wypowiedzi przywódców politycznych, rzucających na siebie wzajemne oskarżenia o ustępstwa i epitety o podżegaczach wojennych, gdy przychodzi do dyskusji na temat ograniczenia zbrojeń. Nadstawiają ucha na wypowiedzi biznesmanów, którzy wieszają psy na wydajności robotników. Zdają się te koła twierdzić, że Amerykanie nigdy nie byli tak leniwi i ociężali jak obecnie.

Na szczęście czerwiec ma taką czarodziejską moc, która otwiera klapki w naszych mózgach i na inne sprawy, nie tylko ściśle polityczne, pozwalając na szersze spojrzenie na cały nasz kraj. I ten widok obfituje w wiele dobrych stron.

Kraj żyje w pokoju. Jego armia może czuć na posterunku, ale nie walczy na żadnym froncie. Rok szkolny się skończył i lokale w całym kraju goszczą abiturientów, promieniujących radością z uzyskania świadectwa, spieszących na bale.

Trudno znaleźć w pamięci rok, w którym by się ukazało tyle wartościowych książek, wartych przeczytania.

Powietrze w tym państwie jest znacznie czystsze niż 10 lat temu. Nawet jeśli nie spostrzegamy tego naszymi zmysłami, odnotowały to czarno na białym rozliczne urzędnicy.

Jeśli amerykańscy biznesmeni twierdzą, że obywatel tego kraju stał się rozlazłymi górami mięsa, to z pewnością nie wsunęli nosa do okolicznych parków rankiem. Tam zobaczyliby maskę biegacza. Amerykanie są zdrowsi niż kiedykolwiek przetem, bogatsi i ruchliwsi, biorąc nawet pod uwagę obecne kłopoty z benzyną.

Wiele się pisze na temat upadającego ducha narodu, potrzeb celu i kierunku. Może ten cel znajduje się wprost przed nami — społeczeństwo tak zamożne, że więcej czasu pozostaje na relaks i radość życia.

Problemy, o których ludzie mówią w sondażach opinii publicznej, są rzeczywiste i poważne. Problem energetyczny jest uparty jak mół, trudny do rozwiązania i — jak w wypadku Three Mile Island — budzący strach. Ale w całym kraju wynalazcy wzięli się ostro do roboty, opracowując nowe modele silników, mogących wyciągnąć 70 mil z galona. Trwają badania nad nowymi typami paliw.

Istnieje realny kryzys zaufania w instytucje. Profesorowie uniwersyte-tu w San Diego głoszą przeciwko swemu dziekanowi. Policjanci w San Francisco wycofują swe poparcie dla szefa. Konsumenci dają wyraz nieufności wobec podejrzanych artykułów. Ale czy nie jest to aby proces, który rozpoczął się przed 10 laty i czy nie powinien doprowadzić do zmiany skostniałych instytucji, z chwilą gdy naciski nie przybiorą na siłę?

Przesady rasowe i religijne mają głębsze korzenie w tym kraju niż ruch w obronie praw obywatelskich, ale nie są tak głębokie, jak w wielu innych państwach. Przynajmniej Amerykanie usiłują wyrwać te chwasty, a nie kultywować ich.

W sumie uważamy, że gdy się patrzy na rzeczywisty obraz tego kraju, wygląda on znacznie lepiej, niż wynika z doniesień prasowych czy telewizyjnych.

Wypowiedzi Ojca Św. w Czasie Pobytu w Polsce

Pragnę Mówić Tu o Polskiej Ziemi...

W dn. 8 czerwca Ojciec Św. przebywał w Nowym Targu, gdzie na błoniach odbyło się nabożeństwo, a po Ewangelii Papież wygłosił kazanie. Mówił w nim m.in. co następuje:

"Od Bałtyku po gór szczyty..." po Tatr szczyty...

W mojej pielgrzymce po Polsce dane mi jest dzisiaj zbliżyć się właśnie do tych gór. Właśnie do tych Tatr, które od stuleci stanowiły granicę Polaków na południu.

Była to granica najbardziej zamknięta i najbardziej obronna, a równocześnie najbardziej otwarta i przyjazna. Poprzez tę granicę prowadziły drogi ku sąsiadom, ku pobratymcom. Jeszcze nawet i w czasie ostatniej okupacji drogi te najbardziej byływały przetarte dla uchodźców, którzy podążali na południe, aby z kolei przedrzeć się do Wojska Polskiego, które walczyło za wolność Ojczyzny poza jej granicami.

Pragnę serdecznie powitać te strony, z którymi tak mocno zawsze byłem związany i pragnę powitać wszystkich, którzy tutaj przybyli zarówno z Podhala, jak i z całego Podkarpacia, z archidiecezji krakowskiej, a także z dalszych: z diecezji tarnowskiej, diecezji przemyskiej.

Pozwólcie, że odwołam się do dawnego sąsiedztwa i powitam was wszystkich tak, jak zwykłem być witać wówczas, gdy byłem metropolitą krakowskim...

Pragnę mówić tu, na tym miejscu, w Nowym Targu, o ziemi polskiej, bo jawi się ona tu szczególnie piękna i bogata w krajobrazy. Człowiekowi potrzebne to piękno krajobrazu i dlatego też nic dziwnego, że ciągną tutaj ludzie z różnych stron Polski, a także i spoza Polski. Ciągną latem i zimą. Szukają odpoczynku. Pragną odnaleźć siebie w obcowaniu z przyrodą. Pragną odzyskać siły w zdrowym fizycznym wysiłku, marszu, podejściu, wspinaczce, zjeździe narciarskim. Jest też ten kraj gościnny terenem wielkiej pracy duszpasterskiej, bo nie tylko siły ciała przychodzą tu krzepić ludzie, ale też siły ducha.

A równocześnie ta piękna ziemia jest też i ziemią trudną. Kamienista, górską, nie tak urodzajną jak równiny nad Wisłą. I dlatego też na tej podkarpackiej, podtatrzkańskiej ziemi, niech mi wolno będzie odwołać się do tego, co zawsze było bliskie polskiemu sercu: umiłowanie ziemi i praca na roli.

Nikt nie zaprzeczy, że kryje się w tym nie tylko sprawa serca, wątek uczuciowy, ale wielki problem społeczno-ekonomiczny. Strony tejsze szczególnie dobrze znają ten problem, bo właśnie stąd, gdzie był największy niedostatek ziemi i często wielka bieda, emigrowali ludzie daleko poza Polskę i poza ocean. Tam szukali pracy i chleba i znajdowali je.

Dzisiaj pragnę im wszystkim, po całym świecie, gdziekolwiek są, powiedzieć: "Szczęść Boże". Niech nie zapominają Ojczyzny, rodziny, Kościoła, modlitwy — wszystkiego, co stąd wynieśli. Bo chociaż musieli emigrować z braku dóbr materialnych, to przecież wynieśli stąd wielkie dziedzictwo duchowe. Niech pilnują, aby stawszy się materialnie bogatymi, duchowo nie zubożeli. Ani oni, ani ich dzieci, ani wnuki.

Jest to wielkie podstawowe prawo człowieka: prawo do pracy, a także prawo do ziemi. Chociaż rozwój ekonomii prowadzi nas w innym kierunku, chociaż postęp upatruje się w industrializacji (uprzemysłowieniu), chociaż pokolenie współczesne masowo opuszcza wieś i pracę na roli — to przecież prawo do ziemi nie przestaje być podstawą zdrowej ekonomii i socjologii.

Ponieważ przy odwiedzinach wypada, aby tylko składał życzenia — więc życzę, z całego serca życzę mojej Ojczyźnie, ażeby to, co było siłą Polaków nawet w najtrudniejszych okresach dziejów: osobisty związek z ziemią, nie przestała nią być również i w naszym uprzemysłowionym pokoleniu. Niech będzie w cenie praca na roli, w cenie i poszanowaniu. I niech nigdy nie braknie w Polsce chleba i pożywienia.

To życzenie łączy się z następnym. Ziemię dał Stwórca człowiekowi, aby "czynił ją sobie poddaną" — i na tym panowaniu człowieka nad ziemią oparł podstawowe prawo człowieka do życia. Prawo to ściśle łączy się z powołaniem rodzinnym i rodzicielskim człowieka: "Mężczyzna opuszcza ojca i matkę swoją i łączy się z żoną swoją tak ściśle, że stają się jednym ciałem" (Rdz 2,24).

I tak jak ziemia z opatrnościowego ustanowienia Stwórcy przynosi plon, podobnie też to zjednoczenie w miłości dwojga osób: mężczyzny i kobiety owocuje nowym życiem ludzkim. To życiodajne zjednoczenie osób uczynił Stwórca pierwszym Sakramentem, a Odkupiciel potwierdził ów owdieczny Sakrament miłości i życia i nadał mu nową godność, wyciskając na nim pieczęć swojej świętości.

Prawo człowieka do życia związane jest z ustanowieniem stwórcy oraz z mocą Chrystusowego Krzyża z sakramentalnym i nierozzerwalnym małżeństwem.

Życzę więc, drodzy rodacy, przy tych moich odwiedzinach, ażeby to święte prawo nie przestało kształtować życia na ziemi polskiej: i tu, na Podtatru, na Podkarpaciu, i wszędzie.

Słusznie mówi się, że rodzina jest podstawową komórką życia społecznego. Jest podstawową ludzką wspólnotą. Od tego, jaka jest rodzina, zależy naród, bo zależy człowiek. Więc życzę, abyście byli mocni dzięki zdrowym rodzinom. Rodzina Bogiem silna. I życzę, ażeby człowiek mógł się w pełni rozwijać w oparciu o nierozzerwalną więź małżonków-rodziców, w klimacie rodziny, którego nic nie jest w stanie zastąpić.

I życzę, i modlę się o to stale, ażeby rodzina polska dawała życie, żeby była wierna świętemu prawu życia. Jeśli się naruszy prawo człowieka do życia w tym momencie, w którym on pocyna się pod sercem matki, godzi się pośrednio w cały ład moralny, który służy zabezpieczeniu nieraruszalnych dóbr człowieka. Życie jest pierwszym pośród nich. Kościół broni prawa do życia nie tylko z uwagi na majestat Stwórcy, który jest tego życia pierwszym dawcą, ale równocześnie ze względu na podstawowe dobro człowieka.

Pragnę jeszcze zwrócić się do młodzieży, która szczególnie umiłowała te strony i tutaj szuka nie tylko fizycznego wytchnienia, ale także duchowego odpoczynku. "Odpocząć" — napisał kiedyś Norwid — to znaczy "począć na nowo".

Otóż duchowy odpoczynek człowieka — jak słusznie wyczuwają to tak liczne środowiska młodych — musi prowadzić do odnalezienia i wypracowania w sobie owego "nowego stworzenia", o którym mówi św. Paweł. Droga do tego wiedzie poprzez słowo Boże odczytywane i celebrowane z wiarą i miłością, poprzez uczestnictwo w Sakramentach, a nade wszystko w Eucharystii.

Droga do tego wiedzie poprzez zrozumienie i realizację wspólnoty czyli komunii z ludźmi, która rodzi się z Komunii Eucharystycznej, a także poprzez zrozumienie i realizację ewangelicznej służby czyli "diakonii".

Obyście, moi drodzy, nie ustawali w tym szlachetnym wysiłku, który pozwala wam stawać się świadkami Chrystusa. Świadek w języku biblijnym znaczy "martyr".

Homilia Do Młodych Wygłoszona Na Skalce w Krakowie

W dn. 8 czerwca Ojciec Św. wygłosił kazania w kościele na Skalce w Krakowie, zwracając się w nim przede wszystkim do młodzieży. W kazaniu tym powiedział m.in. co następuje:

"Moi Młodzi Przyjaciele!

Pozwólcie, że zacznę od wspomnień. Przecież to tak jeszcze niedawno, gdy spotykałem się z wami regularnie w tyłu krakowskich ośrodkach duszpasterstwa akademickiego.

Widywaliśmy się przy różnych okazjach — i zdawało mi się, że rozumiemy się dobrze. Nigdy nie zapomnę naszych opłatków przed Bożym Narodzeniem, rekolekcji adwentowych i wielkopostnych i innych spotkań.

Tego roku Wielki Post wypadło mi już spędzić w Rzymie — i po (Ciąg dalszy na str. 5)

DEER TRAIL MOTEL
 Nowy ośrodek polonijny w pięknym
WISCONSIN DELLS
 zaprasza wszystkich miłośników turystyki i rybołówstwa.
 Idealne miejsce do odpoczynku i miłego spędzenia czasu.
 1234 River Rd., Wisconsin Dells, Wisc.
 Po szczegółowe informacje i rezerwacje prosimy dzwonić
 (312) 299-0205 lub (608) 254-8535

OJCOWIE SALWATORIANIE
Serdecznie Zapraszają
 Wszystkich Katolików-Polaków
 Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako
NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE
 W NIEDZIELE, DNIA 8-GO LIPCA,
 POZĄTEK O GODZINIE 3-ej PO POŁUDNIU
 5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.
 PROGRAM: Spowiedź Św. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki
 i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia
 Św., Procesja ze Świecami.
 W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millennium.
 Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.
 Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do
 Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić
 w lewo!
 SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ
 OJCOWIE SALWATORIANIE

Mecenas Walter Jaroszewski
 zawiadamia, że jego biura
 adwokackie zostały przeniesione
 z dniem 15 czerwca 1979 roku.
NOWY ADRES:
 6611-15 WEST NORTH AVE.
 OAK PARK, ILLINOIS 60302
 telefon: 383-7410
 Dawne biura mieszczące się w Manufacturers Bank,
 1200 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois, będą czynne
 w poniedziałki i czwartki w godzinach od 3-ej po południu
 do 7-ej wieczorem, do końca miesiąca sierpnia 1979 roku.

**Życie
 Organizacyjne
 Polonii**
Imprezy
 niedziela, 1 lipiec
 Klub Zaborowian (piknik), 12 w
 pol., 2530 Blue Island.

Zebrania
 niedziela, 1 lipiec
 Tow. Kopiec Piłsudskiego, Gr. 1972
 ZNP, 2 po pol., 4512 S. Marshfield.
 poniedziałek, 2 lipiec
 Zarząd Wydziału Stanowego KPA,
 7 wiecz., 3242 N. Pulaski.

**Zrobię Wszystko
 Za \$5,000**
 San Diego. (UPI) — W jednej z
 gazet San Diego ukazało się ogłosze-
 nie następującej treści: "Atrakcyjna,
 25-letnia kobieta, zrobi cokolwiek, za
 \$5,000, jeśli to będzie legalne", pod-
 pisano Marsha.
 Marsha, która pracowała w Chi-
 cago za \$4 na godzinę i ostatnio
 przeniosła się do Kalifornii, zdecydo-
 wała się na cokolwiek dziwnej treś-
 ci ogłoszenie w momencie, kiedy
 zdała sobie sprawę z niemożliwości
 spłacenia rat za dom i samochód.
 Dotychczas otrzymała 200 różnych
 propozycji.

**July 4th
 w Colorado**
 Wycieczka Polonii, odjazd w
 sobotę, 30 czerwca. Po bliższe
 informacje, dzwoń natych-
 miast:
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
 3950 N. Cicero, Chicago 60641
 Tel. 286-6262-6263
 4766 Milwaukee, Chicago 60630
 Tel. 685-2262

**Leczenie
 Narkomanów**
 Pewien założyciel klasztoru buddyj-
 skiego w Indochinach jest wynalazcą
 interesującego odwaru z ziół, gwaran-
 towanego środka przeciw narkoma-
 nii.
 Odkrywcą zasłynął tak szeroko, że
 nie może nastarczyć warzenia cu-
 downego zioła. Zorganizował przyje-
 cia, na które zjeżdżają się różnokolo-
 rowe tłumy, z przewagą białych.
 Procedura jest prosta, zważywszy,
 że wszelkie badanie jest zbędne. Wy-
 starczy zadeklarować swój nałóg, od
 którego stanu, lżejszego lub zadaw-
 nionego, zależy trwanie kuracji, a ta
 również jest prosta, złożona z dwóch
 aktów: akt pierwszy — czekanie na
 swoją kolej, akt, drugi — wypicie
 wywaru i znów czekanie, ale już na
 klęczkach, przed miseczką przeznac-
 zoną na zwińnięcie.
 Widąc rząd setek klęczących pa-
 cjentów, przed nimi rząd miseczek.
 Jeżeli pierwsza seria wymiotów nie
 uzdrowi, aplikuje się następną porcję
 i tak dalej aż do skutku, nie dłużej
 niż pół godziny na raz. Sam widok
 zorganizowanej morskiej choroby,
 miseczek napełniających się z odpo-
 wiednim akompaniamentem, może
 wyleczyć z narkomanii, z kuracji czar-
 rodzieskim ziołem i z wiary w cuda.
 Niezły pomysł: kuracja obrzydząca.

Największy Namiot
 W Jeddah, Arabia Saudyjska, bu-
 dowany jest nowy dworzec lotniczy.
 Jego osobliwością jest to, że będzie
 on pokryty płótnem namiotowym.
 Dach dworca będzie miał pięć i pół
 miliona stóp i będzie kosztował \$180
 milionów.
 Budując tak wielki dworzec pla-
 niści wzięli pod uwagę potrzebę dania
 dachu nad głową coraz większym
 masom muzułmańskich pielgrzymów,
 napływających do położonej od lotni-
 ska o 30 mil Mekki.

**Wypowiedzi Ojca Św.
 w Czasie Pobytu w Polsce**
 (Dokończenie ze str. 4-ej)

raz pierwszy zamiast do studentów polskich w Krakowie przemawiałem do studentów rzymskich. Przytoczę wam niektóre fragmenty z tego, co im powiedziałem w bazylice Św. Piotra:

"Chrystus jest tym, który dokonał zasadniczego przewrotu w rozumieniu życia. Ukazał, że życie jest przejściem nie tylko przez granicę śmierci, ale i do nowego życia. W ten sposób Krzyż stał się dla nas najwyższą katedrą prawdy o Bogu i o człowieku".

Wszyscy musimy stać się słuchaczami zwyczajnymi czy zaocznymi tej katedry, a wówczas zrozumiemy, że Krzyż jest również kolebką człowieka nowego. Ci, którzy są jego uczniami, w ten sposób patrzą na życie, w ten sposób je pojmują. W ten sposób uczą się pojmować innych. Takie znaczenie życia wyciskają na całej doczesności: na moralności, na twórczości, na kulturze, polityce i ekonomii.

Wielokrotnie twierdzono — cznili tak choćby zwolennicy Epikura, w starożytności, a niektórzy marksiści, choć z innych motywów, w naszej epoce — że takie rozumienie życia odrywa człowieka od doczesności, że czyni ją jakby nieważną.

Prawda jest inna. Jest przeciwnie. Jedynie takie rozumienie życia daje dopiero pełną wagę wszystkim sprawom doczesności, otwiera ich pełny wymiar w człowieku. Natomiast jedno jest pewne: takie rozumienie życia nie pozwala człowiekowi zamknąć w sprawach doczesności, nie pozwala go podporządkować bez reszty. Stanowi o jego wolności...

Dając życiu ludzkiemu to paschalne znaczenie, że życie jest przejściem do wolności, Jezus Chrystus uczył swoim słowem, a jeszcze bardziej przykładem, że jest ono próbą. Jest to próba myśli, serca i woli, próba prawdy i miłości. W tym znaczeniu jest to równocześnie próba przymierza z Bogiem. Pojęcie próby łączy się ściśle z pojęciem odpowiedzialności. Oba są zaadresowane do naszej woli, do naszych czynów.

Przyjmijcie Drodzy Przyjaciele, oba te pojęcia, a raczej obie te rzeczywistości, jako elementy budowania waszego człowieczeństwa. To wasze człowieczeństwo jest już dojrzałe, a równocześnie jeszcze młode. Znajduje się w fazie kształtowania ostatecznego projektu życia. Wypada ona właśnie na lata akademickie, na czas wyższych studiów. Tę próbę trzeba podjąć z całą odpowiedzialnością.

Jest to odpowiedzialność osobista: za moje życie, za jego przyszły kształt, za jego wartość — i równocześnie społeczna: za sprawiedliwość i pokój, za ład moralny własnego rodzinnego środowiska, całego wreszcie społeczeństwa, za autentyczne dobro wspólne. Człowiek, który ma taką świadomość sensu życia, nie burzy, ale buduje przyszłość. Chrystus nas tego uczy.

Po zakończonym wieczorze z młodzieżą rzymską, w czasie którego cała bazylika przystępowała do Komunii św. wielkanocnej, pomyślałem sobie: jak bardzo studenci wszędzie bywają do siebie podobni. Jak podobnie słuchają Słowa Bożego i uczestniczą w liturgii.

Pomyślałem wówczas o was, o polskich, krakowskich rekolekcjach akademickich, o podobnym skupieniu, zamyśleniu i ciszy, która zalega tutaj kościół św. Anny, czy kościół Matki Bożej na Nowej Wsi, czy kościół dominikanów, czy jezuitów w czasie analogicznych spotkań.

Myślałem również o was w Meksyku, spotykając się z młodzieżą akademicką w sanktuarium Matki Bożej w Guadalupe. Pozwólcie, że wam przytoczę niektóre zdania z listu, który po powrocie z Meksyku napisałem specjalnie do studentów Ameryki Południowej:

"Wyczułem w spotkaniu z wami, że bardzo głęboko odczuwacie zło, które ciąży nad życiem społecznym narodów, których jesteście synami i córkami. Nurtuje was potrzeba zmiany. Potrzeba stworzenia świata lepszego, bardziej sprawiedliwego, bardziej godnego człowieka".

W tym punkcie pragnienia wasze płyną tym samym nurtem, który zaznaczył się mocno w nauczaniu i apostołstwie współczesnego Kościoła. Sobór Watykański II na wielu miejscach daje wyraz tej dążności, ażeby życie ludzkie na ziemi uczynić bardziej ludzkim, bardziej godnym człowieka. Dążność ta — z gruntu chrześcijańska i humanistyczna zarazem — ma charakter uniwersalny: odnosi się do każdego człowieka, a przez to samo do wszystkich ludzi. Nie może prowadzić do żadnych ograniczeń, zafalszowań, dyskryminacji. Musi nieść w sobie pełną prawdę o człowieku, i musi prowadzić do realizacji pełni praw człowieka.

Ażeby ta szlachetna dążność, która odzywa się w młodym sercu i woli, mogła doczekać się prawidłowej realizacji, trzeba widzieć człowieka we wszystkich wymiarach jego człowieczeństwa.

Nie można zacieśniać się do zakresu jego potrzeb tylko materialnych. Nie można mierzyć postępu wartościami samej ekonomii. Wymiar duchowy ludzkiej istoty musi znaleźć się na właściwym miejscu.

Człowiek jest sobą poprzez dojrzałość swego ducha, swego sumienia, swego stosunku do Boga i do bliźnich. Nie będzie lepszym światem i lepszym porządkiem życia społecznego taki porządek, który tym wartościom ludzkiego ducha nie daje pierwszeństwa.

Pamiętajcie o tym dobrze wy wszyscy, którzy tak słusznie chcecie zmian prowadzących do lepszego i sprawiedliwszego społeczeństwa — wy młodzi, którzy słusznie wyrażacie sprzeciw wobec wszelkiej krzywdy, dyskryminacji, gwałtu, kaźni zadawanej ludziom.

Pamiętajcie, że ład, którego pragniecie, jest ładem moralnym i nie osiągnięcie go inaczej, jak tylko zapewnianiem pierwszeństwo temu, co stanowi o sile ludzkiego ducha: sprawiedliwości, miłości, przyjaźni".

Cóż mogę wam więcej powiedzieć ponad to? Poznajcie Chrystusa i dajcie się Jemu poznać. On ma szczególne pokrycie dla tej swojej wiedzy o każdym z nas. Nie jest to wiedza, która budzi opór i sprzeciw, przed którą trzeba się wzdragać, chroniąc swoją wewnętrzną tajemnicę. Nie jest to wiedza pełna hipotez, wiedza, która redukuje człowieka do wymiarów socjologicznej użyteczności.

Jest to wiedza pełna prostej prawdy o człowieku, a nade wszystko pełna miłości. Poddajcie się tej prostej, miłującej wiedzy Dobrego Pasterza. Przyjmijcie, że On zna każdego z was lepiej niż każdy z was zna sam siebie. Zna dlatego, ponieważ duszę swoją położył (por. J 15, 13)...

Wiele razy wam o tym mówiłem. Mówiłem obszerniej i bardziej szczegółowo niż tym razem. Pamiętajcie, że to co mówiłem i mówię, mówiłem i mówię z własnego również doświadczenia.

Zawsze zdumiewałem się nad tą przedziwną władzą, jaką ma Chrystus nad sercem człowieka — nie z żadnych innych racji i motywów, nie dla jakiegokolwiek kariery, czy pożytku, tylko jedynie dlatego, że miłuje i daje duszę swoją za braci (por. J 15-13).

Jesteście przyszłością świata, narodu, Kościoła. "Od was zależy jutrzniejszy dzień". Przyjmijcie w duchu odpowiedzialności Boską prawdę, jaką zawierają słowa tej młodzieżowej piosenki. I nieraz proście Chrystusa przez Jego Matkę abyście sprościli.

Wy macie przenieść ku przyszłości to całe olbrzymie doświadczenie dziejów, któremu na imię: Polska. Jest to doświadczenie trudne. Chyba jedno z trudniejszych w świecie, w Europie, w Kościele. Tego trudu się nie lekajcie. Lekajcie się tylko lekkomyślności i małoduszności. Z tego trudnego doświadczenia, które nosi nazwę Polska, można wydobyc lepszą przyszłość, ale tylko pod warunkiem, uczciwości, trzeźwości, wiary, wolności ducha i siły przekonania.

Bądźcie konsekwentni w swojej wierze!"



A SUMMERTIME GIFT...
 This summer, Security Federal wants to help brighten your day and your savings with a free handbag and new higher interest.
 With a deposit of \$300 or more in any new or existing Security Federal Savings account, you can take along an attractive ladies handbag, FREE. These handbags with retail values of up to \$14.98, come in a variety of styles and are made of leather-like vinyl. Only one handbag per family, please. Offer is good from June 28 through July 14, 1979.
 Along with your free handbag, you'll be receiving the highest interest allowed by law on your savings account. Effective July 1, 1979, passbook savings will increase from 5 1/4% to 5 1/2% per annum. A new all-time high passbook interest rate at Security Federal. A free handbag plus the highest interest on your money... it's a nice way to save at Security Federal Savings.

Ivan Kovac
 Ivan Kovac
 Executive Officer



Security Federal Savings
 1209 Milwaukee Avenue at Ashland
 Chicago, Illinois 60622 · Phone 227-7020



**New 5 1/2%
 Regular Passbook**
 Effective July 1, 1979, interest on our regular passbook savings accounts will be automatically raised to 5 1/2%, the highest allowed by law on this type of an account. With a passbook account, you can add or withdraw any amount at any time. Interest is compounded daily and paid quarterly.

**New 4-Year
 Treasury Certificate**
 Effective July 1, 1979, Security Federal will offer savers a new type certificate with earnings computed at 1% below the average four-year rate on U.S. Treasury Securities. The available rate will vary from month to month, but once the account is opened the rate available will be used for the entire four-year term. Call for information regarding current rates and minimum deposits.

**OTHER SAVINGS PLANS AVAILABLE
 INCLUDING THE 6-MONTH MONEY
 MARKET CERTIFICATE/\$10,000
 MINIMUM**

**OPEN SIX DAYS A WEEK
 TO SERVE YOU BETTER**

Monday, 9 a.m. to 4 p.m.
 Tuesday, 9 a.m. to 4 p.m.
 Wednesday, 9 a.m. to 12 noon
 Thursday, 9 a.m. to 8 p.m.
 Friday, 9 a.m. to 4 p.m.
 Saturday, 9 a.m. to 12 noon

Wśród pagórków leśnych i łąk zielonych w uroczym Wisconsin Dells położony, nowoczesny z basenem, ochładzany, telewizory
4 SEASONS MOTEL
 Highway 12 South (2 mile od Wisconsin Dells)
 Zapraszają Pola i Tadeusz Przwitła.
 Po rezerwacje telefonować (608) 253-6641

Ks. dr Roman Nir
Orchard Lake

50 Tomów "Naszej Przeszłości"

W szacownym Archiwum Polonijnych Zakładów Naukowych, na dwóch regałach znajduje się niezwykle cenne wydawnictwo, poświęcone studiom z dziejów Kościoła i kultury katolickiej w Polsce, oprawione w czerwone płótno ze złocistymi napisami. Wydawnictwem tym to "Nasza Przeszłość".

W historiografii polskiej i kościelnej niezwykle zjawisko, by jeden człowiek był w stanie wydać tak potężne i różnorodne dzieło, obejmujące tak pasjonujące zagadnienia, przy równoczesnym utrzymaniu wysokiego poziomu naukowego. To wszystko udało się zrealizować twórcom, ks. prof. dr. Alfonsowi Schletzowi, redaktorowi i badaczowi.

W 1946 r. w pierwszym tomie "Naszej Przeszłości", Redaktor pisał: "Wydawnictwo 'Nasza Przeszłość' będzie zawierało studia z dziejów Kościoła i kultury katolickiej w Polsce. Rozpoczynając akcję gromadzenia i ogłaszania materiałów historycznych, uświadomiamy sobie jasno, że nie sam tylko opis dziejowych faktów i nie samo tylko krytyczne ich nawiązanie jest naszym celem.

Pragniemy sięgnąć od oderwanych wydarzeń i poszczególnych problemów, ku ich żywej, twórczej syntezie, wykrywając w ten sposób znamiona charakterystyczne i niezmiennie kultury polskiej. Wynik tych badań indukcyjnych będzie zapewne powtórzeniem i umocnieniem tego, co o duchu Polski rzecz musi każdy sumienny historyk, że duch ten natchniony, męczący, zawsze wierzący, miłujący i ufny — nieodrywalnie związany jest z Krzyżem, z Kościołem katolickim.

Wszystko zatem, co tylko ma związek z historią kultury katolickiej w Polsce, stanie się przedmiotem zainteresowań naszych i badań. Będziemy zamieszczać rozprawy z dziedziny historii Kościoła w Polsce, historii zakonów, historii teologii, dziejów pracy misyjnej w kraju naszym i za granicą, rozprawy ogólniejszej natury, teologiczne, filozoficzne, historyczno-prawne, społecznie związane z kulturą polską, znajdując również miejsce na łamach naszego wydawnictwa".

Kiedy otwieram pięknie wydany jubileuszowy 50-tom "Naszej Przeszłości", który jest hołdem dla Redaktora, ks. prof. A. Schletza, przez polski świat badaczy historyków, snuje się zaduma i refleksja realizowanej drogi, nakreślonej wyżej.

Czasopismo objęło 14,900 stron druku, 274 historyków polskich i zagranicznych publikowało swe wyniki naukowe na łamach czasopisma. Pozytywne recenzje, konstruktywne postulaty nauki polskiej, realizowane przez Redaktora, wysoko określiły rolę czasopisma w rozwoju nauk historycznych.

Interesuje nas problematyka zamieszczana na łamach pisma. Pomocą tutaj są dwa zestawy bibliograficzne zawartości "Naszej Przeszłości"; pierwszy obejmował Tomy 1-35 i ogłoszony w 1971, drugi obejmuje t. 36-50 (1971-1978) i jest zamieszczony w jubileuszowym tomie.

W ciągu swej historii czasopismo zamieszczało tomy specjalistyczne, poświęcone jednej tematyce. Roczniki w 1966 r. poświęcone były Sacrum Poloniae Millennium (1966-1966). W 1969 roku t. 30 poświęcono 1000-leciu biskupstwa poznańskiego. Tom 43 w 1975 i 1976 roku poświęcony był 600-leciu diecezji w Przemyslu, a w 1975 roku t. 44 50-leciu młodej diecezji katowickiej. W 1965 r. z okazji 20-lecia powrotu Kościoła na Odrę i na Ziemię Północną, ks. Schletz poświęcił tom, dając obraz wkładu Kościoła w kulturę polską, ogromnego

Pierwszeństwo

Premier Wielkiej Brytanii, Margaret Thatcher daje pierwszeństwo sprawom europejskim a nie stosunkom ze Stanami Zjednoczonymi, jak jej poprzednicy. Jej specjaliści spraw międzynarodowych i obrony odwiedzą najpierw Brukselę, Bonn i Madryt, być może także Moskwę, a dopiero później Washington.

Za Wielu Gości

Chińczycy są zmezczeni częstymi wizytami amerykańskich kongresmanów i senatorów do tego stopnia, że zwrócili się poufnie do dyplomatów Stanów Zjednoczonych z zapytaniem, czy podróże do Chin należą do obowiązków prawodawców...

Sprawdza się porzekadło, że "co za dużo to niezdrowo"... Dodajmy, że prawodawcy podróżują nie na własny, lecz na nasz koszt.

poświęcenia duchowieństwa i ludu Bożego na tych ziemiach.

Wybitne jednostki w Polsce znalazły miejsce w specjalnych opracowaniach. Tom 21 poświęcony był pismom brata Alberta Chmielowskiego, człowieka dobrego i czulego serca. W 1968 r. ks. Redaktor zamieścił wybór pism o Honorata Koźmińskiego. W tymże roku ukazał się również wybór pism Sługi Bożego, biskupa Józefa Sebastiana Pelczara i arcybiskupa Józefa Bilczewskiego.

W dziedzinie monasterologii, zakonu katolickim w Polsce poświęcono kilka tomów. Pijarom z racji ogłoszenia św. Józefa Kalasanta patrona zakonów — tom 15. Jezuitom poświęcony był tom 20, Misjonarzom — 11, Dominikanom t. 39, Norbertanom — 47, Karmelitom — 48, Benedyktynom — 49. Tomy swoje mieli również Paulini i Filipini. We wszystkich rozprawach uwidoczniła została zasługa zakonów w dziedzinie kultury duszpasterstwa i twórczości naukowej.

Ks. Schletz poświęcił dwa tomy ks. Stefanowi Kardynałowi Wyszyńskiemu, Prymasowi Polski, tom VIII w 1958 roku z racji 30-letniej rocznicy pracy pisarskiej i w 10-letnią rocznicę rządów w Metropolii Gnieźnieńskiej i Warszawskiej, a w 1971 r. z racji 25-lecia sakry biskupiej.

Na 25-lecie zgonu ks. Augusta Kardynała Hlonda w 1974 r. ofiarował specjalny tom 42 "Naszej Przeszłości". Rozprawy naukowe przypominały kim był Kardynał Hlond i jak wielkie miał zasługi dla rzeczywistości kościelnej po wojnie.

Inne tomy poświęcone były działalności ks. arcybp. Antoniego Baraniaka t. 45, bp. Kazimierzowi Kowalskiemu, wybitnemu uczoneму t. 34, zasłużonemu historykowi Śląska bp. Wincentemu Urbanowi t. 37, bp. Ignacemu Tokarczukowi.

Czasopismo od samego początku ukazuje się w Krakowie. Rzecz jasna, że ks. Schletz nie mógł pominąć wielkiego człowieka, metropolity krakowskiego ks. Karola Kardynała Wojtyły, obecnego Papieża Jana Pawła II. Kardynał Wojtyła był nie tylko osobistym przyjacielem ks. Schletza, spędzając wiele czasu na pogawędkach na Kleparzu, a potem na Strzelnicy, ale był duchowym i materialnym filarem wte dy, kiedy Redaktor przeżywał chwile trudne i wydawało się, że nie starczy mu sił.

Tom 27 w 1967 r. Redaktor poświęcił "Arcybiskupowi Metropolii Krakowskiej, Jego Eminencji ks. Karolowi Wojtyle, z okazji Jego nominacji kardynalskiej, który złożyła w hołdzie Redakcja i Współpracownicy". Ks. Schletz opracował zwięzły, ale bardzo dokładny Szkic biograficzny Kardynała Karola Wojtyły. Dodatkowo, ale bardzo cennym, była bibliografia prac ks. Kardynała Wojtyły, obejmująca 158 pozycji do 1967 r. włącznie. Była to pierwsza próba, ilustrująca twórczość pisarską ks. Kardynała Karola Wojtyły.

Na srebrny jubileusz trudów redaktorskich, przyjaciele, koledzy, uczniowie i historycy wydali w 1971 r. "Księgę pamiątkową ku czci Księdza Prof. dra Alfonsa Schletza". Natomiast tom jubileuszowy 50 "Naszej Przeszłości" jest zaprezentowaniem Instytutu Wydawniczego "Nasza Przeszłość" scharakteryzowaniem tego Wydawnictwa, jego dotychczasowego dorobku, bazy źródłowej w postaci własnego archiwum, zasobnej biblioteki. Oczywiście twórcą tego wszystkiego jest Ks. Redaktor i dlatego też przy tej okazji omówiona została sylwetka ks. A. Schletza.

Na tom 50 składa się 13 artykułów i informacji. Ks. J. Kopicz zestawiał kalendarium, czyli ważniejsze daty z życia ks. Alfonsa Schletza. Tom drukuje kazanie ks. bpa Tadeusza Błaszkiewicza, wygłoszone na jubileusz 40-lecia kapłaństwa ks. Alfonsa Schletza podczas uroczystej Mszy św. w dniu 19.XII. 1976 r. w kościele Opatrzności Bożej w Katowicach.

Praca naukowa została wyczerpująco omówiona przez prof. W. M. Bartel — "O pracach naukowych ks. Alfonsa Schletza". Ocenę fachową czasopisma podaje ks. bp. Wincenty Urban: "Nasza Przeszłość" — dzieło ks. Alfonsa Schletza.

Benedyktyn Paweł Sczaniecki podejmuje odgadnąć warsztat pracy Redaktora, zajmując się charakterystyką biblioteki, rękopisami, osobistymi notatkami. Jak przebiegała praca dydaktyczna, odpowiedź znajdziemy w artykule ks. J. Kopicza — "Ks. Alfons Schletz — profesor i wykładowca". Prowadził wykłady z historii Kościoła w Instytucie Teologicznym w Krako-

wie, Wyższym Seminarium Duchownym w Kielcach, Seminarium Duchownym na Śląsku Opolskim, Studium Teologicznym OO. Paulinów w Krakowie. Wyższym Instytucie Katechetycznym w Krakowie.

Obok pracy pedagogicznej i naukowej ks. Schletz prowadził rozległe zajęcia duszpasterskie, o nich pisze serdeczny przyjaciel, ks. J. Bańka — "Praca duszpasterska ks. Alfonsa Schletza". A społecznie i artystyczne zainteresowania ks. Alfonsa Schletza omawia T. Górski.

Druga część rozpraw poświęcona jest Instytutowi. Najpierw I. Homola dokonała ciekawego wyboru listów pisanych do Redakcji i Redaktora "Naszej Przeszłości". Znalazł również swoje omówienie pracownicy redakcji i administracji. Bardzo przydatną jest Bibliografia zawartości tomów 36-50 (1971-1978). Natomiast bibliografia recenzji i wzmianek o "Naszej Przeszłości" i ks. Redaktora, uwidacznia popularność i walory naukowe poszczególnych tomów.

Na osobną uwagę zasługuje Katalog Archiwum "Naszej Przeszłości", opracowany przez ks. Romana Nira. Archiwum to jest wyjątkowym zjawiskiem w archiwistyce kościelnej w Polsce, by jeden człowiek mógł zgromadzić tyle materiałów źródłowych. A po drugie, zebrać tyle unikalnych materiałów do dziejów Polonii w Australii, Brazylii, Chin, Stanów Zjednoczonych. Dwuletnia podróż po Brazylii i Ameryce niewątpliwie ułatwiła zgromadzenie materiałów.

Jeśli chodzi o krótką charakterystykę zawartości, Archiwum posiada w pierwszym zespole wszystkie materiały do życia i działalności naukowej i redaktorskiej ks. Alfonsa Schletza — twórcy archiwum i Instytutu Wydawniczego. Nadto pierwszy zespół posiada wszystkie archiwalia związane z działalnością Instytutu, a więc administracji i redakcji. Na drugi zespół składają się materiały do studiowania Historii kultury katolickiej w Polsce, historii Kościoła i historii teologii. Zdecydowanie wyodrębniła się duży zespół archiwaliów do dziejów Misjonarzy w Polsce i Polonii zagranicznej.

Informacja o jubileuszowym tomie byłaby niepełna, gdyby nie wspomnieć w kilku zdaniach o Ks. Redaktorze. Ks. A. Schletz urodził się 29.III. 1911 r. w Ostrowitem koło Chojnic.

Studia rozpoczął od Małego Seminarium w Wilnie, by dalej kontynuować w Seminarium Misjonarzy w Krakowie. Tutaj wydaje kwartalnik "Przyjaciel Polskiej Misji w Chinach" oraz współpracuje z "Misjami Katolickimi".

W 1937 r. pracuje jako wikariusz we Lwowie. Kontnuuje dalsze studia u ks. prof. J. Umińskiego na Uniwersytecie Jana Kazimierza. Użytkuje stopień doktora filozofii w 1939 r. W czasie okupacji pracuje w Sodalicii Mariańskiej i w tajnym nauczaniu na terenie Lwowa.

Po wojnie w 1945 r. obejmuje wykłady z historii Kościoła i misjologii w Krakowie. W 1946 r. habilituje się na Wydziale Teologicznym Uniwersytetu w Warszawie. W 1946 r. wydaje pierwszy tom "Naszej Przeszłości". W 1947 r. zostaje członkiem i współpracownikiem Komisji Historii Oświaty i Szkolnictwa Polskiej Akademii Umiejętności i Polskiego Słownika Biograficznego.

W 1959 r. został członkiem korespondentem Wydziału Teologicznego Tow. Nauk KUL. W latach 1968-69 odbył podróż naukową do Stanów Zjednoczonych, odwiedził m.in. Brooklyn, Utica, Erie, Whitestone, Derby itd., następnie udał się do Brazylii, Włoch, Republiki Federalnej Niemiec.

W 1969 rozpoczął budowę Instytutu Historii. Prymas Polski, w towarzystwie Kardynała Wojtyły i bpa Pietraszki, dokonał poświęcenia Instytutu. W 1973 r. Kard. Wojtyła oficjalnie inauguruje działalność Instytutu Historii Kościoła. W październiku 1978 r. bierze udział w ogólnopolskim zjeździe historyków, poświęconym jubileuszowi 50 tomów "Naszej Przeszłości".

Dla historyka polonijnego nieodzowną jest rzeczą korzystanie z materiałów zawartych w tym monumentalnym wydawnictwie. "Nasza Przeszłość" w sumie objęła 344 rozprawy i artykułów, 13 zestawień bibliograficznych, 46 miscellaneów, 17 kronik, 82 recenzje, 12 sprawozdań. Są to najnowsze osiągnięcia historyków polskich z zakresu historii kultury katolickiej. Komplet "Naszej Przeszłości" znajduje się Archiwum w Orchard Lake.

Wstrząsający Film

Joitmir

(T.P.) — Wydarzeniem w Cannes był film F. Coppola "Apocalypse now" — podkreśliła to prawie cała prasa francuska. Produkcja tego filmu kosztowała \$30 milionów. Przygotowania do tego filmu trwały 4 lata, samo robienie zdjęć 9 miesięcy. Zużyto aż 500,000 metrów taśmy filmowej.

Głównym tematem tego filmu jest wojna, oczywiście wietnamska. Ale nie wojna sama w sobie, lecz strach i całkowity zamęt psychiczny, jaki ona wywołuje u tych, co ją prowadzą.

Nikt nie wychodzi z wojny bez uszczerbku, nawet kiedy fizycznie wychodzi się z niej cało, bez ran. Każdy kto ją prowadzi ponosi jakiś uszczerbek na duszy.

Coppola pracując nad scenariuszem do tego filmu inspirował się "Jądrem ciemności" Conrada. Ta inspiracja — zdaniem niektórych recenzentów — nie zawsze wyszła na dobro filmowi. Przełamała go wewnętrznie. Anegdota filmu: oficer wywiadu, kapitan Willard, otrzymuje rozkaz, aby "zlikwidować" innego oficera armii amerykańskiej, pułkownika Kurtza, który zdezerterował, uciekł do dżungli kambodżańskiej i panuje jako absolutny władca nad niewielką grupą tubylców i płatnych najemników.

Misja jest niebezpieczna, Willard

musi przejść przez strefę, która jest w rękach Viet-congu. Kapitan musi stoczyć wiele potyczek. Wolny czas spędza nad studiowaniem dossier Kurtza: fotografii, listów, raportów. Była to błyskawiczna kariera wojskowa. Jakie były motywy tej dezercji, tego załamania się? Skąd to szaleństwo?

Kapitan staje przed tajemnicą. Kurtz jawi mu się jako człowiek niezny. Czy rozwikła jego zagadkę?

Ten proces myślowy poprzedzają różne przygody. Willard ląduje na terenie Kurtza. Wspina się po monumentalnych schodach, przekracza ruiny świątyni. Lecz w miejscu, które powinno być oazą spokoju, znajduje przedziwny ogród udręczeń, wszyscy mężczyźni i kobiety powieszani lub ukrzyżowani, zamęczeni w sposób dziki i wyrafinowany.

W tym apokaliptycznym pejzażu następuje spotkanie Willarda z Kurtzem, który pozwala się schwytać i zabić. Ale zanim się to jeszcze dokona Willard i Kurtz stoczą ze sobą pojedynkę słowny. Kurtz usprawiedliwia swoje czyny w imię moralności zbudowanej na pragmatyzmie.

Po przejściu świata czysto fizycznego (wojny, strachu, śmierci) — konkluduje w "Le Monde" (22 V 79) Jean de Baroncelli — wkraczamy w filmie Francisca Coppola w świat duchowy, świat schizofrenika, któremu wydaje się, że strach w sobie można zwyciężyć budząc strach w innych.

Po zabójstwie Kurtza Willard przedstawia się ludowi, który pochyla się przed nim uniesienie witając w nim nowego pana. Willard uświadamia sobie w tym momencie, że choć nie chciał wziąć sukcesji po Kurtzie, stał się nim. Od tego miejsca zaczyna się wymiar filozoficzny, lepiej: metafizyczny, filmu Coppola. Wymiar ten reżyser świadomie chciał mu nadać odwołując się do pierwowzoru literackiego, do tekstu Conrada.

Znakomita gra Marlona Brando w roli Kurtza, o wielkiej ekspresji dramatycznej obrazu wojny, obrazu tak filmowane jakby się nigdy nie zdarzyły — akcentuje Jean De Baroncelli.

Od spektaklu wojny — podkreśla ten sam krytyk — Coppola przechodzi do inscenizacji czegoś w rodzaju tragicznego festiwalu, festiwalu monstrualnego, w którym ogień, krzyki, strach i śmierć panują niepodzielnie.

Obrazy do tego filmu robione były w dżungli, a także podczas tajfunów i trzęsienia ziemi.

Pomnik J. Kochanowskiego w Czarnolesie

W Zakładach Doskonalenia Zawodowego w Słupsku odlano z brązu elementy pomnika Jana Kochanowskiego, według projektu artysty rzeźbiarza Mieczysława Weltera z Warszawy.

Monumentalna dwumetrowa postać poety zostanie ustawiona na gazonie przed muzeum Jana Kochanowskiego w Czarnolesie, w związku z przypadającą w 1980 r. 400 rocznicą jego śmierci.

Prócz tego remontuje się zespół budynków w Czarnolesie, poddaje gruntownej konserwacji polichromię i tablicę epitafijną z kościoła w Zwoleniu, remontuje sieć dróg lokalnych.

Zła Przemiana Materializmu

Tytuł wzięty z drukowanej w Polsce fraszki, której bohater żąda od światopoglądu materialistycznego, by tylko ułatwiał i uprzyjemniał mu życie. Autor, Leon Pasternak, mówi o nim, że "choruje na złą przemianę materializmu". Jest to dowcip a jednocześnie donos na wszystkich, którzy — według Lenina — przyjmują wobec komunizmu "postawę mieszczańską", ciągnąc zeń osobiste korzyści.

Cenzor zezwalający na publikację tej fraszki nie był zbyt rozgarnięty. Nie spostrzegł, że ostrze krytyki wymierzone w bohatera uderza właśnie w system, który go wychował. Ten system bowiem wmałwiał mu, że jedyną rzeczywistością jest świat osiągalny zmysłami; od niego dopiero pochodzą i są zależne zjawiska kultury duchowej według obowiązującej w diamentu zasady: "Byt określa świadomość". Dzieli więc z kosmosem wspólny los posłuszny tylko prawom równającym go z atomem i galaktyką. Nie ma innych praw i nie istnieje żadna, władza wyższa od człowieka, ani żadna moc potężniejsza od sił natury.

Jeśli ktoś uważa to za dogmat i narzuca go innym, nie powinien się dziwić, że wielu postąpi tak jak bohater fraszki Pasternaka. Pozbawieni wiary w Boga, w nadprzyrodzone prawdy oraz prawa myśli i postępowania, a świadomi krótkości i kruchości życia uznawać będą doczesność za jedyną źródło prawdziwego szczęścia. I czerpać z tego źródła zechcą ofbicie, krzywdząc drugiego człowieka i zapominając o dobru ogólnym. A to nie może być tematem lekkiej fraszki lecz tragedii.

Absolutny bowiem materializm będzie zawsze tragiczny i równocześnie paradoksalny. Gdy Bakunin twierdził: "Dopóki będziemy mieli pana na niebie, będziemy niewolnikami na ziemi", nie myślał, że te słowa przywołują logiczny dalszy ciąg, który brzmi: "Po odrzuceniu istnienia Pana ponad człowiekiem i ziemią, będziemy niewolnikami ludzi i ziemi". Na tym właśnie polega tragizm światopoglądu materialistycznego, że głosząc konieczność wyzwolenia "człowieka" od alienacji, którą jest podobno wiara w Boga, poddaje go równocześnie wszelkim formom tyranii. Doświadczenie zbierane z historii ostatnich kilkudziesięciu lat dostatecznie nam to udowodniło.

Paradoks zaś materializmu jako ideologii lub systemu filozoficznego polega na tym, że on krzywdzi materię, żądając od niej odgrywania roli, do której nie dorosła i nigdy nie dorosnie. Każę jej bowiem tłumaczyć wszelkie tajemnice losu człowieczego i ponosić za nie odpowiedzialność. Równa się to nakładaniu na nią ciężaru absolutu ze wszystkimi konsekwencjami. Można więc powiedzieć, że właśnie materializm choruje na złą przemianę materii w swoich procesach intelektualnych, wytrącając ją z miejsca na leżnego jej w hierarchii bytów.

W obronie tak skrzywdzonej materii występuje chrześcijański humanizm, który przywraca jej godność stworzenia o jasno określonej tożsamości. Wdzi w niej bowiem znak potęgi, mądrości i dobroci Stwórcy oraz przedmiot Jego miłości. Autor "Księgi Mądrości" zwraca się do Boga z wyzna-

niem: "Miłujesz bowiem wszystkie stworzenia, niczym się nie brzydzisz, co uczyniłeś, bo gdybyś miał coś w nienawiści, nie byłbyś tego uczynił.

Jakżeby coś trwać mogło, gdybyś Ty nie powołał do bytu? Jak by się zachowało, czego byś nie wezwał? Oszczę dzasz wszystko, bo to wszystko Twoje, Panie, miłośniku życia". Chrześcijanie dobrze odczytali tę kartę Biblii. Nie gardzili materią, ale też jej nie gloryfikowali. Wiedzieli, że człowiek ciałem tkwi w jej układzie czasowo-przestrzennym, zachowując jednak wobec niej autonomię ducha, który nie jej zawdzięcza swoje istnienie. Tajemnica tej złożoności istoty ludzkiej była zawsze, i ciągle jest, przedmiotem dociekań filozoficznych i religijnych. Platon ufałoział ciało za więzienie duszy, czekającej na uwolnienie przez śmierć. Niektórzy myśliciele chrześcijańscy byli kuszeni do przyjęcia tej teorii, co równało się potępieniu ciała i jego spraw. Zwyciężył jednak zdrowy rozsądek, który okazał umieszczać zło nie w materii oraz jej prawach, lecz w stosunku do niej człowieka. Było to bardzo logicznie i zbliżone do wypowiedzi Arystotelesa: "Nie rzeczy są straszne, lecz takimi mogą być tylko myśli o nich".

Chrześcijański humanizm zaczyna wszelkie wartościowanie od wewnętrznych postaw człowieka — od postaw myślowych i etycznych. Gdy poganie zarzucali chrześcijanom nienawiść piękna posągów z marmuru, słyszeli odpowiedź: "I marmur jako stworzenie Boga jest dobry i nadany mu kształt jest piękny, ale niedobre i niepiękne jest oddawanie mu czci boskiej".

Możemy więc mówić o materializmie chrześcijańskim, czyli o szacunku, z jakim wierzący człowiek powinien patrzeć na wszystko co jest w zasięgu jego zmysłów.

Patrzeć i odkrywać ład praw rządzących kosmosem. Zachwyć towarzyszący ich odkrywaniu podyktował świętemu Franciszkowi "Hymn do słońca". Hymn na część materii posłusznej Bogu i służącej człowiekowi. Żaden poganin uznający słońce za bóstwo ani żaden skrajny materialista nie użył wspanialszej pieśni chwalebnej jeden z elementów wszechświata. Prawdziwy więc chrześcijanin nie będzie się nigdy bać materii, nie będzie jej nienawidził lub z pogardą odrzucał; będzie tylko z lękiem badał, czy o niej potrafi poprawnie myśleć i uczciwie nią gospodarzyć. Cały bowiem stosunek do niej umieszcza w perspektywie prawd Bożych i zasadniczego celu swego istnienia. Materia mu nie szkodzi i nie choruje na złą przemianę materializmu.

Chorują na nią ludzie, którzy wytrącili z systemu myślenia o człowieku i otaczającym go świecie rzeczywistość nadprzyrodzoną. Nie rozumieją wówczas ani człowieka, ani kosmosu. I do nich tylko wtedy można zastosować gorzkie słowa filozofa angielskiego, D. Hume'a: "Wszystko jest dobre, co wyszło z rąk Stwórcy wrzechrzeczy, i wszystko się marnuje w rękach człowieka".

Najbardziej cierpi materia w myślach i działaniu materialistów.

Orzel Biały

Bolesław Leśmian

Pierwszy Deszcz

Pierwsza z brzękiem zbudziła się mucha.

Pierwsze liście powpełzły z drzew,

I deszcz pierwszy wdudnia mi do ucha

Rozegrzmiały w błyskawicach śpiew.

Tego śpiewu zgruch i rozgruch długi

Któż by pojął, któż pochwyciłby?

Rozbrykane, rozwiergane strugi

Miażdżą o ziem pluskające tby.

Już przy ziemi wrzask ich zaumiera,

A po niebie jeszcze dalej gna!

Chmura oścież w wszechświat się rozwiera.

Nie ma za nią kresu ani dna!

Słońce, w szyby tawiejąc odzdożone,

Po podłozie złoty wzburza łan,

I odbicia okien rozmnożone

Wprawia w kurze zruchoiałych ścian.

Któż rozepchnął furty w mym ogrodzie,

Aż z odwrzaskiem runęła na błon!

Nie wiem, kto — lecz w porannym chłodzie

Błogosławię niewiadomą dłoń.

Ignacy Krasicki

Ptaszki w Klatce

Czego płaczesz? starem u mówił czyżyk młody,

Masz teraz lepsze w klatce, niż na polu wygody.

Tyś w niej zrodzon, rzekł stary, przeto ci wybaczę:

Jam był wolny, dziś w klatce — i dlatego płacę.

W Oświęcimiu-Brzezince

"Kłękam Na Tej Golgocie Naszych Czasów . . . Nie Mogłem Tutaj Nie Przybyć Jako Papież . . ."

W dn. 7 czerwca Papież Jan Paweł II przyleciał helikopterem do Oświęcimia, na teren niemieckiego obozu zagłady w okresie wojennym, największego obozu, jaki poznała ludzkość.

Papież udał się do "bloku śmierci" nr. 11, modląc się w celi, jaką zajmował Oświęcimski Męczennik, Błg. Maksymilian Kolbe. Obecny był Franciszek Gajowniczek, za którego o. Kolbe, Franciszkanin, dobrowolnie poniósł śmierć.

"To jest zwycięstwo nasze — wiara nasza" (1 J 5,4). Te słowa z listu św. Jana przychodzą mi na myśl i cisną się do serca, gdy stoję wraz z Wami na tym miejscu, na którym dokonało się szczególne zwycięstwo człowieka przez wiarę. Przez wiarę, która rodzi miłość Boga i bliźnich: jedną miłość, miłość "największą" — taką, która gotowa jest "życie położyć za brata swego" (por. J. 15, 13, 10, 11), a więc zwycięstwo przez miłość, która ożywia wiarę aż do granic ostatecznego świadectwa.

To zwycięstwo przez wiarę i miłość odniósł w tym miejscu człowiek, któremu na imię Maksymilian, Maria, nazwisko: Kolbe, "z zawodu" jak pisało o nim w rejestrach obozowych: ksiądz katolicki, z powołania; syn św. Franciszka, z urodzenia; syn prostych, pracowitych bogobojnych ludzi, włóknarzy z okolic Łodzi, z łaski Bożej i osądu Kościoła: błogosławiony.

To zwycięstwo przez wiarę odniósł ów człowiek w tym miejscu, które było zbudowane na zaprzeczeniu wiary — wiary w Boga i wiary w człowieka — i na radykalnym podeptaniu już nie tylko miłości, ale wszelkich oznak człowieczeństwa, ludzkości. W tym miejscu, które było zbudowane na nienawiści i na pogardzie człowieka w imię obłąkanej ideologii. W tym miejscu, które było zbudowane na okrucieństwie. Miejsce, do którego prowadzi wciąż jeszcze brama z szyderczym napisem "Arbeit macht frei", rzeczywistość bowiem była radykalnym zaprzeczeniem tego napisu.

W tym miejscu straszliwej kazi, która przyniosła śmierć czterem milionom ludzi z różnych narodów, o Maksymilianie Kolbe odniósł duchowe zwycięstwo, podobne do zwycięstwa samego Chrystusa, oddając się dobrowolnie na śmierć w bunkrze głodu — za brata. Ten brat żyje do dzisiaj na polskiej ziemi i jest wśród nas.

Czy tylko on jeden — Maksymilian Kolbe — odniósł zwycięstwo, które odczuł natychmiast współwznieśliwie i do dzisiaj odczuwa je Kościół i świat? Zapewne wiele zostało tu odniesionych podobnych zwycięstw, jak choćby — śmierć w krematorium obozowym siostry Benedykty od Krzyża, karmelitanki, w świecie Edyty Stein. Z zawodu filozof, znakomita uczennica Husserla, która stała się osobą współczesnej niemieckiej filozofii, a pochodziła z żydowskiej rodziny zamieszkałej we Wrocławiu.

Nie chcę zatrzymać się na tych dwu nazwiskach, gdy stawiam sobie kryteria czy tylko on jeden, czy tylko ona jedna. Ilu tutaj odniesiono podobnych zwycięstw? Odnieśli je ludzie różnych wyznań, różnych ideologii, zapewne nie tylko wierzący. Pragniemy ogarnąć uczuciem najgłębszej czci każde z tych zwycięstw, każdy przejaw człowieczeństwa, które było zaprzeczeniem systemu systematycznego zaprzeczenia człowieczeństwa. Na miejscu tak strasznego podeptania człowieczeństwa, godności człowieka — zwycięstwa człowieka.

Czy ktoś na świecie może się dziwić, że Papież, który na tej ziemi urodził się i wychował, Papież, który przyszedł na Stolicę Piotrową z Krakowa, z tej archidiecezji, na terenie której znajduje się obóz oświęcimski, że ten Papież pierwszą encyklikę swojego pontyfikatu zaczął od słów "Redemptor hominis" i że poświęcił ją w całości sprawie człowieka, godności człowieka, zagrożenia człowieka — prawom człowieka wreszcie, niezbywalnym prawom godności, zagrożonym prawom, które tak łatwo mogą być podeptane i unicestwione . . . przez człowieka. Wystarczy ubrać w inny mundur, uzbroić w aparat przemocy, środki zniszczenia, wystarczy narzucić mu ideologię, w której prawa człowieka są podporządkowane wymogom systemu . . . podporządkowane bezwzględnie tak, że faktycznie nie istnieją.

Przybywam tu dzisiaj jako pielgrzym. Wiadomo że nieraz tutaj bywałem . . . Bardzo wiele razy. Wiele

razy schodziłem do celi śmierci Maksymiliana Kolbe i wiele razy kłękalem pod murem zagłady i przechodziłem wśród rozwalonych krematoriów w Brzezince. Nie mogłem tutaj nie przybyć jako Papież.

Przybywam więc do tego szczególnego sanktuarium, w którym narodził się — mogę powiedzieć — patron naszego trudnego stulecia, podobnie jak dziewięć wieków temu narodził się pod mieczem na Skałce Stanisław, patron Polaków.

Ale przybywam nie tylko po to, żeby czcić patrona naszego stulecia. Przybywam, ażeby razem z Wami, bez względu jak jest Wasza wiara, jeszcze raz popatrzeć w oczy sprawie człowieka. Oczywiście, że przebywam, ażeby modlić się wspólnie z Wami wszystkimi, którzy tu jesteście — i wspólnie z całą Polską — i wspólnie z całą Europą.

Chrystus chce, abym stawsy się następcą Piotra świadcząc przed całym światem o tym, co jest wielkością człowieka naszych czasów — i co jest jego nędzą. Co jest jego klęską i co jest jego zwycięstwem.

Przychodzę więc i kłękam na tej Golgocie naszych czasów. Na tych mogiłach w ogromnej mierze bezimiennych, jak gigantyczny Grób Nieznanego Żołnierza.

Kłękam przy wszystkich po kolei tablicach Brzezinki, na których wypisane jest wspomnienie ofiar Oświęcimia w następujących językach: polskim, angielskim, bułgarskim, cygańskim, czeskim, duńskim, francuskim, greckim, hebrajskim, jidysz, hiszpańskim, flamandzkim, serbochorwackim, niemieckim, norweskim, rosyjskim, rumuńskim, węgierskim, włoskim.

Zatrzymam się wraz z Wami, drodzy uczestnicy tego spotkania, na chwilę przy tablicy z napisem w języku hebrajskim. Napis ten wywołuje wspomnienie narodu, którego synów i córki przeznaczono na całkowitą eksterminację. Naród ten początek swój bierze od Abrahama, który jest "ojcem wiary naszej" (por. Rz 4,12), jak się wyraził Paweł z Tarsu. Ten to naród, który otrzymał od Boga Jahwe przykazanie "nie zabijaj", w szczególnej mierze doświadczył na sobie zabijania.

Wobec tej tablicy nie wolno nikomu przejść obojętnie.

I jeszcze jedna tablica, wybrana, tablica z napisem w języku rosyjskim. Nie dodaję żadnego komentarza. Wiemy, o jakim narodzie mówi ta tablica. Jaki był udział tego narodu w ostatniej straszliwej wojnie o wolność ludów. I wobec tej tablicy nie wolno nam przejść obojętnie.

I wreszcie tablica w języku polskim. Polaków zginęło w czasie ostatniej wojny 6 milionów: jedna piąta część narodu. Jeszcze jeden etap wielokrotnych zmagania się tego narodu, jego narodu, o podstawowe swoje prawa wśród narodów Europy. Jeszcze jeden głośny krzyk o prawo do własnego miejsca na mapie Europy. Jeszcze jeden bolesny rozrachunek z sumieniem współczesnej ludzkości.

Wybrałem trzy tablice. Należałoby zatrzymać się przy każdej. I tak też uczynię. Oświęcim jest rozrachunkiem z sumieniem ludzkości poprzez te tablice, które świadczą o ofiarach, jakie poniosły narody.

Oświęcim jest miejscem, którego nie można nie tylko zwiedzać. Trzeba przy odwiedzinach pomyśleć z lękiem o tym, gdzie leżą granice nienawiści — granice zniszczenia człowieka przez człowieka — granice okrucieństwa.

Oświęcim jest świadectwem wojny. To wojna niesie z sobą ów nieproporcjonalny przyrost nienawiści, zniszczenia, okrucieństwa. A jeśli nie da się zaprzeczyć, że objawia również inne możliwości: ludzkiej odwagi, bohaterstwa, patriotyzmu, to jednak rachunek strat przeważa. Coraz bardziej się rozgrywa wypracowana technika zniszczenia.

Za wojnę są odpowiedzialni nie tylko ci, którzy ją bezpośrednio wywołują, ale również ci, którzy nie czynią

wszystkiego, co leży w ich mocy, aby jej przeszkodzić.

Niech mi wolno będzie na tym miejscu powtórzyć słowa, które wypowiedział Paweł VI wobec Organizacji Narodów Zjednoczonych:

"Wystarczy przypomnieć, że krew milionów ludzi, że niesłychane i niezliczone cierpienia, że daremne masakry i straszliwe ruiny sankcjonowały ten układ, który łączy Was taką przysięgą, jaka winna zmienić przyszłą historię świata: nigdy więcej wojny, nigdy więcej wojny. Pokój, tylko pokój winien kierować losami narodów i całej ludzkości" (por. ASS 57/1965/881).

Jeśli jednakże to wielkie wołanie Oświęcimia, krzyk umęczonego tu człowieka, ma przynieść owoce dla Europy, a także dla świata, trzeba wyciągnąć wszystkie słuszne konsekwencje z Deklaracji Praw Człowieka, jak do tego zwołał Jan XXIII w Encyklice "Pacem in terris". Czytamy tam między innymi:

"Deklaracja ta uroczysto przyznaje wszystkim bez wyjątku ludziom godność osoby ludzkiej: potwierdza prawo każdego człowieka do swobodnego poszukiwania prawdy, do zachowywania norm moralności, do pełnienia sprawiedliwości, do wymaganie warunków życia godnych człowieka; są to prawa powszechne, nienaruszalne i niezbywalne" (por. AAS 55/1963/295-296).

A ja wróciłbym jeszcze do mądrości starego mistrza, Pawła Włodkiewicza, rektora krakowskiego Uniwersytetu Jagiellońskiego w XV wieku, który głosił, iż trzeba zabezpieczyć następujące prawa narodów: do istnienia, do wolności, do niepodległości, do własnej kultury, do godziwego rozwoju.

"Gdzie mocniej działa siła niż miłość — pisze Włodkiewicz — tam szuka się tego, co stanowi własny interes, a nie Jezusa Chrystusa i stąd łatwo odstępować się od reguły prawa Bożego. (...) Wszelkie jednak prawo potępia tych, którzy napadają pragnących żyć w pokoju: tak prawo naturalne, które głosi: "czyn drugiemu to, czego sam pragniesz", jak i prawo Boskie, które potępia wszelką grabież zakazem: "nie kradnij", a zabrania przemocy przykazaniem: "nie zabijaj" (Paweł Włodkiewicz, Seaventibus (1415), tract. 2 solutio quaest. 4 ae (por. L. Ehlich, Pisma wybrane Pawła Włodkiewicza, Warszawa 1963, t. 1, str. 61, 58-59).

Ale nie tylko o prawo tutaj chodzi, ale także i przede wszystkim o tę miłość bliźniego, w której się wyraża

dość tego okresu Bogdana Deresiewicz.

W zakończeniu przedmowy Kardynał Król pisze: "Mam gorącą nadzieję, że książka ta będzie należnym hołdem dwóm Biskupom Krakowskim i pomoże czytelnikom lepiej zrozumieć i ocenić historię Polski."

Książkę można zamawiać pisząc: Saint Stanisław Publication Committee, P.O. Box 162, Santa Barbara, California. 93102.

Cena w przedpłacie \$15.00 plus \$1.00 na kosztu. Po wydaniu cena będzie wynosić \$20.00.

Legendarny Dąb Uratowany

Na gałęziach 1200-letniego dębu "Bartek", który rośnie pod Zagańskiem, pojawiły się liście, co oznacza, że ubiegłoroczna kuracja odmładzająca wyszła mu na zdrowie.

W roku ubiegłym wykonano na nim wiele skomplikowanych zabiegów m.in. oczyszczono wnętrze pnia drzewa, usuwając zmruszone fragmenty i 15-tonową plombę cementową, która została założona w 1922 r. Zamiast plomb cementowej, wykonano plombę z impregnowanego drewna, co wzmocniło pień drzewa. Dziupła została zdezynfekowana środkami owadobójczymi i pokryta warstwą kleju z tworzyw sztucznych.

Mimo podeszłego wieku, legendarny "Bartek" nadal rośnie i owocuje. Wysokość drzewa wynosi obecnie ponad 27 m. obwód pnia — 9 m.

Wadowice i Kalwaria

"Młodość Wiąże Mnie Nierozdzielnie z Wadowicami"

W dn. 7 czerwca Papież Jan Paweł II odwiedził swoje rodzinne miasto Wadowice, gdzie do witających Go tłumów powiedział co następuje:

Drody Wadowiczanie!

Z wielkim wzruszeniem przybywam dzisiaj do miasta, w którym się urodziłem — do parafii, w której zostałem ochrzczony i przyjęty do wspólnoty Kościoła — do środowiska, z którym związałem się przez osiemnaście lat mojego życia, od urodzenia do matury. Pragnę podziękować za Wasze powitanie i zarazem serdecznie powitać wszystkich.

Od tamtych czasów, kiedy mieszkałem w Wadowicach, minęło już sporo lat i środowisko tutejsze w znacznym mierze uległo zmianie. Pozdrawiam więc nowych wadowiczian, ale czynię to z myślą o dawnych: o tym pokoleniu między pierwszą a drugą wojną światową, które przeżywało tutaj wówczas swoją młodość.

Mysł i sercem wracam do szkoły podstawowej — tu w Rynku oraz do gimnazjum wadowickiego im. Marcina Wadowity, do których uczęszczałem. Mysł i sercem wracam do moich rówieśników, kolegów i koleżanek, a także do naszych rodziców, nauczycieli i profesorów. Niektórzy spośród moich rówieśników jeszcze tutaj przebywają — tych szczególnie serdecznie pozdrawiam. Inni rozeszli się po Polsce i po świecie — ci dowiedzą się o naszym spotkaniu.

Wiadomo, jak wiele dla rozwoju ludzkiej osobowości i charakteru znaczą pierwsze lata życia, lata dziecięce i młodzieńcze. Te właśnie lata wiążą mnie nierozdzielnie z Wadowicami, z tym miastem i okolicą. Z rzeką Skawą i pasmami Beskidów.

Wezwanie Do Modlitwy

Również 7 czerwca Papież odwiedził Sanktuarium Matki Boskiej w Kalwarii Zebrzydowskiej, gdzie w czasie Mszy św. wygłosił kazanie, w którym powiedział m. in. co następuje:

Nie wiem po prostu, jak dziękować Bożej opatrności za to, że dane mi jest jeszcze raz nawiedzić to miejsce. Kalwaria Zebrzydowska; sanktuarium Matki Bożej — i Dróżki. Nawiedzałem je wiele razy, począwszy od mych lat chłopięcych i młodzieńczych. Nawiedzałem je jako kapłan. Szczególnie często nawiedzałem sanktuarium kalwaryjskie jako arcybiskup krakowski i kardynał.

Jest to ta tajemnica, którą Wy wszyscy dobrze znacie: Wy, Ojcowie i Bracia Bernardyni, stróżowie tego sanktuarium i Wy, tutejsi mieszkańcy i parafianie, i Wy, rozliczni, rozliczni pielgrzymi, którzy tutaj przybywacie w różnych porach i w różnych grupach, z całej Polski, zwłaszcza z Podkarpacia, z jednej i drugiej strony Tatr — niektórzy i po wiele, wiele razy.

Kalwaria ma w sobie coś takiego, że wciąga człowieka. Co się do tego przyczynia? Może to piękno naturalne krajobrazu, który stąd się rozciąga, u progu polskich Beskidów. Z pewnością ono nam przypomina o Maryi, która — aby nawiedzić Elżbietę — "udała się w okolice górską" (abiit in montana).

Nade wszystko jednakże to, co tutaj człowieka stale pociąga na nowo — to owa tajemnica zjednoczenia Matki z Synem i Syna z Matką. Tajemnica ta opowiedziana jest plastycznie i szczerze poprzez wszystkie kaplice i kościółki, które rozłożyły się wokół centralnej bazyliki, gdzie królują obraz Matki Bożej Kalwaryjskiej, ukoronowany 15 sierpnia 1887 r. przez kard. Albina Dunajewskiego koronami papieża Leona XIII. Na setną rocznicę tego aktu, przypadającą na rok 1987, będziecie się przygotowywać w ciągu dziewięciu najbliższych lat."

Tajemnica zjednoczenia Matki z Synem i Syna z Matką na Dróżkach Młki Pańskiej, a potem na szlaku Jej pogrzebu od kaplicy Zaśnięcia do "grobu Matki Bożej." A wreszcie: tajemnica zjednoczenia w chwale, na Dróżkach Wniebowzięcia i Ukoronowania. Wszystko, rozłożone w przestrzeni i czasie, omodłone przez tyle serc, przez tyle pokoleń stanowi — szczególnie żywy skarbiec wiary, nadziei i miłości Ludu Bożego tej ziemi.

Zawsze, kiedy tu przychodziłem, miałem świadomość, że czerpię z tego skarba. I zawsze też miałem tę świadomość, że owe tajemnice Jezusa i Maryi, które rozważamy, modląc się

Dlatego tak bardzo pragnęłam, przybyć tutaj, aby razem z Wami Bogu podziękować za wszelkie dobro, jakiego tutaj doznałem. Modlitwa moja zwraca się ku wielu zmarłym, poczynając od moich rodziców, a także brata i siostry, których pamięć łączy się dla mnie również z tym miastem.

Po ludzku pragnę wyrazić mej wdzięczności złożyć na ręce księdza prałata Edwarda Zachera, który był moim profesorem religii w gimnazjum wadowickim, który z kolei przemawiał na moich prymicach kapłańskich, biskupich, arcybiskupich i kardynałskich tutaj, w kościele wadowickim. Wreszcie przemówił także i dzisiaj na tym jeszcze nowym etapie drogi mojego życia, która niczym innym nie da się wytłumaczyć, jak tylko niezmiernym Bożym miłosierdziem oraz niezwykłą opieką Boga-rodzicy.

Kiedy patrzę wstecz, widzę, jak droga ta przez środowisko tutejsze, poprzez parafię, poprzez moją rodzinę, prowadzi mnie do chrzcielnicy w wadowickim kościele parafialnym, gdzie zostałem przyjęty do łaski Bożego synostwa i wiary Odkupiciela mojego w dniu 20 czerwca 1920 roku. Tę chrzcielnicę już uroczysto raz ucałowałem w roku Tysiąclecia Chrztu Polski jako ówczesny arcybiskup krakowski. Dziś pragnę ją raz jeszcze ucałować jako Papież, Następca św. Piotra.

I pragnę spojrzeć w oblicze Matki Nieustającej Pomocy w Jej wadowickim obrazie.

A Was wszystkich proszę, abyście przed wizerunkiem Tej Matki otaczali mnie nieustającą modlitwą.

W tych tajemnicach wyrażone jest zarazem wszystko, co składa się na nasze ziemskie pielgrzymowanie, na "dróżki" dnia powszedniego. Wszystko to zostało przyjęte przez Syna Bożego i za pośrednictwem Jego Matki jest prześwietlone nowym światłem, bez którego życie ludzkie nie ma sensu, pozostaje w ciemności. "Kto idzie za mną, nie będzie chodził w ciemności, lecz będzie miał światło życia" (J8,12).

Oto owoc mojego wieloletniego pielgrzymowania po kalwaryjskich Dróżkach. Owoc, którym dzielę się dzisiaj z Wami.

Jeśli do czego pragnę Was zachęcić i zapalić, to abyście nie przestawali nawiedzać sanktuarium."

Niech z tego miejsca do wszystkich, którzy mnie słuchają tutaj albo gdziekolwiek, przemówi proste i zasadnicze papieskie wezwanie do modlitwy. Jest to wezwanie najwyższe. Najważniejsze. Najistotniejsze orędzie.

I niech sanktuarium kalwaryjskie dalej skupia pielgrzymów, niech służy archidiecezji krakowskiej i całemu Kościołowi w Polsce. Niech tutaj dokonuje się wielkie dzieło duchowej odnowy mężczyzn i kobiet, młodzieży męskiej i żeńskiej, służby liturgicznej ołtarza — Wszystkich."

Proszę, abyście się za mnie tu modlili za życia mojego i po śmierci. Amen.

Żelazny Skarb Sprzed 1,000 Lat

W Krakowie, przy ul. Kanonicznej, odkryto skrzynię zawierającą żelazne siekiery, używane w wczesnym średniowieczu jako środek płatniczy. "Płacidła" takie znajdowano na terenie państwa wielkomorawskiego i Skandynawii. W Polsce znaleziono kilka tego rodzaju siekier: koło Zawady Lanckorońskiej, Nowej Huty i Stradowa.

Znalezienie skrzyni zawierającej kilka ton siekier jest niezwykłą sensacją. Znalezisko to, po zbadaniu, może rzucić ciekawe światło na związki Krakowa z państwem wielkomorawskim, poświadczane przez Metodęgo w słynnym zdaniu o "księciu pogańskim, silnym wielce, który nakłoniony został przez misjonarza do przyjęcia chrztu".

Jakieś dramatyczne okoliczności musiały spowodować ukrycie i poniesienie skarbu.

Prof. Schally Doktorem h. c. Akademii Medycznej w Krakowie

"Życie Warszawy" (29 maja 1979 r.), zamieściło wywiad z prof. Andrzejem Schally'm laureatem Nagrody Nobla, doktorem h.c. krakowskiej A.M. Czytamy w nim m.in.:

"... W Akademii Medycznej w Krakowie odbyła się uroczystość nadania tytułu doktora honoris causa laureatowi Nagrody Nobla, prof. Andrzejowi Schally'emu. Tytuł ten został mu przyznany przed dwoma laty, na pół roku przed otrzymaniem przez niego Nagrody Nobla. Prof. Schally, Polak z pochodzenia, urodzony w 1926 r. w Wilnie, jest synem generała brygady Kazimierza Schally'ego. Cała rodzina wyjechała we wrześniu 1939 r. do Rumunii. Studia medyczne młody Schally odbył w Szkocii, później studiował i pracował w Anglii, Szwecji, Kanadzie i USA. W 1962 r. został obywatelem amerykańskim, obecnie mieszka i pracuje w Nowym Orleanie. Jest szefem Laboratorium Endokrynologicznego i Polipeptydowego w noworleanskim Szpitalu Weteranów, a od 1962 r. również profesorem medycyny na Uniwersytecie Tulane.

Polscy Drogowcy w Libii

W ciągu 5 lat polskie przedsiębiorstwo "Dromex" wybudowało w Libii ponad 1,000 km dróg, łączących większe miasta oraz prowadzących do licznych farm.

Polscy drogowcy zbudowali m. in. sieć dróg i place składowe na terenie portu w Trypolisie.

W końcowej fazie budowy znajduje się dwupasmowa trasa szybkiego ruchu o długości ponad 100 km, która połączy miejscowości Hadaba i Tarnuna, w rejonie Trypolisu.

Obecnie realizowanych jest ponad 10 poważnych kontraktów. Wykonuje się 460 km dróg oraz kilkanaście mostów w różnych częściach Libii.

Nielatwym przedsięwzięciem jest budowa nowoczesnej obwodnicy Trypolisu o długości 46 km. Układane są też m. in. drogi między Tmimmi-Grubba o długości 160 km oraz el Marj-Lamluda (z odgałęzieniem do miejscowości Kharuba) o długości 182 km.

W Libii pracuje ponad 2,000 polskich drogowców, wyposażonych w nowoczesny sprzęt drogowy.

Prof. Schally z siostrą Haliną są w Polsce po raz pierwszy od 1939 r.

— Należy Pan do najwybitniejszych współczesnych badaczy hormonów wytwarzanych przez podwzgórze mózgu, a więc zajmuje się Pan dziedziną wnioskującą najgłębiej w samą istotę tajemniczych procesów sterowania życiem. Jak Pan ocenia dystans dzielący tego rodzaju awangardowe badania od poziomu medycyny stosowanej? Czy nie jest on za duży?

— Nie uważam, aby był za duży. Przy dzisiejszej komunikacji, rozwoju podróży i współpracy między placówkami naukowymi w różnych krajach, myśl ludzka rozprzestrzenia się bardzo szybko. Ja sam jeżdżę dużo. Wszyscy chcą, żeby im mówić o tym, co odkryłem i jak to stosować. Jednakże poziom medycyny w świecie, jest bardzo nierówny. W Polsce od dawna współpracuję z profesorami Konturkiem i Klimkiem. Jestem wdzięczny i szczęśliwy, że Profesor Klimek, jeden z pierwszych klinicystów, który wykazał śmiałość w medycznym zastosowaniu hormonów podwzgórzowych na długo przed pełnym fizjologicznym ich ustaleniem i chemiczną izolacją, przedstawił mnie do stopnia doktora medycyny h. c. Akademii Medycznej im. Kopernika, i że nadano mi go na sześć miesięcy przed przyznaniem Nagrody Nobla".

COUPON

THIS COUPON WORTH...
2 FREE LESSONS
FOR ADULTS & CHILDREN
FEDELLE ART CENTER

3306 N. HARLEM PH: 637-6222

Offer Good Thru Aug. 31, 1979
New Students Only! Limit One Per Family.

COUPON

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNÓŚCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wycieczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC DLA WAS TO PARZONE BĄBKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa i sobota od godziny 6-ej rano do 6-ej wieczorem. W czwartek i piątek od godziny 6-ej rano do 8-ej wieczorem.

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ
IRENA BAGIŃSKA MD.
Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634
252-7722

SHELL

ADAM'S SHELL SERVICE STATION

4358 WEST DIVERSEY AVE. przy Kostner
TELEFON: 283-9632

JUŻ OD 15 LAT W INTERESIE — POLECA NAJBARDZIEJ FACHOWĄ OBSŁUGĘ SAMOCHODOWĄ w CHICAGO

AUTOMOBILIŚCI — BARDZO WAŻNE!

Brak ścisłego prawa, regulującego naprawy i usługi wprowadzał w przeszłości wiele nieporozumień. Aby temu zapobiec Shell Oil Co. wyszedł z propozycją stworzenia t.zw. "Auto Care". Aby się zakwalifikować do tego programu należy posiadać odpowiedni, nowoczesny sprzęt, oraz świadectwo ukończenia szkoły technicznej, czyli papiery mistrzowskie z tej dziedziny. Dzięki tym wymogom będzie można skończyć działalność różnych "dzikich" zakładów napraw samochodów. Prawo takie jest w opracowaniu i niebawem wejdzie w życie. Wtedy "dzikie" stacje obsługi zostaną wyeliminowane.

Zapraszam wszystkich entuzjastów czterech kółek do mojej stacji obsługi, gdyż jest jedyną w Chicago placówką z prawdziwego zdarzenia. Na poparcie mych słów cytaj Ref-rena:

"CZY TO STYCZEŃ CZY TO MAJ, AUTO NAPRAW U ADAMA KRAJ".

It's our anniversary, but the gifts are yours. So help us celebrate! Visit Northwestern Savings now, while this special gift offer is in effect, and select the gift you like. All gifts are excellent values besides being practical. But some gifts are especially fun to have for those leisure hours in the sun — whether it's a cookout in the backyard or an outing by some secluded lake. To get your gift, deposit at least \$300 into a new or existing Northwestern savings account. In some cases, a relatively small payment is also required. (See table below.) Gifts available at all three Northwestern offices.

Save now and enjoy your gift for years to come.

60th Anniversary
1919-1979

Anniversary Celebration GIFTS

YOU DON'T HAVE TO TEAR OUT YOUR OLD KITCHEN!



Surfaced with CabinetClad

JERRY BISKUP & CO. 625-1195
PHONE FOR FREE ESTIMATE

* Offer good till supplies last
* Limited to one gift per family
* Sorry, no delivery by mail
* Funds must remain on deposit for 90 days
or cost of gift may be charged to the customer

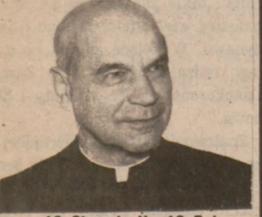
	Deposit \$300-\$999	Deposit \$1000-\$4999	Deposit \$5000+ more
A. Rock glasses	FREE	FREE	FREE
B. Tumblers	FREE	FREE	FREE
C. Air Mattress	FREE	FREE	FREE
D. AM Radio	\$2	FREE	FREE
E. 5 Qt. Jug	\$3	FREE	FREE
F. Round Grill	\$3	FREE	FREE
G. Scale	\$3	FREE	FREE
H. Tool Box	\$5	\$2	FREE
I. Airpot	\$5	\$2	FREE
J. AM/FM Radio	\$10	\$7	\$2
K. Lounge Chair	\$9	\$6	\$1
L. Calculator	\$10	\$7	\$2
M. Soccer Ball	\$19	\$16	\$11
N. 10 Ft. Raft	\$63	\$16	\$55



SPECJALNA PIELGRZYMKA

Pod Kierownictwem
Ks. Tadeusza WINCENCIAKA
CENA \$695
Plus przelot lotniczy
3 posiłki dziennie w Polsce
2 posiłki w Rzymie.

WŁOCHY-POLSKA
Prywatna audyencja u Papieża
tylko dla naszej grupy.



12 Sierpnia Na 18 Dni
Proszę Dzwonić Dzisiaj Po
Bezpłatne Informacje Do
KS. WINCENCIAKA:
285-6008
Lub Do Biura:
INTERCONTINENTAL
254-3545

3 WEEKLY DRAWINGS

Sat., June 30 Three \$25 cash prizes per office — 9 total
Sat., July 7 Three \$25 cash prizes per office — 9 total
Sat., July 14 Three \$25 cash prizes per office — 9 total

On our 60th Anniversary, we're going all out to bring you prizes galore. To register for all prizes, come to any of our three offices and fill out an entry blank. Or, bring the entry blank cut out from this advertisement.

Drawings for these prizes will be held on dates indicated, at 12 noon, in each of the three Northwestern Savings offices. Any person present will be asked to make the random drawings. Names of winners will be posted on bulletin boards in the respective offices. Winners don't have to be present, and you don't have to be our customer to participate in any of the drawings.

HIGHER RETURN
Effective July 1st Northwestern's passbook savings rate will be 5½% per annum, an annual yield of 5.65%.

60 GRAND PRIZES

The Grand Drawing will be held on Saturday, July 21, at 12 noon in our 2300 North Western Avenue office. Here, too, drawings will be made at random. Winners in this instance will be notified and don't have to be present. In case of multiple 5th, 6th and 7th prizes, there will be as many individual winners as there are prizes indicated.

1st Prize	\$500.00 Cash
2nd Prize	35mm Olympus OM-1 Camera
3rd Prize	\$250.00 Cash
4th Prize	Emerson AM-FM Stereo with Turntable and 8-track Player-Recorder
5th Prize	La Machine Food Processor (6 prizes)
6th Prize	Camera Outfit (25 prizes)
7th Prize	Credit Card Calculator (25 prizes)

ENTRY BLANK
NORTHWESTERN SAVINGS
60th ANNIVERSARY PRIZE DRAWINGS

Yes, enter me in your 60th Anniversary prize drawings. I understand there is only one prize per winner.

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____
PHONE _____

Drawings for the weekly cash prizes will be held on successive Saturdays: June 30, July 7 and July 14, at 12 noon, in each of the three Northwestern Savings offices. The Grand Drawing will be held on Saturday, July 21, at our 2300 North Western Avenue office, at 12 noon. Winners in any of the drawings need not be present, and you don't have to be a Northwestern customer to enter. Everyone is eligible, except employees of Northwestern Savings, its advertising agency and their families. Deposit this entry blank in any of the three Northwestern Savings offices located at:
2300 N. Western Ave. 3844 W. Belmont Ave. 6333 Milwaukee Ave.

NORTHWESTERN SAVINGS and Loan Association

2300 N. Western Ave. Phone (312) 489-2300
6333 Milwaukee Ave. Phone (312) 774-8400
3844 W. Belmont Ave. Phone (312) 282-3131

Przyjmujemy i Robimy
Buy Wszelkiego Rodzaju,
Ze Skóry Na Zamówienie
Do Miary
Wszelkie reperacje
i odnawianie obuwia.

ORWICZ
2869 N. MILWAUKEE • TEL. 489-1619

Skorzystajcie z okazji



WIELKIE OTWARCIE
Restauracji
“WIGRY”
(Dawny Express)
3027 N. Milwaukee Avenue
Nowy właściciel wraz z personelem zapraszają
na smaczne śniadania, obiady i kolacje już od go-
dziny 9 rano. Pod naszym dachem gwarantujemy
mile spędzony czas. Ogródek też jest otwarty,
atrakcje. **WŁAŚCICIEL WRAZ Z PERSONELEM**

Telefon 486-9173

**JEWS Przyznaje Się
Do Zamachów**

Mineola, N.Y. (CT) — Grupa Żydów, która sama nazywa się “grupą czujnych”, przyznała się do wysłania bomb sympatykom ruchu nazistowskiego oraz “pomyłkowego” zabicia 70-letniego mężczyzny, przypuszczając, że był on byłym nazistą. Niezidentyfikowany mężczyzna, określający siebie jako członka organizacji Jewish Executioners With Silence (JEWS), powiadamiając stację radiową o działalności grupy, ostrzegł, że to co dotychczas zaszło “jest tylko początkiem” akcji zakrojonej na szeroką skalę.

**Wystawa Ulotek
Wojennych**

W muzeum Gutenberga w Moguncji (Mainz) otwarto wystawę propagandowych ulotek, zrzuconych podczas II wojny przez obie walczące strony z samolotów, lub przy pomocy rakiet. Używano nawet specjalnych bomb zawierających po 75,000 ulotek. Szczególnie W. Brytania przypisywała tej “broni psychologicznej” wielkie znaczenie, choć słynny szef jej lotnictwa bombowego, marszałek Harris, nazywał tę akcję “dostarczeniem Niemcom klozetowego papieru.”

**Uniwersytet Stanu Illinois w Chicago
Ogłasza Swój Jesienny Program
Nauk Ścisłych i Humanistycznych**

W nadchodzącym kwartale jesiennym, jeśli Państwo zamierzają podjąć początkowe lub zaawansowane studia w dziedzinie nauk ścisłych lub humanistycznych, proszę wziąć pod uwagę możliwości na Uniwersytecie Stanu Illinois w Chicago. Znany powszechnie jako UICC, Uniwersytet ma do zaoferowania mnóstwo przedmiotów, wykładanych w ciągu dnia, późnym popołudniem i wieczorem. Oczywiście, kursy wieczorne są wykładane przez tych samych profesorów, którzy wykładają w ciągu dnia.

Tej jesieni, UICC będzie miało do zaoferowania szczególnie dużo kursów wieczornych. Będą mogli Państwo rozpocząć studia wieczorowe prowadzące do stopnia BA (bakałarza) lub MA (magistra) z dziedziny historii, matematyki, nauk politycznych lub socjologii. Stopień MA można będzie otrzymać z dziedziny studiów slawistycznych (polonistyka, rusycystyka itd.) prawa karnego, anglistyki, telekomunikacji, geologii i studiów administracyjnych. Wiele wydziałów oferuje kursy wieczorne prowadzące do stopnia doktora.

Zajęcia zaczynają się 17 września i podania o przyjęcie powinny być składane jak najwcześniej. Studenci, którzy nie zamierzają ubiegać się o stopień naukowy, również są mile widziani.

Celem uzyskania dodatkowych informacji prosimy dzwonić między 9:00 a 4:30 od poniedziałku do piątku pod numer 996-3361, lub napisać pod następujący adres:

**College of Liberal Arts and Sciences,
University of Illinois at Chicago Circle,
Box 4348, Chicago 60680**

University of Illinois at Chicago Circle
Interchange of Dan Ryan, Eisenhower, Kennedy Expressways
Served by CTA rapid transit and surface routes

Established 1908 *It is Now Our 71st Anniversary* 486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods.

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

**Oszczędzajcie Wasze ciężko
zarobione pieniądze u nas.**

Przez cały okres istnienia spółki oszczędnościowej holdujemy zasadom: pewności, bezpieczeństwa i zaufania.



**WESTERN SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION**

5345 W. Lawrence Avenue, Chicago, IL.
Tel. AV 6-3002

Z dniem 1-go lipca wchodzi w życie nowe certyfikaty oszczędnościowe. Pytajcie o te certyfikaty dla waszego dobra. Wszystkie oszczędności otrzymują najwyższe dywidendy zgodnie z przepisami. Wasze oszczędności są ubezpieczone przez Rząd Stanów Zjednoczonych do sumy \$40,000.00.

Inny mężczyzna, również członek JEWS, potwierdził wiadomość dzwoniąc do New York Daily News, mówiąc, że ta właśnie grupa rozesała bomby, i że on sam jest odpowiedzialny za śmierć Vladislava Cizelisa, którego pomylił z poszukiwanym Boleslavs Maikovskis.

Kilka dni wcześniej nieznanymi informator powiadomił agencję prasową Associated Press, że nowojorska Intenational Committee Against Nazism, do której należy, przeprowadziła akcję zlikwidowania członków i sympatyków partii nazistowskiej.

Przedstawiciele ICAN zaprzeczyli jakoby organizacja wzięła jakikolwiek udział w próbach zamachów i morderstwie Cizelisa, który w dniu śmierci był gościem Maikovskis.

Póki wojska niemieckie zwyciężały, było ona istotnie bezskuteczna. Gdy jednak zaczęły przynosić klęski, jej skuteczność wzrastała, co tak przerażało Himmlera, że kazał wieszać wszystkich przechowywujących lub kolportujących brytyjskie ulotki, których zrzucono ponad 6 miliardów w 29 językach. Były wśród nich słabe, ale także zgrabne i chwytliwe, a uzupełniały je podburzające lub zniechęcające audycje radiowe, powtarzane z taśmą podczas trwania wystawy, która zresztą obejmie także ulotki z I wojny światowej oraz z koreańskiej i algierskiej.

Per saldo propaganda radiowa była skuteczniejsza niż ulotkowa. Nam w każdym razie nie mogły pomóc we wrześniu 1939 r. ulotki rzucone przez brytyjskie i francuskie lotnictwo zamiast obiecanych bomb.

BEAUTIFULLY DECORATED DELICIOUS
WEDDING CAKES
MADE TO ORDER

Ask about our “SWEET TRAY”—Your Choice of White, Yellow, Chocolate or Pound Cake. You May Choose Fillings Such as Fresh Strawberry, Conoli and Many More. YOUR CUSTOM MADE CAKE WILL BE A DELIGHT FOR YOU AND YOUR GUESTS! CAKES FOR COMMUNIONS, GRADUATIONS, MOTHER'S DAY, AND SPECIAL OCCASIONS

PARTY CAKES BAKERY

11820 S. WESTERN
Open Tues. through Sat. 233-2450
Closed Sun. and Mon.

**ZADZWOŃ LUB
PRZYJDŹ DO NAS.
PORÓWNAJMY.**

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO i FINANSOWANIE
Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi “GOOD HANDS.”

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI, Account Agent,
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021
Allstate
You're in good hands.
Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa



IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa

**Manufacturers
Bank**

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

FREE GIFTS TO OUR SAVERS

ITEM	DEPOSIT \$5,000	DEPOSIT \$1,000	DEPOSIT \$500	DEPOSIT \$300
OVER SINK CUTTING BOARD In non-splitting Formica laminate.	FREE	FREE	FREE	FREE
PICTURE FRAME ALBUM Beautiful Wood-Like Frame With Glass For Your Family Photograph. Holds Over 15 Photos Of Any Size	FREE	FREE	FREE	FREE
WESTCLOX ELEC. ALARM CLOCK Modern design with drowse feature, repeat alarm, lighted dial.	FREE	FREE	FREE	FREE
MIXING BOWL SET Regal Ware 3 pc. stainless steel	FREE	FREE	PAY \$2	NOT AVAILABLE
SELECT-A-SLICE Nationally Advertised Product Does All Of Your Kitchen Slicing, Dicing And Cutting	FREE	FREE	FREE	FREE
BEACON BLANKET 72" x 90", 100% Polyester, all nylon binding, machine washable.	FREE	FREE	PAY \$2	NOT AVAILABLE
FLIPTOP INSULATED TOTER Ices and chills cans, bottles, snacks. Holds two 6 packs. Can't rust.	FREE	PAY \$3	PAY \$4	NOT AVAILABLE
BLACK & DECKER JIG SAW Does innumerable jobs around the house and workshop. Double insulated.	FREE	PAY \$4	PAY \$6	NOT AVAILABLE
BLACK & DECKER WEED WHIP Nylon line Electric grass trimmer	FREE	PAY \$5	PAY \$7	NOT AVAILABLE
NORTHERN 1200W HAIR DRYER Asbestos free, Lightweight, folding handle	FREE	PAY \$5	PAY \$7	NOT AVAILABLE
16 SPEED BLENDER By Hamilton Beach. Does everything	PAY \$7	PAY \$12	NOT AVAILABLE	NOT AVAILABLE

LIMIT 1 GIFT PER ACCOUNT, DEPOSIT MUST REMAIN FOR AT LEAST 6 MONTHS
OFFER GOOD WHILE SUPPLIES LAST INTEREST PAID QUARTERLY

EFFECTIVE JULY 1, 1979
PASSBOOK
RATE
ON ALL
ACCOUNTS **5 1/2 %**

**HIGHER RATES
AVAILABLE ON
CERTIFICATES OF DEPOSIT**



Sail On To Security With....
**COLUMBUS
SAVINGS & LOAN**
2525 W. 47th St.

FSLIC
Phone 523-4284

Jugosłowiański Książę Na Wygnaniu

(DP) — Jugosławia stoi w obliczu nie dających się przewidzieć przemian, bo Tito, czyli Broz-Tito, podchodzi pod dziewięćdziesiątkę. Element monarchiczny w Jugosławii istnieje. Jest on obecnie przytłumiony i nie odgrywa czynnej roli. Ale nie zapominajmy, iż podczas II wojny światowej jeden z książąt został, raczej teoretycznie, mianowany królem Chorwacji, a w Czarnogórze kilku dowódców partyzanckich twierdziło, iż są monarchistami.

Po I wojnie światowej Karadźeordźewicz, król Serbii, stał się najpierw królem Serbii, Chorwacji i Słowenii, a potem bardziej scentralizowanej Jugosławii. Król Aleksander, który wstąpił na tron po swoim ojcu, królu Piotrze, został zamordowany w 1934 roku w Marsylii przez Gorgulowa, rosyjskiego terrorystę. Nigdy nie wyjaśniono z czyjego polecenia czy rozkazu działał Gorgulow. Przy okazji został zabity Bartou, minister spraw zagranicznych Francji. Po śmierci Aleksandra na tron wstąpił małoletni król Piotr, a rządy przejął książę regent Paweł. Król Piotr zmarł na wygnaniu w Stanach Zjednoczonych, pozostawiając syna, również Aleksandra, który w chwili obecnej mieszka w Chicago, gdzie jest dyrektorem poważnego przedsiębiorstwa asekuracyjnego. Niechętnie mówi po serbsku, nie mieszka się do politycznego życia emigracji jugosłowiańskiej i na ogół stara się żeby o nim zapomniano.

W Anglii mieszka książę Tomisław, trzeci syn króla Aleksandra. Posiada on może najwięcej poczucia historycznego, ale najmniej pieniędzy. W chwili śmierci ojca miał 6 lat. W 1941 r. został wysłany do Anglii dla uzupełnienia wykształcenia. Ale to się zbiegło z uderzeniem najpierw Hitlera a potem komunistów Tity, wówczas jeszcze faworyta Stalina. Książę Tomisław został w Anglii dosłownie w czym przyjechał. Bracia nie pomagali mu zbyt. Tito skonfiskował wszelkie dobra dynastii.

Wobec tego pierwszym "domem" księcia Tomisława stała się "beczka śmiechu" a potem opuszczona stodoła. W 1960 r., dla zdobycia środków do życia, przeniósł się do Palistow i założył ogród warzywny. Nie wpadł w melancholię i dziś jest dość zamożnym "badylarzem". Ma dużą farmę Rdlands, która przynosi mu piękne dochody. Ma dwoje dzieci, syna, księcia Mikołaja, studenta rolnictwa,

Kłopoty z Sutannami We Włoszech

Sutanny zostały wprowadzone w Kościele jako jedna z praktyk cnoty pokory. Tylko kardynałowie, przed II Soborem Watykańskim, przybierali wspaniałe stroje purpurowe, ale nie dla wywyższenia się osobistego, lecz dla podkreślenia godności i wyjątkowego znaczenia książąt Kościoła.

Ostatnio, we Włoszech, sutanny stały się poważnym zagrożeniem bezpieczeństwa publicznego. Sutannę może nosić kto chce, bez kwalifikacji kościelnych. We Włoszech bandyci i porywacze rekrutują się z komunistów "ortodoksyjnych", jak i z bandytów "Czerwonych Brygad", przejęli teraz kościelne sutanny jako strój bojowy. I tak 11-letni Ettore Bernardi, syn bogatego przemysłowca, został porwany przez fałszywego "księdza" w obszernej sutannie i kapeluszu z szerokim rondem zasłaniającym jego twarz.

i córkę, księżniczkę Katarinę, która studiuje języki, pisanie na maszynie i biurolistykę w technicznym college'u w Lewes. Poza tym książę Tomisław jest świecką głową serbskiego Kościoła prawosławnego na zachodzie Europy i w Stanach Zjednoczonych. Jest członkiem służby ambulansów Św. Jana w hrabstwie Sussex.

Jest pogodnym, inteligentnym człowiekiem i świetnym "handlowym" ogrodnikiem. Nie jest wykluczone, że kiedyś wstąpi na tron swych przodków.

Poprzednią dynastią serbską Obrenowiczów, króla Aleksandra i królowę Dragę, zamordowali w Belgradzie oficerowie — zwolennicy Karadźeordźewiczów.

Le POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOCĆ PENIAŹE

naftowej naftowej

PRZEZ APTEKĘ W ANGII

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE LONDON SW3 ENGLAND

OSZCZĘDNOŚCIĄ I PRACĄ LUDZIE SIĘ BOGACĄ.

Pamiętajcie że od wielu lat jest na Wasze Usługi. Polska Spółka Oszczędnościowa



FIRESIDE FEDERAL SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

5041 W. 31st STREET, CICERO, ILL. Corner 31st and 50th Ct.

Tel. Townhall 3-0780 — Bishop 2-4218

DLA BEZPIECZENSTWA i lepszej Was i Waszej Rodziny przyszłości — Oszczędzajcie stale i systematycznie — Ponieważ te rodziny są szczęśliwe i bogate, które regularnie oszczędzają.

New Drive Up Windows and Walk Up Windows for your convenience.

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT

Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.

- NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
- "FRONT END" I "ALIGNMENT"
- NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
- DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
- "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.

KUPIJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA

TEL. 227-2020 lub 227-4600

NORTH STATE AUTO REBUILDERS

4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

SECURITY AUTO INSURANCE

UBEZPIECZENIE DLA KAŻDEGO

NISKIE CENY

MIESIĘCZNE RATY

DZWON PO POLSKU 5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639
LUB ANGIELSKU

622-6208

7 DN W TYGODNIU 24 GODZINY

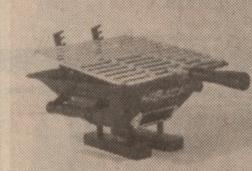
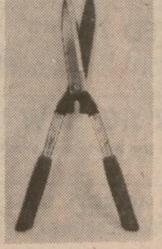
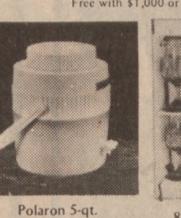
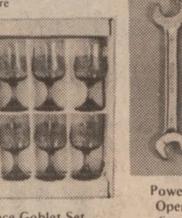
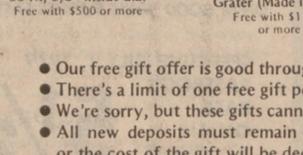
Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

FREE GIFTS at FAIRFIELD SAVINGS

Fairfield Savings is happy to offer more outstanding, useful gifts for your selection. For indoor and outdoor comfort and pleasure, they will add to your enjoyment of summer. Every gift (see below) is yours absolutely FREE when you make the required deposit — either an

addition to your present Fairfield savings account or when you open a new account. No additional payments whatsoever.

Gifts are available at both Fairfield offices — 1601 Milwaukee Avenue or 8301 West Lawrence Avenue.

 Folding Redwood Lawn Chair Free with \$5,000 or more	 Badminton - Volleyball Combination Set Free with \$2,500 or more	 3-pc. Cast Iron Skillet Set, Pre-seasoned Free with \$1,000 or more	 Cast Iron/Oriental Hibachi Free with \$500 or more	 Polaron 2-gal. Insulated Jug Free with \$1,000 or more
 Regal Poly Pop Buttercup Corn Popper Free with \$2,500 or more	 All Metal 18 Inch Hedge Trimmer Free with \$500 or more	 Electric 5 Speed Hand Mixer Free with \$5,000 or more	 Barry-Ware Meat Mincer (Made in Italy) Free with \$1,000 or more	 Regal Automatic Electric Poly Perk Coffeemaker Free with \$1,000 or more
 Mr. Chefender Electric Charcoal Lighter Free with \$500 or more	 100% Vinyl Garden Hose 50-ft., 5/8" inside dia. Free with \$500 or more	 Barry-Ware Cheese Grater (Made in Italy) Free with \$1,000 or more	 Polaron 5-qt. Insulated Jug with Push-Button Spigot Free with \$500 or more	 8 Piece Goblet Set, 8 oz. by Libbey Free with \$5,000 or more
 Powermaster 9 1/2"-240mm Groove Neck Pliers Free with \$300 or more	 Powermaster 8"-200mm Long Nose Pliers Free with \$300 or more	<ul style="list-style-type: none"> • Our free gift offer is good through July 26. • There's a limit of one free gift per saver. • We're sorry, but these gifts cannot be mailed. • All new deposits must remain in the account for at least 90 days, or the cost of the gift will be deducted from the account balance. 		

STATE FARM

Auto Life Fire INSURANCE

FOR INSURANCE CALL

BILL DILLARD

825-1970

Like a good neighbor, State Farm is there.

State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois

HOURS:
Monday, Thursday, Friday: 9 am to 8 pm
Tuesday: 9 am to 4 pm
Saturday: 9 am to Noon
Wednesday: no business transacted



YOUR KEY TO HAPPIER LIVING

Fairfield Savings

1601 MILWAUKEE AVE. CHICAGO IL 60647 PHONE 489-4800
8301 W. LAWRENCE AVE. NORRIDGE IL 60656 PHONE 456-0100



NA WAKACJE I WEEKENDY
Przyjeżdżajcie Do Pięknego
w Zalesionym Terenie
Nad Jeziorem Położonego
LETNISKA TARNAWA
BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowy w Okolicy

POŚPIESZCIE SIĘ Z REZERWACJAMI!!!
Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić po 4 po poł.
(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić w lewo przy stacji benzynowej na Lake Street przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT
KNOX, INDIANA
BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

STRAWBERRIES
PICK YOUR OWN
 At Radewald Farms 6 miles North of Niles on M-140. 40¢ a pound. Free containers. Open daily: 8:00 a.m. to 8:00 p.m. Best picking June 15-25th. 4511 M-140, Niles, Mich. Phone (616) 683-4194 or 683-4079.

WODA POLSKA
LUB 'CO-DZIEŃ'
 Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiełe i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.
 Woda-Polska \$5.75
 Co-Dzień \$5.00
 (\$3 ekstra za przesyłkę)

GLASZER PHARMACY
 957 N. Ashland Ave.
 Chicago, IL 60622

Szachista w Autobusie

Prasa krajowa doniosła, że kierowca linii nr 3 autobusów miejskich w Zielonej Górze prowadzi wóz grając równocześnie z pasażerami w szachy. Stale ich ogrywa. Jak dotychczas nie spowodował żadnego wypadku.

• W Krakowie ogłoszenie matrymonialne konsekwentnego heteroseksualisty: "Kawaler lat 26 pozna dziewczynę. Wygląd, wykształcenie - obojętne."

• "Kurier Lubelski" informuje o aresztowaniu pasażerów samochodu, którzy jadąc po pijanemu zobaczyli leżącego na szosie pijaka i zabrali go do ośrodka. Pito w aucie pospołu. Kiedy przygarnięty położył rękę na kolanie sąsiada gest ten uznano za nieobyczajny, rozebrano gościa do naga, ukłuto nożem w przyrodzenie i wyrzucono z jadącego samochodu na szosę.

• W Olsztynie porządku pilnuje straż prezydencka - płatna i premiowana. "Gazeta Olsztyńska" ubolewa, że jej działalność nie jest skuteczna, bo gdy podaje ona dyrektorów instytucji do kolegium, na przykład za nieuprzątnienie śniegu, nic nie wychodzi z karami, gdyż dyrektorzy dzwonią do prezydenta i powołują się na swoje zasługi wobec miasta. Straż jest też bezradna wobec służb miejskich, jako że sama podlega Miejskiemu Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej. Ale nazywa się ładnie.

• Osiągnięcia nauki wrocławskiej w 1978 r. zaprezentował telewizyjny magazyn "Rozmaitości." Jak podaje recenzentka "Gazety Robotniczej" były one następujące: 10-lecie istnienia instytutu Niskich Temperatur PAN nadanie tytułów doktora honoris causa uczonym ze Szwecji, Japonii i USA, odsłonięcie tablicy pamiątkowej ku czci twórcy wrocławskiej chirurgii, jubileusz profesora Brossa oraz opracowanie nowych potraw z mleka i ryb, tudzież usprawnienie technologii produkcji drożdży piekarskich. Gdy recenzentka zwróciła się do Uniwersytetu Wrocławskiego z prośbą o podanie może jakichś osiągnięć naukowych, odpowiedziano jej, że samych nagród ministra uczeni dostali 50 do 70, więc trudno z takiego natłoku osiągnąć cokolwiek wybrać.

• W związku z notatką w "Życiu Warszawy" pod tytułem "Tresura psów" głowimy się, czy anonsowany kurs jest dla psów czy też dla ich właścicieli, którzy chcą osiągnąć wiedzę tresera.

Wydaje się, że kurs jest dla ludzi, bo czytamy: "Wszyscy właściciele

BIURA PORAD
PRAWNYCH
Lasko & Lasko
5244 West Belmont Ave.,
Chicago, Illinois 60641
(312) 736-2266
Zajmujemy Się
Sprawami
Imigracyjnymi
MOWIMY PO POLSKU

INTENSYWNY KURS ANGIĘLSKIEGO
 Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
 Doświadczeni wykładowcy.
 Po informację telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION - E.L.S. LANGUAGE CENTER
 c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
 7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

FURNITURE CUSTOM BEDDING FURNITURE
3021 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-3404

UWAGA! UWAGA! UWAGA!
Największa Dyskontowa Sprzedaż w Tym Roku
 Ostatni tydzień tej niewiarygodnej wyprzedaży.
 Musimy wyzbyć się reszty zapasu.

W TEJ SPECJALNEJ WYPRZEDAŻY NIE PŁACICIE PODATKU.
PŁACIMY CAŁY PODATEK ZA WAS!
 * TYLKO ZA GOTÓWKĘ. DARMO DOSTAWA. DARMO OBSŁUGA.
 Jeśli naprawdę chcecie oszczędzić dużo pieniędzy - to kupcie Meble Teraz.
 Oszczędzimy Wam od \$100 do \$500 w tej wyprzedaży.

3021 N. Milwaukee Ave. Otwarte w Niedzielę Telefon: 772-3404

Kuhn's
 DELICATESSENS

NAJLEPSZE
EUROPEJSKIE
DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia:
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.
 Importowana czekolada i ciasteczka.
 Piwo z Polski:
 Żywiec, Okocim, Krakus i Porter

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033
DEERFIELD 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

-DARMO-
 Jedynym CELEM naszym jest głoszenie
EWANGELII CHRYSZTUSOWEJ na ŚWIADECTWO
 wszystkim narodom, o ustanowieniu
KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie
 z Ew. Św. Mat. 24:14. Następujące
 broszurki wyjaśniają ten przedmiot,
 które wysłamy DARMO, dla wszystkich
 proszących o nie:

CO ZNACZY BYĆ
PRAWDZIWYM
CHRZEŚCIJANINEM?
 Jakie są wymagania? Czy samo należenie
 do któregoś kościoła czy organizacji
 czyni człowieka prawdziwym Chrześcijaninem?

CO TO JEST DUSZA?
 Prawdziwą i racjonalną odpowiedź
 daje ta broszurka.

CZY BÓG
WYŚLUCHUJE
MODLITWY?
 Czym jest modlitwa? Czyje modlitwy
 bywają wysłuchane? Jak mamy się
 modlić i do kogo?
 Prosimy pisać na adres:

BLASK
 P.O. Box 5455 Dept. Z CHICAGO, IL 60680

Zgon Asa Wywiadu

Monachium. (DP) - W Monachium zmarł gen. Reinhard Gehlen, pierwszy szef wywiadu w Niemczech Zachodnich po zakończeniu wojny. Miał lat 77. Gehlen został w r. 1942 mianowany szefem wywiadu na całą Europę wschodnią a przede wszystkim na Sowiety. Widząc nieuniknioną klęskę Niemiec, Gehlen zaczął gromadzić kopie wszystkich najważniejszych dokumentów, które zostały zapakowane w 50 stalowych skrzyniach i ukryte w Alpach Bawarskich. Po zakończeniu wojny Gehlen oddał te dokumenty władzom amerykańskim, które zezwoliły na stworzenie tzw. Organizacji Gehlena, która w 1955 r. została przekształcona w wywiad zachodnioniemiecki.

WYPRZEDAJEMY
KSIĄZKI
 Powieściowe: Kraszewskiego, Prusa, Żeromskiego, Gąsiorowskiego, Morcinka, Reymonta, Słowniki języka angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego oraz samouczki tych języków, a także kilkanaście rodzajów słowników polskich. Encyklopedie w języku polskim: Powszechna, Popularna, Przyroda - i Technika, Zdrowia i inne wartościowe i ciekawe książki - likwidując dział księgarski. NOWY spis książek (z cenami) zawierający ponad 350 tytułów wysyłamy DARMO. Piszcie jeszcze dziś.
 NEW CITIZENS AID SERVICE
 REG'D, P.O. Box 844 - St. "B"
 Montreal 110, Canada

ZWIEDZAJCIE WŁASNY KRAJ!!!
ESCORTED MOTOR
COACH TOURS
FROM CHICAGO AND MILWAUKEE

THE SMOKIES - 7 DAYS
 Visiting Smoky Mountain National Park, luncheon at Cumberland Falls State Park, Gatlinburg, Biltmore House and Gardens, Kentucky Horse Park, sightseeing of Asheville, Abraham Lincoln Birthplace. \$339.00

APOSTLE & MACKINAC ISLANDS - 6 DAYS
 Visiting Apostle Islands with stop at Madeline Island, Tahquamenon Falls, Soo Locks, Agawa Canyon excursion and sightseeing of Makinac Island in a Horse Drawn Carriage. \$329.00

FLORIDA & DISNEY WORLD - 14 DAYS
 Visiting Walt Disney World, Silver Springs, Busch Gardens, Sea World, Cypress, Lion Country Safari, cruise on the Jungle Queen, guided tour of Atlanta, dinner at the Kapok Tree Inn, sightseeing Miami and Miami Beach. \$669.00 (Jan.-Mar.), \$639.00 (Apr.-Nov.).

THE OZARKS - 7 DAYS
 Visiting Hannibal, Silver Dollar City, Eureka Springs, Hot Springs National Park, Little Rock, Shephard of the Hills Farm, sightseeing in Memphis and St. Louis. \$349.00

OSZCZĘDZAJCIE GAZOLINĘ I WŁASNE SIŁY!
 Po informację i rezerwację zwracajcie się do najstarszego polskiego biura podróży.

B. ZALESKIEGO
6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

BRZOWSKI FASHION CLOTHES
2891 N. MILWAUKEE AVENUE, CHICAGO tel: 384-6232

Wielka wyprzedaż kożuchów męskich i damskich oraz ubrań marki Phoenix. Ceny niskie. Kożuchy młodzieżowe normalna cena \$175 po obniżce tylko \$55.
 Kożuchy damskie, krótkie normalna cena \$215 po obniżce \$125, Kożuchy damskie, długie normalna cena \$315 teraz tylko \$220. Kożuchy męskie ¾ długości regularna cena \$215 teraz tylko \$125, Kożuchy męskie długie regularnie \$315 na wyprzedaży tylko \$249. Szyjemy na miarę najnowsze fasony z najlepszych skór krajowych i importowanych. Posiadamy najładniejsze obszycia skór, we wszystkich kolorach oraz angielskie srebrne lisy najwyższej jakości. Niskie ceny. Przy zakupie kożucha przez ogłoszenie darmo rękawice.
 Godziny otwarcia: poniedziałek i czwartek od 9 do 8, wtorek, środa, piątek i sobota od 9 do 6, w niedzielę od 11 do 4.

Longin Kaczanowski

Hitlerowska Eksterminacja Duchowieństwa w Polsce

W hitlerowskich planach zagłady narodu polskiego, sięgających swym rodowodem lat międzywojennych, sporo miejsca zajmuje sprawa eksterminacji inteligencji, a zwłaszcza duchowieństwa katolickiego i nauczycieli.

Zaliczając te grupy społeczności polskiej do warstw przywódczych narodu, postanowiono rozprawić się z nimi szybko i zdecydowanie.

Przeprowadzane w latach okupacji akcje specjalne, które miały doprowadzić do zagłady duchowieństwa polskiego, były kontynuacją zbrodni dokonywanych na księżach i zakonnikach we wrześniu 1939 r. przez Wehrmacht i jednostki specjalne policji.

Pierwsza zmasowana akcja wymierzona w polskie duchowieństwo miała miejsce pod koniec 1939 r. na ziemiach włączonych do Rzeszy. Wówczas to w diecezji wrocławskiej zamordowano 32 księży i 1 zakonnicę, w chełmińskiej — 227, w gnieźnieńskiej ponad stu księży. Początkowo mordowano księży na miejscu, później zaczęto wywozić ich do obozów. Najczęściej drogą wiodła przez Stutthof, Działdowo, Sachsenhausen, Dachau, Oświęcim. W Oświęcimiu zginął m.in. znany z bohaterskiej postawy błog. o. Maksymilian Kolbe.

Zgodnie z hitlerowskimi przewidywaniami, księży i zakonnicę nie zachowywali się biernie wobec okupacyjnej rzeczywistości. Wielu z nich włączyło się aktywnie do działalności konspiracyjnej, tajnego nauczania i innych form oporu przeciw najeźdźcy. Jak inni Polacy, często płacili za to życiem.

Czy Chciałbyś Aby Twój Student Osiągnął Lepsze Stopnie w Matematyce w Tą Jesień?

Ja chętnie przyuczę Twojego ucznia ze szkoły podstawowej lub średniej w matematyce podczas tego lata w Twoim domu. Zainteresowani proszę dzwonić: 368-4948, między 9-tą a 5-tą godz. po angielsku do Margaret Rongren.

Od 1941 r. głównym punktem eksterminacji duchownych chrześcijańskich stał się obóz koncentracyjny w Dachau. Polacy stanowili w nim ogromną większość, bowiem na 2720 uwięzionych księży z całej Europy, było ich tam 1780. Prawie połowa polskich księży została w Dachau zamordowana. Męczeńską śmierć poniósł m.in. ks. biskup Michał Kozal. Natomiast na ziemiach polskich szczególną rolę w eksterminacji duchowieństwa odegrał obóz w Działdowie. Z osadzonych w nim 50 księży z diecezji płockiej w krótkim czasie zamordowano 46. Zginęli tam m.in. arcybiskup Antoni Julian Nowowiejski, schorowany, 83-letni starzec i biskup L. Wetmański.

W Generalnej Guberni terror wobec księży miał trochę odmienny charakter. Większość duchownych wywożono do obozów koncentracyjnych, ale przeważono ich także przed pluton egzekucyjny, m.in. w Palmirach, gdzie ginęli w pierwszej kolejności księży z Warszawy i dystryktu warszawskiego. Bardzo często wśród aresztowanych księży byli ludzie starzy i schorowani, co hitlerowcy zupełnie ignorowali, a nawet znęcali się nad nimi szczególnie okrutnie. Oprócz wspomnianego już arcybiskupa Nowowiejskiego, aresztowali na przykład 90-letniego ordynariusza lubelskiego, ks. biskupa Fulmana.

Wehrmacht popełniał również zbrodnie na wziętych do niewoli kapelanów wojskowych. Działo się to wbrew aktom prawnym konwencji genewskiej. Księża ci przekazywani byli do dyspozycji gestapo, a następnie osadzani w Dachau, gdzie większość z nich zamordowano. Wielu księży, zakonników i zakonnic zginęło w czasie Powstania Warszawskiego, w licznych egzekucjach ulicznych. Rozstrzelano również wziętych do niewoli kapelanów powstańczych.

Hitlerowcy równie ostro, jak księży katolickich, prześladowali duchownych Kościoła ewangelicko-augsburskiego. Przełożony tego Kościoła, wielki polski patriota, działacz plebiscytowy, ks. biskup Bursche, został zamordowany w łóżkach Głównego Urzędu Bezpieczeństwa Rzeszy w Berlinie.

Jako najczęstszą przyczynę aresztowań i nakazów osadzenia w obozach koncentracyjnych gestapo podawało "względy bezpieczeństwa". W istocie swej była to planowa i systematyczna eksterminacja wykształconego i patriotycznego elementu polskiego narodu. Walka z Kościołem na ziemiach włączonych do Rzeszy łączyła się ponadto z dążeniem do usunięcia wszelkich śladów polskości tych ziem. Dlatego zamykano kościoły, likwidowano duszpasterstwo, niszczone zaciekle tablice polskie w kościołach, epitafia i nagrobki na cmentarzach, krzyże przydrożne i kapliczki.

W obozach koncentracyjnych zapełniano księży do najcięższych, bezużytecznych prac. Na porządku dziennym było obrażanie uczuć religijnych, nagrawanie się z księży i zakonników. W Dachau, gdy w pewnym okresie pozwolono księżom odprawiać mszę, pili oni wino przy akompaniamencie esesmańskich wrzasków i okrzyków w rodzaju: "Trink, du polnisches Schwein!" Wszystko, to oczywiście miało na celu nie tylko fizyczną, ale i moralną zagładę polskiego duchowieństwa.

Gdy w 1947 roku Biuro Odszkodowań Wojennych przy Prezydium Rady Ministrów PRL ustalało straty wojenne Kraju, okazało się, iż duchowieństwo polskie straciło 2647 księży, co stanowiło ponad 25 procent stanu przedwojennego. Około 2000 księży zginęło w egzekucjach, więzieniach i obozach.

HOFER PAINT & WALLPAPER CO.
5945 W. Belmont Ave. Tel.: 237-2012
• Produkty Cementowe "Sakrete" • Szkoło • Obramowanie Obrazów • Pomoc do Prac Artystycznych • Klucze • Okna Szstormowe • Siatki i Reperacje • Odporny Cement • Tapeta.
GODZ.: Poniedziałek i Czwartek od 9-ej do 9-ej. Wtorki — Środy — Piątki 9-ej do 6-jej. Soboty od 9-ej do 6-jej.

TOWER OLDSMOBILE, Inc.
1233 N. Wells, Chicago
Otwarte Codzień od 9 Rano do 9 Wieczorem i w Weekendy 944-2180
Coraz więcej Polaków kupuje swoje nowe Oldsmobile w Tower Oldsmobile. Więcej, niż gdziekolwiek w świecie... A to za;
• Świetne Warunki Spłat
• Odpowiedzialne Usługi
• Przewspañiałe Auto
• Darmowa Usługa Pożyczkowa
• GMAC i Finansowanie Bankowe
Gwarancja od 12,000 do 3000 mil na każdym aucie używanym, wszystko jedno jakiej marki. Dzwoncie, lub zobaczcie się z p. NICK GUTU, który jest Dyrektorem Sprzedaży i mówi po polsku.

SHAKLEE
Witamina organiczna światowej sławy, zastępująca żywność.
Czuj się lepiej! Bądź zdrowszy(a)! Wyglądaj młodziej!
DZWON DO BILL LUB DOT (312) 881-3680
NATYCHMIASTOWA PROTEINA (proszek pełno-proteinowy) \$1130
VITA — LEA (Wielo-Witaminowy Mineral) \$1170
HERB — LAX Lekko Rozwalniające \$410
WSZYSTKO ZA TYLKO \$2710
GWARANCJA ZWROTU PIENIĘDZY!
Wyslij czek lub "money order" do: WILLIAM LAMB P.O. BOX 20508 Dept. P. Chicago, Ill. 60620

The Red Star Inn
Specjalnie w Niedziele Drugie śniadanie od 11 rano do 3 pp.
Dorośli \$6.75 Dzieci \$4.50
Obiad w stylu rodzinnym od 11 rano do chwili zamknięcia dorośli \$6.25 Dzieci \$3.75
W każdy poniedziałek wieczorem Obiad z bufetu specjalnie \$6.75
4179 W. IRVING PARK RD. przy Kennedy Expressway

W Sobotę, 30 Czerwca, b.r. jest **WYBUCH SPRZEDAŻY W...**
Caplan's 2840 MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILL. 60618
Skorzystajcie ze zniżki do 50%
SUKIENKI
SPODNIE
BLUZKI
KOSZUKKI
KOSTIUMY KOMBINACYJNE
oraz wszystko co wchodzi w zakres garderoby damskiej

BARDZO WAŻNE ZAWIADOMIENIE
ASTORIA LOUNGE
3204 N. Kostner (róg Belmont)
Pragniemy przypomnieć miłośnikom dobrej zabawy i śpiewu, że w dalszym ciągu występuje **KRZYSZTOF KLENCZON** ze swym doskonałym zespołem, na który uprzejmie wszystkich zapraszamy.
Początek dancinów w piątki i niedziele od godz. 8-jej wieczorem a w soboty od godz. 8:30 wieczorem. Wstęp wolny. A więc na miłe wieczorki zapraszają **Irena i Eugeniusz Brzozowscy**
Tel. 725-2277

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue Des Plaines, Illinois 60018 (312) 298-1620

FRANK'S LIVE BAIT & SPORTS
1308 W. NORTH AVE. 1 1/2 Blocks East of Kennedy Expy. Chicago, IL 60622 Phone: 772-0047
1437 W. MONTROSE Monrose & Clark Chicago, IL 60613 549-0631
Coho Headquarters "Chicago's Oldest Bait Shop"

DEITCH PHARMACY
60 lat w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".
Pełny asortyment witamin. Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.
1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

ZACK'S CARPETS-NORRIDGE
4407 N. Cumberland (w Eagle Shopping Center) 453-7105 (Będzie Obsługiwał Was Po Polsku Mówiący Sprzedawca) Dywany od ARMSTRONG: SALEM: GALAXY: WORLD: BEATIE: I Wiele Innych
Setki próbek do wyboru wysokiego gatunku od ściany do ściany instalacja Waszego pokoju frontowego, jadalni i pokoju rodzinnego.
RESZTKI: Niedrogi Sposób Umeblowania Waszej Sypialni ORIENTALNY Dekoracja Podłogi i Ściany ARMSTRONG SOLARIUM: GAF: AMTICO: CONGOLIUM: Do Waszej Kuchni
Zobaczcie ADAM WAWRZAK lub Telefonujcie 453-7105 PO KUPUJCIE W DOMU USŁUGI

POLSKI SKLEP AMBER
3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)
Uprzejmie zawiadamiamy, że posiadamy w sprzedaży poszukiwane: Dżinsowe sukienki, ogrodniczki, płaszcze i spodnie w rozmiarach dużych 8-18. Białe koralkowe torebki do komuni św. Duży wybór bluzek letnich, sukienek, garsonek, spodni i spodni damskich. Łalki duże, wielkości 3 stopy, chodzące, łalki kołyszacegrające, mówiące i inne. Śmieszki, zapalniczki — pistolety, zapalniczki-długopisy i inne. Kryształki białe i kolorowe. Biżuteria złota, wloska i polskiego wyrobu pierścionki. Kartki polskie na wszystkie okazje. Kwiaty sztuczne (maki, bzy, róże, tulipany i t.p.). Książki polskie. Sukienki używane w bardzo dobrym stanie. Bezboleśnie przekucie uszu za cenę tylko wstrzykniętych kółczyków \$10.
Sklep czynny cały tydzień 10 rano do 7 wieczór. 267-2012

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe
Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach
ORIGINAL BRIDAL SHOPPE
Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneiczne
Suknie Cocktailowe, Kompletne Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
TELEFON: 227-1647

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW
Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wymienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.
TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele
DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN
3427 W DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

BEDWETTING A PROBLEM?
THE HALPERIN INSTITUTE CAN CORRECT IT!
Shame, humiliation, and personal defeat make bedwetting a most serious problem. Lifelong emotional problems are risked with each day the problem is allowed to continue. Act today to help your child!
Our FREE informative brochure explains how, without obligation. Adult programs as well.
FREE BROCHURE CALL (312) 825-0099 OR WRITE:
THE HALPERIN INSTITUTE, LTD.™ 9801 W. HIGGINS RD. SUITE 220 ROSEMONT, ILL. 60018 DEPT. P. (312) 825-0099
Name _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____ Phone _____ Bedwetter's Age (4-57 only) _____
© 1979 THE HALPERIN INSTITUTE, LTD. RPI.

KOENIG BARBER & BEAUTY EQUIPMENT CO. INC.
Ray & Bob Metzger BARBER EQUIPMENT NEW & USED
• Befvedere Products
• Koken Barber Chairs
• Complete line of shop Fixtures
Reupholstering—Chrome Plating
Terms arranged Regionwide call HU 3-3866 7324 S. HALSTED

COUPON
NEW CONCEPT HAIR STYLISTS
Summer Special Senior Citizens
Shampoo & Set \$5.00
MEN'S Cut & Style \$5.00
PERMS \$20.00
HOURS: DAILY 9:30 till 6 p.m. Thursday 9:30 till 7 p.m. Saturday 9:30 till 4 p.m. CLOSED MONDAY.
7324 Irving Pk. 453-9500
Expires Sept. 1, 1979
COUPON

Wszelkie sprawy karne, cywilne, nieruchomości, uszkodzenia cieleśne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia **RAYMOND WILDE — Adwokat**
6954 W. Touhy Ave., Niles, Il. 860-2223
Mówimy po polsku

SAS
CHICAGO — KOPENHAGA — WARSZAWA
Od 14 do 90 Dni \$678
Po informacji i rezerwacji prosimy telefonować:
ALTA TRAVEL
745-2962-63
5422 W. FULLERTON AVE. Chicago, IL. 60639
Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie, Sprawy Konsularne i Emigracyjne. PAULA PONCZKO, Właśc.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

Sting—San Diego 1:2

NIEPRODUKTYWNA GRA ZESPOŁU CHICAGOSKIEGO

Piłkarze San Diego Sockers zwycięsko wyszli ze środowego pojedynku na Soldier Field, pokonując już po raz trzeci na terenie chicagoskim drużynę Sting. Tym razem mecz zakończył się wynikiem 2:1 dla gości, po błędach bramkarza Chursky'ego (pierwsza bramka) i Bruce Wilsona (druga bramka). Kierownictwo drużyny chicagoskiej w ostatnią środę nie ukrywało, że mecz ten chcą rozstrzygnąć na swoją korzyść — tylko zwycięstwo i to trzema bramkami, przybliżyło ich do lidera tabeli zespołu Houston. Trener zespołu chicagoskiego wprowadził ciekawy wariant, grając przeciwko silnemu w linii defensywnej zespołowi systemem 4-4-2. Ten system gry nie mógł być skutecznym przeciwko San Diego Sockers.

Pomimo, że w przekroju całego spotkania Chicago Sting miało więcej okazji do zdobycia bramek i oddało więcej strzałów na bramkę przeciwnika, zszedł z boiska pokonany, gdyż zabrakło tym razem lidera na boisku, który pokierował by całą grą. Już w 2 min. Fajkus przedostał się na przedpole gości i oddał b. silny strzał na bramkę, bramkarz z trudnością obronił strzał zawodnika chicagoskiego. W 3 min. później padła bramka dla gości. Akcję zainicjował na środku boiska Harsanyi, podając piłkę do Nover'a, ten posłał ją na prawe skrzydło do Willricha, a ten ostatni strzelił w same okienko bramki. Chursky tym razem "zaspał", gdyż przy lepszym ustawieniu strzał był do obrony. Na wyrównanie czekano do 31 min. kiedy to dokładne podanie Kristensona dostało się do P. Resslera i ten pięknym strzałem, nie do obrony wyrównał.

Po uzyskaniu tej bramki, zespół chicagoski rozpoczął atak non-stop, ale wysiłki jego kończyły się na polu karnym gości, albo wyręczał ich doskonale grający bramkarz gości. Notujemy skomasowany atak Sting i Granitza mając doskonałą okazję do zdobycia bramki ale strzelił wprost bramkarzowi w ręce. W 2 min. później Granitza ponownie przebieł się na pole karne i po raz drugi strzelił w wybiegającego bramkarza. W 43 min. Kristenson wypuścił Wilsona w uliczkę, ten "atomówkę" na bramkę gości i Allan Mayer z ledwością broni na corner zaskakujący strzał zawodnika chicagoskiego.

Po przerwie Fajkus oddał silny strzał na bramkę gości, który bramkarz z ledwością broni na corner. Było jeszcze masę okazji do zdobycia bramek, ale czystej pozycji do strzału, nie wypracowali sobie zawodnicy zespołu chicagoskiego. Dopiero w 67 min. goście uzyskali zwycięskiego gola. Bramkarz Chursky najpierw sparował silny strzał Wieczorkowskiego, ale dobitkę posłał do bramki Julie Vee.

EAGLES — MAROONS 2:1 W MECZU LIGOWYM

Wielki sukces odnieśli w ubiegłą niedzielę piłkarze Eagles pokonując silny zespół Maroons 2:1. Bramki dla zespołu Eagles zdobyli E. Filek i z. Trzyna. Drużyna Eagles rozpoczęła ten mecz bardzo nerwowo, jakby nie wierząc w końcowy sukces i w swoje siły. W początkowym okresie tego spotkania drużyna Maroons zdobyła prowadzenie. Jednak z upływem czasu młodzież Eagles zaczęła poczynać sobie coraz śmielej, wprowadzając w szereg przeciwnika dużo zamieszania, co spowodowało zdenerwowanie w szeregach Maroons. Był to tylko przysłowiowa woda na młyn i na efekty nie trzeba było długo czekać. Zwycięstwo choć nikłe to jednak w pełni zasłużone.

Chłopców w wieku 10-12 lat chętnych do gry w piłkę nożną zaprasza się serdecznie na treningi drużyny trampkarzy Eagles, które odbywają się w każdy poniedziałek i czwartek w Ries Parku, o godzinie 6:30 wieczorem. Można zgłaszać się również telefonicznie w klubie na nr telefonu: 252-9551.

Również zaprasza się chętne panienki w wieku 14-16 lat do gry w piłkę nożną. Drużyna już istnieje i rozgrywa regularne mecze ligowe. Wszystkie chętne dziewczynki mogą zgłaszać się telefonicznie dzwoniąc na nr telefonu 252-9551 lub HU 6-1945.

Już w nadchodzącą sobotę, 30-go czerwca drużyna Eagles rozegra kolejne spotkanie ligowe, a przeciwnikiem zespołu polskiego będzie dosko-

nale grająca drużyna Green-White. Mecz rozpocznie się o godzinie 6-jej wieczorem. Po dalsze informacje do do boiska, prosimy informować się w klubie Eagles, dzwoniąc na 252-9551.

KALENDARZYK WISŁY

W niedzielę, 1 lipca — juniorzy Wisły grają z Rams o godz. 10-jej rano. Boisko jeszcze nie wiadome; tel. do klubu 384-9324. Również w niedzielę, 1 lipca — Major Division mecz Wisła — Winged Bull, na boisku Angel Guardian przy Granville i Campbell Ave., dojazd autobusem do Peterson przy Western Ave. Rezerwy grają o 2-jej; Major o 4-jej.

W święto państwowe — Independence Day, środa, 4-go lipca — turniej piłkarski Wisły w Yorkville. Początek w południe bez względu na zapowiedzi pogody. Grają seniorzy i juniorzy.

Natomiast w niedzielę, 8 lipca mecz Major Division pomiędzy Wisłą i Lions na boisku w Wilmette przy Avoca High School.

A JEDNAK O 13 TYTUŁ MISTRZA POLSKI WALCZYLI PIŁKARZE RUCHU CHORZÓW

Wydawać by się mogło, że sprawa ilości tytułów mistrza Polski w najpopularniejszej gałęzi sportu, jaką jest piłka nożna — nie powinna żadnemu z piszących o futbolu sprawiać trudności. Było jednak inaczej. My pisaliśmy, że chorzowianie walczyli o 13 tytuł w historii klubu, inne pisma w Polsce, że o 11. Przypominamy więc, że Ruch (Wielkie Hajduki niegdys, a dziś Chorzów) triumfował w rozgrywkach ligowych 11 razy: w latach 1933 — 1934 — 1935 — 1936 — 1938, a po II wojnie światowej — 1952 — 1953 — 1960 — 1968 — 1974 — 1975.

Dwunasty tytuł mistrzów Polski zdobyli piłkarze Ruchu w roku 1951, nazywając się wtedy... Unią Chorzów z racji przynależności do pionu sportowego Związku Zawodowego Chemików. A tytuł ten wywalczyli w finale Pucharu Polski, zdarzyło się bowiem raz w historii polskiego piłkarstwa, że tytuł mistrza kraju przyznawo zdobywcy Pucharu Polski. Ponakali w tym finale chorzowianie najlepszą drużynę ligową — krakowską Gwardię, jak nazywano wtedy Wisłę.

SZYBOWNICY ROZDZIELILI TYTUŁY

W Centrum Szybowniczym w Lesznie Wlkp. zakończył się XIV Szybownicze Mistrzostwa Polski. W klasie otwartej mistrzem został J. Centka z Aeroklubu Leszczyńskiego. W klasie standard tytuł mistrzowski wywalczył J. Gogała z Wrocławia.

AWANS DO FINALU

Edward Jancarz i Zenon Plech zakwalifikowali się do finału mistrzostw świata par, wygrywając półfinałowe zawody na torze żużlowym w Lublinie, Jugosławia.

ZA LOTEK PIŁKI

W tym roku obchodzi jakże zaszczytny jubileusz 100-lecia swego istnienia najstarszy klub szwajcarski FC St. Gallen. Zielono-białym (barwy klubu) w swej długiej historii tylko raz udało się sięgnąć po mistrzostwo kraju (1903/04), również raz po puchar (1968/69) oraz dwukrotnie występować w finale tejże imprezy (1944/45 i 1976/77).

Nie tak dawno były reprezentacyjnym bramkarz Włoch Enrico Albertosi z AC Milan rozegrał już 500 meczów we włoskiej ekstraklasie. Pod tym względem wyprzedzają go tylko Silvio Piola (556 występów), Gianni Rivera (523) i Pietro Ferraris II (504). Albertosi ma nadzieję, iż zdoła ich wyprzedzić.

Mało kto wie, iż popularna szwedzka grupa muzyczna ABBA staje się sympatykiem futbolu. Otóż ostatnio na stadionie Rasunda w Sztokholmie ABBA koncertowała przed meczem szwedzkiej I ligi pomiędzy stołecznym zespołem Djurgarden IF a znanym polskim kibicom Malmo FF. Niewątpliwie fakt ten miał ogromny wpływ na... dobry humor skarbnika Djurgardenu IF — gospodarza meczu.

37-letni Florian Albert, był piłkarz Ferencvarosu TC Budapeszt i reprezentacji Węgier, w której wystąpił 75 razy, zaś w 1967 roku triumfował w rankingu "France Football" na najlepszego piłkarza Europy, objął treningi z narodowym zespołem Libii. Przypominamy, iż ostatnio Florian Albert zajmował się szkoleniem juniorów Ferencvarosu.

News and Views...

By Ken Konrad

ONE OF THE MOST exciting cultural events in Europe, "Warsaw Autumn"—an annual festival of contemporary music in Poland—this year has been scheduled for Sept. 14-23. In connection with this, the American Council of Polish Cultural Clubs is planning a music festival tour. It will include participation in the concerts and exhibits as well as sightseeing of museums and places of historic interest in Warsaw and in such major Polish cities as Wrocław, Częstochowa, Poznań, Toruń and Gdansk. The tour will give Americans a first hand opportunity to experience Polish music, art and history. . . . Recently elected officers of Central Park Post 1028, American Legion, include John Jerzak, commander; Roman Lempa, senior vice commander; Edward Jerzak, junior vice commander; Raymond Naczas, adjutant and Stanley Jasiak, finance officer. . . . Belated birthday greetings to Bob Markowski, manager of General Stores at the Loyola University Medical Center in Maywood. And may you have many more happy ones Bob. . . . Good wishes for everything nice in life to newlyweds Elaine Wanda Kass and Gerald Stephen Stokes. Elaine, a former neighbor and daughter of Mrs. Wanda Kass and the late Dr. Albert Kass were wed in New Carrollton, Md. The ceremony took place in Trinity Moravian Church on June 9, with a 5 p.m. reception at the Ramada Inn in Lanham, Md., afterwards.

AMONG THE nursing graduates in the class of 1979 at St. Anne's Hospital were Lidia Andruszyn, Kathleen Babiarz, Judith Jakubowski, Agatha Jakymec, Janice Kowalczyk, Carol Ostrowski, Susan Pavlicek, Chester Slonina, Donna Szarek, Susan Wazrecha and Ruth Zdeb. Felicitations on a great goal reached, to all the ladies and Chester. . . . The Calumet College Dean's List for the spring semester 1979 includes the following Chicago area students: Janet Polichowski, Gerald Dupczak, Susan Gutraj, Henry T. Debski, Karen Anne Konićki, Elizabeth A. Lopaćki, Donell G. Mularski, Karen Wojciechowski, Laura Lee Kosiara, Dawn M. Straka, Marie (Kozłowski) Smelko and Mi-

chael E. Walczak. . . . Bernard Puchalski has been re-elected recently as president of the Greater Chicago and Vicinity Port Council, along with the entire slate of incumbent officers. . . . The Horner Park Jazz "Big Band" is seeking student musicians who play saxophone, trumpet, trombone, electric bass, electric guitar, piano and drums. Rehearsals and auditions are held Mondays at Horner Park, 7:30 to 9 p.m., 2741 W. Montrose. More information at 267-2444.

GORDON TECHNICAL High School, conducted by priests of the Congregation of the Resurrection, has announced the promotion of Bob Ociepa to head basketball coach. He replaces Dan Chubriło, during whose time Gordon has won three Catholic League championships, a City title and two IHSAA Sectional titles. Ociepa has been at Gordon Tech since 1971, most recently as assistant to Chubriło. During this time he became well prepared for the head coaching job. Athletic Director Tom Winecki said, in commenting on Ociepa's appointment: "Coach Chubriło—has groomed his own successor, Coach Ociepa, who will continue the winning tradition he (Chubriło) fostered." . . . Dave Dombrowski is the young, capable assistant director of player development for the Chicago White Sox and administrative assistant to Paul Richards, head of the White Sox Farm System. Dombrowski attended Richards High School here, where he was president of the National Honor Society and most Valuable player on the baseball team. He then went on to Cornell University and Western Michigan University, from where he was graduated.

A SPECIAL holiday eve concert on July 3, at 8 p.m. at the Petrillo Music Shell in Grant Park will feature Tchaikovsky's 1812 overture and fireworks. Also David Zimman will conduct pianist Sheldon Shkolnik and the Grant Park Symphony Orchestra in George Greshwin's "Rhapsody in Blue." There will be also other works by American composers. Admission is free. . . . Air Force Reserve Senior M/Sgt. Eugene T. Tomczak, son of Chicagoans Mr. and Mrs. Edward Tomczak, has been awarded the Meritorious Service Medal at Lowry AFB, Colorado. He was cited for outstanding duty performance as AFRES recruiter at Headquarters Air Reserve Personnel Center in Denver, Colorado. Tomczak is a 1958 grad of Kelly High. . . . From the Keen-Ager News—Sign in the window of a beauty salon: "We'll give you the new look . . . if you still have all the old parts." . . . Well, it's about time for another July 4 observation and it's time to once again think of the significance of this American holiday—Independence, with a capital "I". . . . It's not a weekend holiday this year, but nevertheless it is once again a reminder that summer is fleeting away; so enjoy the holiday hiatus on Wednesday. . . . And then don't forget to visit this section of Dziennik Związkowy again next weekend!

THOMAS E. FREEMAN, Adwokat

Zamknięcia kupna-sprzedaży nieruchomości. Testamenty. Sprawy imigracyjne, itd.

Tel. 327-3338

BIURA PRAWNE THOMASA E. FREEMANA 2243 North Bissel Street Chicago, Illinois 60614

ZAPROSZENIA ŚLUBNE I WIZYTÓWKI

To Nasza Specjalność! Posiadamy ponad 100 różnych wzorów zaproszeń, które drukujemy również po polsku. Wizytówki do Polski w 2 kolorach. A oto nasze specjalne oferty.

15% ZNIŻKI na zaproszeniach 1000 WIZYTÓWEK JUŻ OD \$8.95 Dzwonić po polsku lub angielsku 286-4566

FINE PRINTING SERVICE 3141 N. Long Ave.

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU KURS DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Obsługujemy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. (Cena otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań) NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____ INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

Epokowy Wynalazek w PRL

W Turnieju Młodych Mistrzów Techniki w Białymstoku pierwszą nagrodę dostali Jan Korczak i Ireneusz Wołoś, którzy skonstruowali sygnalizator wilgotności niemiowlęcia.

Między tyłek a pieluszkę wkłada się czujnik połączony drutem z urządzeniem, które po zrobieniu przez dziecko siusiu włącza sygnał świetlny i dźwiękowy. Aparat wyręcza niemowlę, które do tej pory, po zmoczeniu się, wrzeszczeć musiało o sobie.

Ponieważ w Poznaniu rano kina są puste, reńciści mieli prawo na ranne seanse kupować bilety po 6 zł., jako że lepiej by w kinie siedzieli tanio płacący widzowie, niż nikt. Ulgi te cofnięto i kina znów są puste. Okręgowe Przedsiębiorstwo Rozpowszechniania Filmów wyjaśnia, że przyznając emerytom ulgi przekroczyły swoje kompetencje, ponieważ rabatu do kina udzielić może tylko minister kultury i sztuki. Minister przyjmuje obywateli.

W Gdańskim samie nr 392 nie działają przysznice, ale sprzedawczyni i

Fundacja Im.

Wadsworth'a Godlewskiego

Rodzina Wadsworth Godlewskiego z Schenectady, N.Y. założyła ostatnio fundację jego imienia, w Kolegium Związkowym. Godlewski, który zmarł w marcu br. roku, był absolwentem Instytutu Technicznego kolegium.

Pieniądze darowane na fundację będą przeznaczone na książki, wyposażenie pracowni technicznych oraz szkolny program sportowy.

Godlewski uczęszczając do kolegium osiągał wspaniałe wyniki w lekkoatletyce.

Osoby pragnące złożyć donację proszone są o przesyłanie czeków do Alliance Colleg (Kolegium Związkowe), Cambridge Springs, Pa. 16403, z podkreśleniem, że pieniądze przeznaczone są na Wadsworth Godlewski Foundation.

Polskie Przekłady Na Węgrzech

Węgierskie wydawnictwa przygotowują w roku bieżącym i następnym do druku 39 książek z różnych dziedzin polskich autorów. 20 pozycji dotyczy literatury naukowej, reszta to literatura piękna i książki dla dzieci i młodzieży. Wśród polskich autorów, którzy zainteresowali węgierskich wydawców są nazwiska: Stanisława Lema ("Głos Pana"), Wojciecha Żukrowskiego ("Skapani w ogniu"), Teodora Parnickiego ("Aejcusz, ostatni Rzymianin"), Tadeusza Nowaka ("Prorok").

Is Your Wood Dry? BEST STROKE PAINTERS

Gives free estimates. Reasonable Prices. Licensed/Insured/References. Porches, Windows, etc. VISA CARD, CASH OR CHECK CALL 525-4568 8 A.M. to 5 P.M. Mon. through Fri.

OWNER-OPERATORS

D.O.T. qualified. Tandem axle tractor for piggyback service. Local pickup and delivery. Some overnight runs within a 500-mile radius. Chicago based. Excell. pay package. Bill McEllen, 226-7828.

SŁOWNIKI — SAMOUCZKI

do nauki języków: polskiego, angielskiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego oraz niemieckiego, z wielkim wyborem po DAWNYCH, NISKICH CENACH (wraz z podręcznikiem, każdemu wiadomo) polecamy do natychmiastowej dostawy. — Cenniki słowników i innych książek (z 350 tytułami) wysyłamy KAŻDEMU DARMO!

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D. P.O. Box 844, Station "B" Montreal H3B 3K5, Que., Canada

GRZYBY Z POLSKI

(Polskie Suszone Borowiki) Picked in "Las" Zielona Gora, the best of Poland's crop. \$4.75 per oz. \$15.50 per 1/4 lb. \$29.00 per 1/2 lb. POL — AM IMPORTS P.O. Box 1295 Mechanicsburg, PA. 17055

tak nie chciałyby ich używać, bo za instalowano je przy gabinecie kierownika, a kobiety nie lubią się rozbiierać pod okiem szefa.

W Darlowie dom mieszkalny należący do ADM znalazł się na terenie anektowanym przez firmę "Kuter" objęty został zbudowanym przez nią ogrodzeniem. Odtąd lokatorzy mogą wchodzić do siebie tylko po okazaniu przepustki. Kontroluje się co wnoszą do domu lub wnoszą z mieszkania. Gości zatrzymuje strażnik i mieszkańcy muszą ich odbierać osobiście w portierni.

"Można przyjąć założenie, że w więzieniach źródłem patologii społecznej jest zbiór wyznaczników przestępno-materialnych, jak też psychosocjalnych, wpływających z dewiacji psychologicznych poszczególnych jednostek zbiorowości więziennej" — pisze Lech Milian w "Studiach Socjologicznych".

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu MICHAŁ PRZEMYSKI w KAŻDĄ NIEDZIELĘ od 1-jej do 2-jej po poł. STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZLOBIN-RYLSKI'CH" Stacja WSBG — 1240 KC W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT NIEDZIELNY W Każdą Niedzielę o 6:30 wieczorem. WOPA — 1490 KC AM Stanisław Łobodziński Kierownik.

"CZERWONE MAKI" Stacja WSBG — 1240 AM W Każdą Środę o 8:30 wiecz. REF—REN Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem WOPA — 1490 KC Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA OJCA JUSTYNA WOPA 1490 KC Sobota 7:30 rano Niedziela 7:00 Wieczór O. Kornelian Dende OFMC, Dyrektor

STUDENCKIE BADIO ZAK Z Chicago Circle Sobota 4:30 do 6 po poł. WUIC 88.1 FM Marina Polak Andrzej Szczepiński Marek Wasilewski Producent

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE Stacja WOPA — 1400 KC W Sobotę do 6:30 Wiecz. Kierownik TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 6:30-8:30 wiecz. JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY kierownicy Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS" Program Religijny OO. Salwatorów Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI WCIU-TV (Kanał 26) W Każdą Niedzielę 5:00 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCJE POLSKIE Z ROZGŁOSNI WLTH — 1370 K.C. w Glen Parku (Gary), Ind. Nadawane przez Władysława Kubiak

Helena Kubiak w Każdą Niedzielę Od 11-tej — Do — 12-tej w Południe '29-ty Rok Bez Przerwy

Play It Smart! Printed Pattern



by Anne Adams

Play it smart in a short 'n' sweet jump with a skirt to take it from lounging to lunch, golf or tennis to town. Choose cotton knit, seersucker—print, solids! Printed Pattern 4873: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) playsuit 1 5/8 yds. 45-inch; skirt 1 7/8 yds. \$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polist's Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

CHANGE! The big fashion changes are in our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Dresses, tops, skirts, pants, vests, jackets plus \$1.50 free pattern coupon. Send 75¢ for Catalog. 130-Sweaters-Size 38-56 \$1.50 129-Quick/Easy Transfers \$1.50 128-Patchwork Quilts \$1.50 127-Afghans 'n' Dollies \$1.50

Wpływ OPEC Na Ekonomię US

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ropę opalową o 12% więcej.

— Wzrost globalnego dochodu narodowego (Gross National Product), suma wszystkich usług i produkcji wytwarzanej przez kraj, spadnie o 1% w porównaniu do sumy, którą można osiągnąć, gdyby nie nastąpiły podwyżki oraz o następne 2% w 1980.

Przedstawiciele rządu utrzymują, że około 3/4 wymienionych trudności należy przypisać ostatnim podwyżkom, ustalonym przez OPEC. W obliczeniach wzięto pod uwagę przeciętną cenę za baryłkę surowej ropy, wynoszącą \$20. Jeżeli różnice między krajami eksportującymi surowiec wzrosną, cena ta może podskoczyć, co spowoduje dalsze fatalne wpływy na gospodarkę U.S.

Alfred Kahn, szef akcji anty-inflacyjnej powiedział, że wobec obecnych braków i stale wzrastających cen na paliwo, rząd powinien rozważyć uprzednio już proponowany plan racjonowania benzyny.

"Czuje, że w momencie, kiedy Amerykanie tracą cierpliwość do czasami kilkugodzinnego oczekiwania w kolejkach za paliwem, będą przygotowani do zaakceptowania programu ograniczającego konsumpcję benzyny" — powiedział Kahn.

Tymczasem sytuacja na rynku nie poprawia się. Wiele stacji benzynowych w całym kraju będzie zamknię-

tych w nadchodzącym weekendzie.

W rejonie od Maine do Północnej Virginii dostawy paliwa są "krytycznie" niskie, stacje, które pozostaną otwarte, będą obsługiwały klientów na zasadzie metody "odd-even." W metropolii nowojorskiej, gdzie ceny za galon benzyny doszły już do \$1.60, 90% stacji będzie zamkniętych w najbliższą niedzielę.

Mayor Nowego Yorku, Edward Koch wezwał policję do pomocy przy wyegzekwowaniu zarządzenia gub. Hugh Carey o otwarciu największych stacji.

Dzisiaj policja rozpocznie sprawdzanie kierowców, oczekujących w kolejkach za benzyną, aby zapobiec oszustwom wynikłym z wprowadzenia metody "odd-even." Zdarza się, że ludzie wymieniają się tablicami rejestracyjnymi, w dni w które nie powinni pobierać paliwa. Często też kierowcy stają w kolejkach, kiedy mają ponad połowę baku wypełnionego.

Podczas ostatnich kilku dni, kiedy przydziały benzyny na czerwiec w wielu rejonach kraju, wyczerpały się, zanotowano kilka tragicznych przypadków na stacjach benzynowych między innymi pobici i awantury.

Jedną kobietą została przygnieciona samochodem do stojącego przed nią pojazdu a mężczyzna z Miami, wyprowadzony z równowagi niemożliwością dojazdu do pracy z powodu braku paliwa, popełnił samobójstwo.

Konferencja w Tokio Skończona

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

stnicy konferencji tokijskiej, jeden po drugim, potępiali tę podwyżkę. Porozumienie tokijskie uważane jest za sukces dyplomacji amerykańskiej.

Wspólny komunikat wydany po zakończeniu ostatniej sesji stwierdza m.in. co następuje:

"Rzucone zostały nowe wyzwania. Inflacja, która zmniejszała się w większości państw, obecnie nabiera rozpędu. Podwyższone ceny ropy i braki tej ropy zmniejszyły możliwości manewrów wszystkich naszych państw w dziedzinie ekonomicznej. Te czynniki pogłębiły inflację i pomniejszyły wzrost produkcji zarówno w uprzemysłowionych, jak i w rozwijających się krajach. Najbardziej ucierpią rozwijające się kraje pozbawione własnych zasobów ropy.

Uzgodniliśmy wspólną strategię w

Bunkry Na Ziemi "Niczyjej" Na Korei

Panmunjon, Korea. (UPI) — Komenda Narodów Zjednoczonych oskarżyła Koreę Północną o budowę nielegalnych zapór przeciwczołgowych wewnątrz dwu i pół milowej strefy zdemilitaryzowanej rozdzielającej dwa państwa Koreańskie.

Teren, na którym komunistyczna Korea buduje umocnienia jest około sześciu mil od miejsca, w którym prez. Carter będzie w sobotę. Przedstawiciel amerykańskich sił zbrojnych stwierdził jednak, że prezydent nie będzie mógł zobaczyć tych fortyfikacji, ponieważ wzgórza zasłaniają widok w tym rejonie.

Konradmiral Warren C. Hamm, główny delegat Komendy Narodów Zjednoczonych w Koreańskiej Komisji Zawieszenia Broni, oskarżył Koreę Północną o pogwałcenie porozumienia o zawieszeniu broni i jako dowód przedstawił fotografie.

Hamm stwierdził, że bariery są pięciometrowej wysokości i długości około 1,500 metrów. Amerykański admirał również oskarżył koreańskich komunistów o zamianowanie "ziemi niczyjej". Delegat Korei Północnej, jak było do przewidzenia, odrzucił oskarżenia jako bezpodstawne, i przedstawił materiały świadczące o rzekomym pogwałceniu układu z roku 1953 przez Komendę Narodów Zjednoczonych.

Amerykański admirał ponownie wezwał stronę północnokoreańską do zaakceptowania propozycji wspólnego zespołu obserwatorów w celu przeprowadzenia dochodzeń w sprawie wszystkich oskarżeń wniesionych przez obydwie strony wzdłuż stu pięćdziesięciomilowej granicy pomiędzy Koreą Północną i Południową.

atakowaniu powstałych problemów. Najpilniejszym zadaniem jest zredukowanie spożycia ropy naftowej i przyspieszenie rozwoju nowych źródeł energetycznych".

Zadaniem prezydenta Cartera, konferencja tokijska okazała się konferencją "o historycznym znaczeniu dla większości ludzi na ziemi... Byliśmy w trudnej sytuacji, stawiając czoła brakom w dziedzinie energetycznej i gwałtownie rosnącym cenom... Wobec tego zdecydowaliśmy, zbiorowo i indywidualnie, nie rozpaczając, ale podjęć akcję skuteczną, która może zachęcić innych do naśladowania... Zdecydowaliśmy działać jako poszczególne państwa i jako grupa państw... starając się rozwiązać trudne problemy z minimum skutków ujemnych... Wszystkie państwa zgodziły się wykorzystać wszystkie swoje zasoby dla stworzenia zastępczych źródeł energii... Ponadto w każdej naszej debacie, inaczej niż w przeszłości, zmierzaliśmy do zajęcia pozycji najbardziej zdecydowanej, najbardziej konstruktywnej, najbardziej wyarnej, najbardziej istotnej... Nie doprowadziliśmy do kompromisu o charakterze ogólnikowym... Uważam, że konferencja szczytowa jest prawdziwym sukcesem".

W praktyce zawarte porozumienie oznacza, że Stany Zjednoczone aż do roku 1985 utrzymają swój import ropy naftowej na poziomie 8.5 miliona baryłek dziennie. Francja, Wielka Brytania i Włochy do jesieni muszą ustalić swoje kwoty importowe.

Poza porozumieniem naftowym, uczestnicy konferencji wydali wspólne oświadczenie w sprawie piractwa powietrznego i uzgodnili rozszerzenie swoich zobowiązań w niiesieniu pomocy uchodźcom wietnamskim.

Uzgodniono też, że następna konferencja "siódemki" — już szósta z kolei — odbędzie się w przyszłym roku w Wenecji.

W ostatniej chwili nadeszła depesza, informująca że prezydent Carter już opuścił Tokio i wylądował w Seulu, gdzie przez week-end będzie konferował z przywódcami Korei Płd.

Pani Carter i Amy pozostały w Seulu, natomiast prezydent zaraz po wylądowaniu odleciał helikopterem do dowództwa gotowej do boju 2 amerykańskiej dywizji piechoty, znajdującego się o 10 mil od 38 równoleżnika, który rozdziela dwa państwa koreańskie.

Dożywocie Po Raz Drugi

Corpus Christi, Texas. (UPI) — W sierpniu, 1973 roku policja otrzymała telefon.

16-letni Elmer Henley zawiadomił o zabiciu, w obronie własnej, Dean'a Corll.

Policja przybyła na miejsce wypadku.

Chłopiec opowiedział o swojej współpracy z zabitym, polegającej na sprowadzaniu do jego domu nastolatków, których zboczony Corll poddawał torturom, gwałcił i mordował. Henley zaprowadził władze do miejsca, gdzie wraz ze swoim "pracodawcą" pochował 27 zamordowanych.

Podczas śledztwa chłopak przyznał się do własnoręcznego zabicia 6 spośród ofiar okrutnych zabaw.

Otrzymał wówczas karę 494 lat więzienia.

W ostatnich tygodniach, obecnie 23-letni Henley zażądał ponownego rozpatrzenia jego sprawy, utrzymując, że na poprzedni wyrok negatywny wpływ wywarły rozgłoszenie w prasie i jego własne zeznania, które nie powinny być brane pod uwagę przez sąd.

Dwa dni temu zakończył się drugi proces.

Henley otrzymał karę dożywotniego więzienia.

Khalkhali Grozi

Teheran. (UPI) — Sadeq Khalkhali, samozwańczy szef irańskich "trybunałów rewolucyjnych" zagroził, że wkrótce stanie na czele ekipy zamachowców, której zadaniem będzie zgładzenie szacha Mohammeda Reza Pahlewi.

"Zmarły" Zatrudnił Adwokata

Dryden, N.Y. (UPI) — 43-letni ojciec ośmiorga dzieci, Charles Weldner został uznany za zmarłego w ubiegłym roku.

Przyczyną nieporozumienia, sparszającego niemalą kłopotów, była najprawdopodobniej pomyłka komputera.

Po wypadku samochodowym kilka lat temu, Weldner cierpiał na częściowy paraliż.

"Śmierć" spowodowała cofnięcie wyplat renty inwalidzkiej oraz automatyczne zlikwidowanie ubezpieczenia zdrowotnego, czego rezultatem są rachunki za pobyt w szpitalu, opiewające na tysiące dolarów.

Zona i dzieci otrzymują rentę po "zmarłym" ojcu.

Mimo zwracania się do różnych instytucji o uznanie go za żywego, dotychczas nie zdołał przekonać władze o swojej ciągłej ziemskiej egzystencji.

Ostatnio załamany narastającymi problemami zatrudnił adwokata w nadziei, że ten będzie w stanie "odkryć" całą sprawę.

Terrorystka Chce Wracać Do NRF

London (NYT) — Terrorystka zachodniemiecka Astrid Proll, członkini bandy Baader-Meinhof, która przed swoim procesem w NRF uciekała do Wielkiej Brytanii, zrezygnowała z przeciwstawiania się ekstradycji i zapowiedziała, że chce wracać do Niemiec Zachodnich.

Terrorystka przybyła do W. Brytanii w 1974 roku, pracowała pod przybranym nazwiskiem jako mechanik samochodowy, a w 1975 roku, również pod przybranym nazwiskiem poślubiła Anglika Ronalda Putticka.

Arestowana została 9 miesięcy temu i przez cały ten czas trzymana jest w areszcie bez prawa złożenia kaucji.

Delegacja w Pekinie

Pekin (UPI) — Do stolicy Chin przybyła delegacja wietnamskiego ministerstwa spraw zagranicznych, aby przystąpić do drugiej rundy rokowań, mających na celu spacyfikowanie stosunków chińsko-wietnamskich.

Ludzie Na Morzu

Kuala Lumpur. (UPI) — Władze malezyjskie od początku tego miesiąca załadowały na kutry i wydalili poza zasięg wód terytorialnych Malezji łącznie 13,762 uchodźców wietnamskich, którym udało się przybyć do brzegów Malezji.

Zmarł Ojciec Elvis'a Presley'a

Memphis, Tenn. (UPI) — Wczoraj odbył się pogrzeb ojca Elvise Presley'a, który tak jak jego syn, zmarł na atak serca.

Vernon Presley został pochowany na terenie Graceland, posiadłości rodzinnej zakupionej przez Elvise.

Kilkumilionowa fortuna piosenkarza, zgodnie z jego testamentem, przeszła na własność ojca.

Po jego śmierci jedyną dziedziczką pozostała córka Elvise'a, 11-letnia Lisa Marie.

W chwili ukończenia 25 roku życia dziewczyna uzyskała swobodę zarządzania pieniędzmi.

Skylab Zbliża Się Do Ziemi

Washington (UPI) — Statek-laboratorium kosmiczne, Skylab zbliża się do Ziemi, z szybkością przekraczającą milę dziennie.

Według ostatnich obliczeń naukowcy przewidują, że stacja wejdzie w orbitę ziemską między 10 a 18 lipca. Dotychczas naukowcy nie potrafili określić miejsca upadku części, rozbitego zetknięciem z atmosferą ziemską Skylab'u. Ciężar niektórych odpadków będzie w stanie zabić człowieka i zniszczyć dom.

Naukowcy uważają jednak, że niebezpieczeństwo jest minimalne, nie większe od innych lasowych przypadków, takich jakie mogą nas spotkać w codziennym życiu w mieszkaniu czy na ulicy.

Niebezpieczne Ślonie

Woodland, Wash. (UPI) — 6-tonowy słoń podrzucił ciało swego 68-letniego trenera, Morgana Berry nie dopuszczając świadków tragicznego "widowiska" do pomocy. Nie zdołano stwierdzić czy powodem śmierci trenera była napaść zwierzęcia, czy też słoń, imieniem Tonga, rozpoczął ponurą "zabawę" po śmierci mężczyzny na atak serca.

Inny słoń, Tai w tym samym czasie uciekł z farmy egzotycznych zwierząt Berry'ego.

Po kilku godzinach złapano go trafiając oszczepem ze środkami nasennymi.

Niecierpliwość i agresywność słoni spowodowana jest trwającym teraz okresem rui. Oba słonie są samcami.

Delfiny w Poszukiwaniu Potwora z Loch Ness

Hull, Mass. (UPI) — Naukowcy, którzy poświęcili ostatnie 9 lat na poszukiwaniu tajemniczego potwora z Loch Ness, ostatecznie postanowili przekazać swoją pracę, delfinom. Delfiny będą wyposażone w podwodne kamery i światła.

Główne problemy następcza przyzwyczajenie zwierząt do pływania w zimnej wodzie.

Trening delfinów odbywa się w akwarium w Hull koło Bostonu, gdzie temperatura wody jest identyczna z temperaturą w Loch Ness.

Badania przeprowadza American Academy of Applied Sciences.

Ekspedycji delfinów będzie towarzyszył Robert Rines, kierownik poprzednich bezowocnych wypraw.

Zaoszczędzili

Alfred, N.Y. (UPI) — Virginia Rasmussen, mayor liczącej 1,400 mieszkańców miejscowości w stanie New York, wydała zakaz sprzedaży benzyny. Decyzja p. Rasmussen nie wywarła wrażenia na mieszkańcach jako, że na terenie Tier Village nie ma ani jednej stacji benzynowej.

Mayor powiedziała: "Chcieliśmy w jakiś sposób przyczynić się do akcji oszczędzania paliwa".

Autobus w Kanale

New Delhi (UPI) — Blisko 70 osób straciło życie, gdy przepelniony autobus pasażerski wpadł do kanału irygacyjnego w pobliżu miejscowości Ferozpur. Większość zabitych jechała na dachu autobusu. Policja zdołała uratować 40 osób, które znajdowały się w tylnej części pojazdu, nie zaurzanej w wodzie.

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1979 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka do komunikantów) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.



Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623



Ś. P.

Rodzinie i przyjaciołom tragicznie zmarłej, dnia 27-go czerwca 1979 roku —

Dr Emilii Schnitter

byłej pracowniczki Muzeum Polskiego w Ameryce, niestrudzonej orędowniczki w poszukiwaniu wiedzy i propagowaniu kultury polskiej, dzielnego i prawego człowieka wyrazi głębokiego żalu i współczucia przekazują

Zarząd Główny Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego w Ameryce i Muzeum Polskie.



In Memoriam

Dnia 2 lipca b.r. w piątą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, ojca i dziadusia naszego, śp.

Michała Gwozdza

Odprawione zostaną żałobne Msze Św. w kościele Św. Tekli, u Ojca Justyna w Buffalo, N.Y., oraz w Polsce w wiosce Wadowice Górne i wiosce Niedźwiada.

Węzła rodzinnego i śmierć nie przetinie,
Miłość i pamięć żyć będą wieczne.
My Ciebie nasz ukochany nigdy nie zapominamy,
Gdyż w sercach naszych zawsze jesteś z nami.

O modlitwy za Duszę śp. Zmarłego upraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Maria, żona; córki, synowie, synowe i wnuczeta; wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz i brat mój, śp.

Kazimierz Januskiewicz

nagle, pożegnał się z tym światem opatrzonej św. Sakramentami, dnia 24-go czerwca 1979 roku, o godzinie 9-iej rano w Polsce. Pogrzeb w Polsce. Zwłoki zostały pochowane na cmentarzu w Sokółce na parceli rodzinnej.

Msza św. za Spokój Duszy śp. Zmarłego odprawiona zostanie w niedzielę, 1 lipca br., o godzinie 8:30 rano w kościele św. Konstancji w Chicago.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Marysia, żona; córki: Irena i Barbara, oraz brat Władysław Szomko.
Po informacji telefonować 286-7311.



WSPOMNIENIE POŚMIERTNE

Zawiadamiam wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, iż w 3-cią rocznicę tragicznej śmierci drogiego i cenionego przyjaciela naszego, śp.

Mieczysława Bialica

muzyka Warszawskiej Filharmonii Narodowej oraz Krakowskiej Orkiestry Symfonicznej — jak również Dyrygenta Chóru Filomeni w Chicago, zostaną odprawione Msze św. w rocznicę Jego śmierci w Przemyslu, w Polsce, przez kuzyna Zmarłego, Profesora Księdza Dominika Bialic, oraz w Yorkville, Illinois przez Ks. Janika, gdzie dnia 4 lipca 1976 r. Mieczysław Bialic dyrygował chórem Filomenów poraz ostatni.



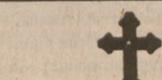
Choć rozdzielił nas smutny los,
Przestalo bić szlachetne serce,
To Pamięć o Tobie, Drogi Przyjacielu,
Pozostanie na zawsze w sercach, którzy Cię kochali.

Do łaskawego współdziałania w modlitwach za Duszę Jego upraszam wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych.

Spój w Spokoju Zdala od Drogi Ci Ojczyzny-Polski,
w Której Osiągnięsz Szczyt Swoich Marzeń.

Cześć Twojej Pamięci!

K. Wróbel, właścicielka Romantic Club



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza mamusia, siostra, babcia, prababcia i praprababcia nasza, śp.

Anna Maria Korzen

(z domu Zwierzynska)
(żona śp. Andrzeja)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzonej św. Sakramentami, dnia 28-go czerwca 1979 roku, o godzinie 2-iej w nocy w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po 2-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 2-go lipca, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Sacred Heart w Lombard, Ill., a stamtąd na cmentarz St. Michaels w Wheaton, Ill., na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria, Bronisława, Genowefa i Alicja, córki; Edward Anderson, Rudolf Zajonc, Kazimierz Kapanski, Leonard Kurkowski, zięciowie; Józef Zwierzynski, brat; Karolina Crue i Stanisława Kosup, siostry, wnuczeta, prawnuczeta i praprawnuczeta; wraz z całą rodziną.

Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.

DO Pp. POGRZEBOWYCH

NEKROLOGI DO ZAMIESZCZENIA NA TEN SAM DZIEŃ

(Poniedziałek do Piątku)

PRZYJMOWANE SĄ OD 7-45 RANO

W miarę możliwości prosimy o podawanie nekrologów dzień przed tym do godziny 3-iej po południu.

ADMINISTRACJA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
(DZIAŁ NEKROLOGÓW)

NOWY ADRES: 6100 N. Cicero, Chicago, Ill. 60646

Telefon 286-0141

Polskie Szyny Dla Iraku

Ostatnio podpisany został w Polsce kontrakt Przedsiębiorstwa Handlu Zagranicznego "Stalexport" z firmą Mendes Junior International CO. na dostawę do Iraku 116,000 t szyn wartości ponad 45 mln dolarów.

W ramach tego kontraktu po raz pierwszy zostaną dostarczone na eksport szyny z nowej walowni w hucie "Katowice". Dostawy szyn

mają rozpocząć się na początku IV kw. br. i będą realizowane partiami do I kwartału 1982 r.

Przetarg na budowę linii kolejowej w Iraku o wartości 1.2 mld dolarów wygrała w ub. roku firma Mendes Junior International CO. "Stalexport" będzie największym pojedynczym poddostawcą w ramach tego projektu.

UWAGA UWAGA UWAGA UWAGA
DLA WYGODY NASZYCH KLIENTÓW
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
Otworzył Biuro Ogłoszeniowe
 gdzie możecie zamówić ewel. zapłacić ogłoszenie.
 Biuro czynne 7 dni w tygodniu: od 10 rano do 9 wieczorem.
5610 W. BARRY (przy Central Ave.)
Tel. 622-0730

HISTORYCZNY PAMIĘTNIK SEJMU 38-go ZNP

Z okazji setnej rocznicy Związku Narodowego Polskiego oraz Sejmu przygotowuje się Pamiętnik Sejmowy, streszczający działalność ZNP na przestrzeni stu lat, oraz wiele innych interesujących artykułów.

Ogłoszenia z pozdrowieniami i życzeniami są w następujących cenach:

Cała strona: \$150.00 Patronaty: \$25.00
 Pół strony: \$ 80.00 Sponsorzy: \$15.00
 Czwierć strony: \$ 45.00

Czeki lub "Money Orders" prosimy wystawić na:
POLISH DAILY ZGODA - PNA CONVENTION
 I odesłać na adres

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

*** AUTO**

Z POWODU WYJAZDU,
 SPRZEDAM DWA
 SAMOCHODY OSOBOWE.
 Tel. 772-2679 lub 235-0196

FABRYCZNE nowy Polonez plus Stan doskonały. Sprzedam. 227-3559 wieczorami.

CHRYSLER Newport '72, 56,000 mil. Stan doskonały. Sprzedam. 227-3559 wieczorami.

NOWE CHEVY 1973. W bardzo dobrym stanie. \$1,100. Dzwonić po 6 wieczorem. 227-6185

COALA AUTO BODY SHOP
 3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja: ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele: **ANDRZEJ I STANISŁAW 286-4332**

'75 OLDSMOBILE i '72 MERCURY do sprzedania. 267-6028.

*** AUTO**

OKAZJA!
SAMOCHODY DO \$995

Udzielamy bezprocentowego kredytu. Ubezpieczenia oraz wszelkie naprawy.
 '72 VEGA A/C \$310
 '70 HORNET \$595
 '73 BUICK \$725
 '73 CHEVY \$695

'72 PONTIAC 2-drzwiowy \$695
 '70 DODGE \$595
 '73 TORRINO \$495

'71 MERCURY WAGON \$495
 '72 LE MANS SPORT \$995

Co tydzień nowy wybór. Dostarczany każdy samochód na życzenie.
Tel.: 24 godziny 549-7068

'74 CHEVY NOVA 30,000 mil. \$1,695. Telefonować na numery: 251-5300 albo 275-5297 i koniecznie pytać o Ewe.

'77 DODGE Aspin Station Wagon, 25,000 mil. \$3,495. Telefonować na numery: 251-5300 albo 275-5297 i koniecznie pytać o Ewe.

SPRZEDAM FORDA, 72 rok w dobrym stanie. Tel. 278-5574 dzwonić po 7 wieczorem.

*** Pomoc Domowa**

GOSPODYNI OPIEKUNKA DO DZIECI
 Dorosła osoba z zamieszkaniem. Water Tower dzielnica. Dobre wynagrodzenie. Własny pokój i łazienka. Wymagana choć minimalna znajomość angielskiego.
 944-2884 dzwonić w języku angielskim

LIVE-IN HOUSEKEEPERS
 Also, live-in couple for Lake Forest, 5 rm. cottage. Utilities paid, & \$125/week wages.
MARIE'S BEST PVT. EMPL. AGENCY
 847-7852

POTRZEBNA POMOC DOMOWA

Musi rozumieć i mówić trochę po angielsku. Z zamieszkaniem. 5 dni w naszym domu w Lake Forest. Młoda rodzina.

Dzwonić 234-8087

GOSPODYNI z zamieszkaniem. Własny pokój. Trochę angielskiego wymagane. 272-1871.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad 8-miesięcznym dzieckiem, lekkiej pracy domowej i gotowania. 6 dni w tygodniu. Kobieta powyżej 45 lat. Angielski nie wymagany. Tel. 677-3977 cały dzień.

CLEANING

Need lady for house cleaning 1 day a week. Work in lovely home. Should speak a little English.
 Call: 453-4368 after 5 P.M.

HOUSEKEEPER

Live-in to help with household duties & assist woman. Some cooking & cleaning. English speaking helpful.
 Call: 486-1978

GOSPODYNI z ZAMIESZKANIEM. Rodzina z 1 dzieckiem. Piękny dom w Northbrook. Musi mówić trochę po angielsku lub po niemiecku. \$100 na tydzień. 675-5652 wieczorami.

CLEANING

Nice home wants dependable woman 4 days a week. Some English & references.
 CALL: 674-9083 or 674-5295

CLEANING LADY

One day a week. Any day. General house work. Good salary. Good transportation. No children. Skokie area.
 679-3750

*** Praca żeńska**

POTRZEBNE kelnerki znające język angielski i polski. Na pół etatu i pełny etat. 889-2437.

OPERATORKI DO MASZYN DO SZYCIA

Doświadczenie w szyciu bluzek i sukienek jak również kierowniczka doświadczona w szyciu strojów na uroczystości sportowe.
 1253 W. DIVERSEY

CLEANING LADIES

Full or part time, Northwest Suburbs, flexible hours. Excell. starting pay. Car helpful. Must speak English.
 824-4225

SECRETARIES

Need persons in our Loan Dept. Beautiful offices. Fringe benefits. Must speak English.
 Call 271-8000 ext. 66 or 64
BANK OF CHICAGO

POTRZEBNA KOBIETA DO PRACY w POLSKIEJ WEDLI-NARNI NA CAŁY TYDZIEŃ w okolicach Central i Belmont. Musi rozumieć po angielsku. — Telefonować: 652-8930, 725-3043 oraz wieczorem: 278-9647.

PANIA

Znąjącą język angielski i polski i trochę pisaną na maszynie do pomocy w warsztacie mechanicznym od zaraz. Sedwall Mfg. Co. 935-0811 3540 N. Ravenswood, Chicago

GENERAL OFFICE

Near Loop location. Lite typing, accounts payable experience. Good pay. 5 day week.
 Box #588-Z
 223 W. Washington St.
 Chicago, 60606

LICENSED & EXPERIENCED BEAUTY OPERATOR WANTED WITH FOLLOWING APPLY

MYRIAM'S BEAUTY SALON
 5645 WEST DIVERSEY
 PHONE: 889-5011 ASK FOR MYRIAM

OFFICE CLEANING

HOURS: 5 P.M. — 1 A.M. SUMMERTIME HELP ONLY. CLEANING ROSELLE OFFICES. NEED OWN TRANSPORTATION.
 Call MARIO COLOSSI 529-2920

ELECTRI-FLEX

222 W. Central, Roselle

Vending Service Hostess

PART TIME 8 AM TO 1 PM Service Vending machine in a clean modern facility in Northbrook.
 Call: 623-3497
CANTEEN CORP.

*** Praca żeńska**

SEWING MACHINE OPERATOR

With womens dresses & sportwear. Must have factory exp. Steady work. Good pay.

MADemoiselle, Inc.
 600 W. Van Buren
 454-0654

model/sales girl

asst. to mgr.
 bi-lingual polish/english luxurious new store draperies, curtains, bedspreads. salary range \$180/\$250 (apprx 55 hr week). shapely figure required. excellent career position. to interview call Bob Adler.

est. 1924 *Mau* 486-7330
 drapery co.
 2846 milwaukee ave.

OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA

Doświadczone na lepszych sukniach.
SHELMAR GARMENT CO.
 1542 Milwaukee Ave. 486-6306

KEYPUNCH OPERATOR

FULL TIME 1st SHIFT
 Mimimum 1 year experience preferred. Must be bilingual English—Polish Insurance, vacation, sick pay, stock-ownership plan. Contact Ms. Aaron. Network Data Processing Corp. 6100 N. Cicero Ave. 782-5541

WANTED EXPERIENCED INDUSTRIAL SEWING MACHINE OPERATORS

Apply in person at:
4325 W. Addison
MR. BAGS. CO.

Potrzebna Jest Doświadczona Barmanka Oraz Kelnerki

Proszę telefonować
384-6232

Doświadczona Krawcowa

Świetne warunki pracy i dobre wynagrodzenie. Proszę porozumieć się z Ricarda.
432-2200

*** Praca**

TOOL MAKER MACHINIST

EXPERIENCED
 We have immediate openings for experienced toolroom machinists and tool makers in our air conditioned plant. We offer top salary, overtime and good benefits.
 Call: 729-4900
 EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER M/F

SZANSA DLA KAZDEGO

Szukasz ekstra pieniędzy? Nauczmy interesującej pracy na part-time. Czas pracy według własnego uznania. Po informacji zgłoś się osobiście w dniu 1-ego lipca, godzina 1 do.

3242 N. Pulaski

MEZCZYJNI I KOBIETY

z samochodami potrzebni od zaraz na północnej i południowej stronie. Zgłaszać się do
6841 W. Addison
 między 11 — 2.

CHEMICAL NIGHT SHIFT TECHNICIAN

Good chemistry background required. Experience desirable. Will train to do routine chemical analysis on night shift. Full company benefits. Send resume with salary requirements to:

ALBERT C. RILE
WEST CHEMICAL PRODUCTS, INC.
 4742 S. Kedzie
 Chicago, IL. 60632
 Or call: 847-6565
 Equal Opportunity Employer F/M

CHEMIST

PHOTOGRAPHIC CHEMIST

For quality control, testing, and work in our new products program. Preferably a recent graduate of R.I.T. or of a university having full program of practical and theoretical photo and graphic arts courses. Send resume or phone Dr. Lowe.
264-8484
Edwal Scientific Prod.
 120120 S. Peoria St.
 Chicago, IL. 60643

*** Praca**

RN INSTRUCTOR PATIENT CARE SERVICES

B.S.N. or working towards. Medium size hospital, northside near the lake. Opportunity to develop teaching program, having a direct effect on quality patient care. Full Time Position. Salary dependent on education & experience. Generous benefit package.
 Please Contact:

THOREK HOSPITAL & MEDICAL CENTER
 850 W. Irving Park Road
 Chicago, IL. 60613
 525-6780, Ext. 5011
 We are an affirmative action, equal opportunity employer M/F

ELECTRO MECHANICAL DRAFTERS

Excellent opportunities for drafters to participate in a variety of drafting activities for a small fast-growing communications oriented manufacturer.
 2 years minimum experience or equivalent required. Must be able to work from engineering sketches/instructions to generate "proposals" through "mfr. drawings". Grow with a growth industry! If this job is for you, call Mr. MacKenzie for an interview appointment, 384-5575.

HOMACO INC.
 1875 W. Fullerton, Chgo 60614
 Equal Opportunity Employer M/F

MACHINISTS TOOL AND DIE MAKER

New manufacturing co. is looking for an experienced machinist preferably with progressive tool and die experience. Responsible for supporting our metal stamping operation to meet production needs. We offer:

1. 12 paid holidays which includes 1 week off during Christmas.
2. Paid health and dental insurance.
3. Two weeks paid vacation after 1 year.
4. Day shift.
5. Credit union.
6. Pension plan. APPLY:

Campbell Filter Company
 1900 South and 3480 West
 Salt Lake City, Utah 84104
 Call 801-972-5100
 Equal Opportunity Employer

INSPECTOR

Quality Control Department has opening for inspector with good background in mechanical inspection of precision aircraft parts. Duties will be first article layout, in process, and final inspection to close tolerance dimensions. Should speak English.
CALCO MANUFACTURING CO.
 205 Factory Rd.
 Addison, IL.
628-2300
 Equal opportunity employer

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. Touhy
 Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia
631-8878

FOREMAN WELDING

Real opportunity for advancement for a hard worker with thorough knowledge of MIG WELDING. Knowledge of Polish language plus high school Spanish. Plant located on Chicago S. Side. Very convenient to expressway.
CAPITAL ENG.
737-8000
 Ask For Mrs. Ferrell

Potrzebne Są Barmani i Kelnerki

Dobre warunki pracy. Telefonować po godzinie 6:00 wieczorem.
Tel. 772-7190

MEN & WOMEN & STUDENTS TO WORK IN OUR SHOP. Will teach. Good future. Steady work. good transportation.

108 W. Lake St. — Room 200
MR. THOMAS 372-8600

POTRZEBNY KRAWIEC I Krawcowa

Do robienia poprawek przy męskich garniturach. Dzwonić wieczorem po 8.
631-8798

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
 Dept. PDZ, Box 46083
 Chicago 60648 Phone: 965-4776

HOSPITAL SERVICE WORKER (Janitorial)

Applications are now being accepted at the University of Illinois at the Medical Center for positions in its Hospital Housekeeping Department. Applicants must have stable and reliable work records and some prior experience is preferred.
 In addition to 12 days of vacation per year, the University offers a starting wage of \$4.96 per hour.
 Interested parties may apply between the hours of 8:30 a.m. to 3:30 p.m. any Friday at the following address:
 Room 310
 1737 West Polk Street
 Chicago, Ill. 60612
 E.O.E.

Potrzebny Zegarmistrz

Zgłaszać się do
1256 N. MILWAUKEE AVE.
 POSZUKUJE
 Osoby Do Krawiectwa
 Tymczasowo
 561-0848
 5026 N. Sheridan Rd.

CASHIER WANTED

South Water Market
 Hours 5 A.M. to 2 P.M.
 Must be bondable.
 Contact — CRAIG
829-7700

MASZYNISTA

Musi mieć doświadczenie na tokarce. Mamy wspaniałe świadczenia. Wysoka stawka na godzinę. Stała praca, plus godzinny nadliczbowe. Dzwonić po umówienie.
JERNBERG FORGINGS CO.
 Subsidiary of U.S. Industries
 328 W. 40th Place 268-3010
 Equal Opportunity Employer M/F

Poszukuje Pracy

MALARZ Z POLSKI wykonuje wszelkie prace malarskie na wewnątrz i wewnątrz 286-2855 lub 227-6083.

MUZYK na cordovox przyjmie pracę w zespole. Dzwonić wieczorem. 588-5315.

PRZYJMĘ sprzątanie raz w tygodniu w poniedziałki. 276-5259.

MEZCZYZNA z doświadczeniem poszukuje pracy przy naprawach domów. 252-2158.

MEZCZYZNA młody poszukuje pracy na weekendy. 227-7897.

PRZYJMĘ pracę na dni weekendowe. Tel. 237-8776

POSZUKUJE pracy jako kierowca lub pomocnik, posiadam Drivers License Class D. Tel. 586-7624, najlepiej wieczorem.

*** Praca Męska**

MACHINISTS
 Lathe men set-up & operate. Good salary for right men. We speak Polish.
 CALL: 235-5552
 Ask For Mike
 (We are located, intersection Fullerton & Damen)

Auta! Auta!
 Już można nabyć
1980 Model
 Bardzo Ekonomiczny Na Gazolinę
 Za bardzo niską cenę bo tylko \$4,100
 1979 Chevrolet Cena Tylko \$3,700



JAN BANKA

GATEWAY Chevrolet
 5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000
 POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA
 ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00
 Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim
 SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOSCI

VOLVO JAGUAR MG TRIUMPH
 OLBRZYMI WYBOR UZYWANYCH SAMOCHODOW AMERYKANSKICH I ZAGRANICZNYCH SPECJALNE NIZKI DLA CZYTELNIKÓW ZGODY PROSZE TELEFONOWAC DO JACK ROTKOPF NA NUMER CA 7-3200 OD PON. DO PIĄTKU OD 3 PO POL. DO 9 WIECZ. W SOBOTE I NIEDZ. OD 10 RANO DO 6 PO POL. MOWI ON PO POLSKU I DAJE SPECJALNE WARUNKI KREDYTOWE POLAKOM HOWARD ORLOFF IMPORTS 4748 W. FULLERTON

*** Pomoc Domowa**

KOBIETA do sprzątania w piątki. Okolica Lincolnwood. Blisko autobusu Pulaski. 675-4965.

Desirable job in Evanston home on lake.
Housekeeping only
 Live in or out. Ref. Req. Sal. open. 782-0653 (9-5 or 477-8151 eves.

POMOC DOMOWA do Dixon, Illinois. Angielski niekonieczny. Tel.: 724-0759

POTRZEBNA pomoc domowa z zamieszkaniem bardzo dobra zapłata. Angielski niekonieczny, ale chętna do nauki. 537-8749.

POTRZEBNA pani nad chorą kobietą. 637-6005.

GOSPODYNI zamieszkać, wyżywienie plus zapłata. Musi zaopiekować się starszym panem. Musi mówić po angielsku. 545-8525.

GOSPODYNI domowa z zamieszkaniem. 5 dni. Trochę angielskiego potrzebne. Dzwonić po angielsku. 438-8881.

★ Praca Męska

TRUCK MECHANIC
Wanted reliable all around truck & auto mechanic to work days in small clean shop. Call between 12 & 6.
GREAT LAKE
FLEET MAINTENANCE
CALL JOHN 339-4901

COOKS

PART & FULL TIME
11 A.M. — 3 P.M.; 3 P.M. — 11 P.M.
EXP. NECESSARY.

THE VIKING STEAKHOUSE
27 W. 150 Roosevelt, Winfield
653-2110

Part Time Serviceman
Man wanted To service
Washroom Appliances

Must speak English. Should be available during daytime hours. Must be reliable & bondable. Must have own car. Area to be serviced is N.W. Chicago.

For appt. Call Mary Ellen —
823-5413 before 5 p.m.

SHOP WORK — FIBERGLASS

Hand pour foam insulation & fiberglass. Hand lay up. Will train, Elk Grove Village location. 437-2772.

FOUR SLIDE TOOL MAKERS

Immediate openings for exp. men. Permanent work. Co. benefits incl. Pd. holidays & complete ins. protection, providing life, disability & hosp./surgical protection.

SLIDEMASTER INC.
348 N. Addison Rd.
Addison, Ill.
(No. of Lake St.)
543-8300

CUSTODIAN WANTED

By Evanston Church. 40 hr. week. Must be able to perform minor repairs in addition to full maintenance work. Salary and Live-in quarters provided. For interview call:

673-8564

FOREMAN

Machine shop. Must speak English & Polish. Top salary. Experienced.

766-0078 or 766-0079

Fabryka

ASYSTENT NADZORCY (Supervisor)

NARZĘDZIOWNI

Bazowany w Chicago perforator posiada doskonałą okazję dla osoby która jest obecnie narzędziowcem i chciała by awansować. Świetna płaca i program świadczeniowy. Musi mówić po angielsku. Zgłoszenia do:

HARRINGTON & KING
5655 W. Fillmore St., Chicago, Ill.
Tel.: 626-1800

MAINTENANCE STOCK MANAGER

Full time maintenance position for multi-location bank. Position involves some heavy lifting and general repair and maintenance work. Also will be responsible for inventory control and supply management. Excellent opportunity for fully qualified person. We provide excellent fringe benefits. CALL MARY JANE WALTER

272-2000

NORTHBROOK TRUST & SAVINGS BANK
1250 Shermer Rd. Northbrook
EOE

ALL AROUND CRAWLER TRACTOR UNDER CARRIAGE PARTS MAN

Apply
INDUSTRIAL TRACTOR PARTS OF CHICAGO
227 E. 171st St., Harvey

Maintenance Trainee In Die Cast

Must be willing to learn and work with machinery, electrical and hydraulics. 364-6880.

DRIVER WITH OWN CAR

For full or part time, days. Messenger work.
108 Lake Street, Room 200.

ALUMINUM SIDERS

Also gutter installers, for western suburbs. Must speak English.
Call 771-3010

TOOL ROOM REPAIRMEN

Large Plastics injection Molding Company seeks Tool & Die Repairmen. At least 7 years or more experience required. Good starting salary and benefits. Contact:
Dean Harrison
455-3500

★ Praca Męska

PRODUCTION MANUFACTURING SUPERVISION

We're Samuel Bingham Company, the multi-national leader in the production of roller coverings for the graphic arts industries. With over 28 locations in the U.S. and 38 locations worldwide, our expanding network of job shops has created a need for additional factory trainees to assume management responsibilities at our various plant locations.

You will be trained for a period of 6-8 months at our suburban Chicago location to assume the position of Foreman. Any type of experience in a production environment is a definite asset. This initial period will prepare you for future management responsibilities in all facets of manufacturing management, production scheduling, and front line supervision. Future re-location is a possibility.

If you are interested in the opportunity that an international industry leader can offer, then respond in confidence to:

R. J. WALSH
Personnel Manager 726-6711
Samuel Bingham Co.
201 N. Wells Street
Chicago, Ill. 60606
An Equal Opportunity Employer



• • **MACHINISTS** • •
IMMEDIATE OPENINGS IN PHOENIX

FOR SKILLED MACHINISTS IN

- JIGBORE
- BRIDGE PORT
- C & C MACHINING CENTER

MUST Be Capable of SETUP In Process Inspection of Own Work

TOP WAGES PAID 55 HOUR WEEK

FULL COMPANY PAID MEDICAL, DENTAL and LIFE INSURANCE PLUS ADDITIONAL BENEFITS.

Write or Call (602) 968-9225

TEMPE PRECISION AIRCRAFT
1531 W. 17th St. TEMPE, ARIZONA 85281

SET-UP MEN FOUR SLIDE

Immediate openings for exp. four slide set-up men for NILSON & BAIRD machines, Co. ben. incl. Pd. hols. & ins. protection, providing life, hosp./surg. protection.

SLIDEMASTER INC.
348 N. Addison Rd.—Addison
(No. of Lake St.)
543-8300

MAINTENANCE MECHANIC

Vicinity Kedzie & 36th St. Good starting salary with excellent benefits. Some maintenance experience essential.

W. W. HENRY CO.
CALL: 254-3510

Between 9 a.m. & 2 p.m.
FOR INTERVIEW

STRUCTURAL STEEL FABRICATOR NEEDS WELDERS & FITTERS

Top Wages

MOORE STEEL CO., INC.
681-1210
EOE

HELP WANTED —
General job shop help, with some welding exp. for 10 to 12 gauge metal.
Call 678-1570
EVO Corporation
9325 Byron St.
Schiller Pk.

COOLER MAN

Stacking & loading out ice cream for ice cream company.
Ed Ziomek 847-1811

SET-UP MEN
Immediate Openings for men with mechanical & machining ability. To set-up & maintain brush machinery. We offer Co. ben. Apply at:
E. CORNELL & SONS, INC.
2241 N. Knox 489-2330

MALARZE I TAPECIARZE POTRZEBNI
Stała praca.
677-7356

SEWING MACHINE OPER.
Exp. on boat covers & cushions. Must be able to cut & sew own job. Must understand English.
889-2895.

★ Praca Męska

★ Praca Męska

FOREMAN DO WARSZTATU

Praca dla osoby zdolnej do zarządzania małym warsztatem. (shop). Powinien być obznajmiony z maszynami w małej fabryczce i składaniu (assembly) maszynierii. Umiejętność kierowania i organizacji — duży plus. Doskonała przyszłość i dobre świadczenia. Płaca dostosowana do Twojego Doświadczenia.

TEL.: 529-1875

- CABINET MAKERS
- WOODWORKING MACHINE HANDS

Expansion into new, larger quarters has created immediate openings. Full time, permanent employment. Excellent working conditions. Union shop with all benefits.

Contact Joe at 291-1040
BERNHARD WOODWORK LTD.
3670 Woodhead Drive, Northbrook, Ill.
Equal Opportunity Employer M/F



Skilled Trades People (2nd SHIFT)

DUE TO AN EXPANSION WE HAVE IMMEDIATE OPENINGS FOR QUALIFIED TRADES PEOPLE.

HOURS: 4 P.M. — 12:30 A.M.

Apply now!

MACHINE SHOP — SHEET METAL EXPERIENCE REQ'D.

We offer good starting wages, excellent benefits, and modern work environment.

For Immediate consideration, Call:
NANCI BREWSTER
296-4488

XONICS MEDICAL SYSTEMS

515 E. Touhy, Des Plaines 60018

Equal Opportunity Employer M/F

ELECTRICIAN

We need a journeyman electrician for the day shift. We offer a competitive salary, generous fringe benefits, low cost employee cafeteria, free parking & CTA to our door.

Please Contact:

THOREK HOSPITAL & MEDICAL CENTER

850 W. Irving Park Road
Chicago, Illinois 60613
525-6780, Ext. 5011

WE ARE AN AFFIRMATIVE ACTION, EQUAL OPPTY, M/F EMPLOYER

DIE SET-UP MAN

Sheet metal shop in O'Hare area to set stock tooling for perfering, notching, etc. Some exp. or equivalent schooling preferred, but will train mechanically inclined person.

Call Ed Witek at
455-0140

PEŁEN ETAT LUB CZĘŚCIOWY

Ustawiacz Maszyn Srubowej B. & F. Bardzo mały warsztat. Praca samodzielna, niema przymusu. Uzgodniony bardzo korzystny warunki. Idealna praca dla pół emerytów lub emerytów. Godziny do waszego wyboru. Trzeba mówić trochę po angielsku.

MR. JERARD 489-1070

POTRZEBNI SPRZEDAWCA I MĘCZYŻNA NA POSYŁKI

Obydwe prace na nocną zmianę. Sprzedawca na część czasu. Męczyżna na posyłki na pełen etat. Zgłaszać się osobiście. Pytać o Jurasik.

RITE LIQUORS
1649 W. Division

POTRZEBUJĘ na miesiąc męczyżny do remontu kuchni i łazienek. Musi umieć ciesielkę i hydraulikę. Bez nałogów. \$120 na tydzień plus kompletne utrzymanie. 724-0759.

MECHANICAL/ELECTRICAL OPERATOR REPAIRMAN

Must have electrical and mechanical aptitude. Experience necessary.

MIDLAND PIPE & SUPPLY CO.
6111 West 28th St., Cicero

WAREHOUSE MEN

Wholesale distributor needs full time packers and order pickers. References required. Excellent salary & benefits.

Apply at
SILVESTRI CORP.
2720 N. Paulina, Chicago, Ill.

★ Praca Męska

★ Praca Męska

MAN

For cleaning, landscaping & lite factory work, modern air cond. plant, clean operation, co. benefits include up to 4 wks. pd. vac., cash bonus, ins. & others.

BLEY ENGINEERING CO.

1301 Tonne Rd., Elk Grove

437-0022

TIRE REPAIRMEN-DRIVERS

Experienced. Tire Co. looking for aggressive hard worker to repair tires, make deliveries and handle on-the-road service. Valid driver's license & exp. a must for this permanent FT position. Union Co. offering good benefits. Call: Mr. Lulis 376-0156

TIRE TOWN, INC.
4225 S. Marshfield

GENERAL MECHANICS

Brush Manufacturer Requires Experienced Mechanics. Functions will include maintenance repair & set-up of machinery. Good salary. Good benefits. Should speak a little English.

ZIMMERMAN BRUSH CO.
900 W. Lake St.
Chicago, Ill.
829-7663 or 829-3313

MAINTENANCE MECHANICS



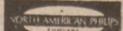
Elk Grove Village Mfr. is seeking Mechanics w/ ability in maintaining & servicing production equipment. Unusually good oppty. for personal growth. Good fringe benefits.

For appt. call JOE BORKOWSKI

437-5750

CHICAGO MAGNET WIRE CORP.

901 Chase Ave.
Elk Grove Village



EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

MACHINISTS WANTED

FOR DAYS, Experienced NC SETUP and OPERATE for WARNER and SWASEY. 2 SC, MORI SIEKI, NC LATHES. EXCELENT PAY, BENEFITS and OVERTIME.

CALL LARRY
867-8666

GENERAL MANUFACTURING CO.

4715 N. RONALD ST.
HARWOOD HEIGHTS, IL. 60656

GRINDERS

Internal & external surface grinding & honing machine. Medium size company has openings in above positions. Full benefits, paid hospitalization. Experienced men or will train men with mechanical aptitude.
Call Ted Kmiec.....679-0900

Grind - Rite Grinding & Mfg. Co.
6420 N. Hamlin

MACHINIST WANTED

FULL TIME DAYS. Experienced — HARDING CHUCKER SETUP and OPERATE. EXCELENT PAY, BENEFITS, and OVERTIME.

CALL LARRY
867-8666

GENERAL MANUFACTURING CO.

4715 N. RONALD ST.
HARWOOD HEIGHTS, IL. 60656

MACHINIST

Experienced Set Up Men For Either
Automatic Bar Machines
Automatic Chuckers
Will train experienced turret lathe or engine lathe set up men. Days plus plenty overtime. Excellent benefits, profit sharing. English required. N.W. Side.
421-6420

★ Praca Męska
OPERATOR Z PRAKTYKĄ NA WYTACZARKĘ
 243-7407 lub 243-7431
MAN NEEDED
 For washing dishes & other help in restaurant kitchen. Must speak some English.
METEGRAM RESTAURANT
 1321 W. Taylor 243-8441

★ Domy
SKOKIE - 8231 KEELER
 Open House, Sunday Owner
 7 rooms, 1 block to St. Lamberts. Attached garage. Family room. "80".
 675-1937

PRZEZ WŁAŚCICIELA
 PAR. SW. WŁADYSŁAWA
 OTWARTE NIEDZIELA 1-5
3415 N. LARAMIE
 Cena znizona. W bardzo dobrym stanie. Murowany, 2 x 5 1/2. 2 nowsze oddzielne systemy ogrzewania. Nowy dach, elek. 220. Murowany garaż.
685-2471

5400 blok WRIGHTWOOD AVE.
 Murowany, 2-mieszkaniowy, 4 pokoje, 2 sypialnie w mieszkaniu. Plus "garden" mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie. Cena \$77,500.
CENTURY 21 WELTER Tel.: 631-9600

6200 ZACHOD - 3500 POŁNOC
 Ładny, 5 1/2-pokojowy w angielskim stylu. z możliwością powiększenia. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem oraz centralne ogrzewanie. Natychmiastowe objęcie. W \$70 tys.
DEDES REALTORS
622-6200

OKOLICA DIVERSEY i CENTRAL
 Dom w którym mieszczą się 2 sklepy plus 2 mieszkania. Tylko 22 lata stary. Roczny dochód \$10,140. Cena \$129,900. Dzwonić w języku angielskim
775-5900

BENCH MARK REALTY
6437 N. CENTRAL
 PAR. SW. JACKA
10 MIESZKAŃ
ŚWIETNY DOCHÓD - \$22,860
 Gazowe ogrzewanie, ogrzewacz gorącej wody, 220 elektryczność z przerywaczami prądu. Niska cena!
 Pytać o Ewę Grabiańską lub Edwarda Labaziewicza
DEDES REALTORS 622-6200

Zamierzacie kupić lub sprzedać dom zadzwonić do mnie.

 Mamy Duży Wybór Domów w Chicago i Na Przedmieściach
Maria Komperda
 Otwarty w Niedziele, Od 2 Do 5 Po Pol.
6231 W. BERENICE AVE.
 Piękny murywany z żółtej cegły, 6 pokoi na dole i 3 pokoje na górze.
APOLLO REALTY
 Tel.: 685-8900 lub 543-2690

5236 W. 55th STREET
 Piękny, nowszy, 2-piętrowy, murywany dom z 3-ma słiznymi mieszkaniami. 2 duże mieszkania po 5 1/2 pokoi - 3 duże sypialnie w każdym - plus 4 1/2 pokojowy "garden apartment". Luksusowy garaż na 2 samochody z radiowo otwieranymi drzwiami. Na zachód od Laramie, w pobliżu Koś. Sw. Kamili. Dzwonić po klucz do szczęścia
254-8500

54-ta I OAK PARK
 5 1/2-pokojowy, murywany dom. Pięknie rozplanowane mieszkanie. Reprezentacyjna jadalnia, płud nadzwyczajny kącik na śniadanie z widokiem na ogród. Basement wyłożony drogą boazerią. 2 łazienki w stylu "Hollywood." Garaż na 1 1/2 samochodu. Pół bloku do autostrady i przystanku autobusowego. Dzwonić po klucz do szczęścia.
254-8500

ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE
 4637 S. Archer Ave.
 Tel. 254-8500

★ Domy
 ROSEMONT
PRZEZ WŁAŚCICIELA
 18 lat stary, murywany ranch. 3 sypialnie. 1 1/2 łazienki. Pełen basement. Centralne ogrzewanie. Podłogi z twardego drzewa. Wykończenia z drzewa dębowego. Basen ponad ziemią z platformą z drzewa (redwood). Murowany garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.
\$88,800
823-3836

BERWYN-CERMAK RD.
 Piekarnia i sklep delikatesowy. Nowy dobrze prosperujący interes. Wszystkie urządzenia w piekarni i w sklepie włączono. Cena \$22,000. Dzwonić do:
Philip Butler - 852-8100.
HOELLER REALTORS

2 DOMY
 Murowany 3 piętrowy, 3 czwórki i 3 trójki w Wheeling.
 Murowany, narożnikowy, dwupiętrowy, 2 piątki, 2 czwórki w Chicago. Dzwonić: 282-4358

PRZEPIEKNY MUROWANY RANCH
 5000 Północ i 6400 Zachód
 \$85,900. 5 1/2 pokoi. Pełen wykończony basement. Garaż na 2 auta. Centralnie ogrzewany.
HIGGINS REALTY 631-7022

44-TA i ALBANY
 Obity aluminium dom z 7-ma pokojami, w tym 4 wyjątkowe sypialnie. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem z nawilżaczem powietrza (humidifier). Luksusowe dywany. Garaż na 2 samochody. Wyjątkowe dodatki. Piękna rzeźba terenu. Niskie podatki; niski zadatek. Cudowna okazja.
Dzwonić 254-8500

DIVERSEY - MENARD
 Brk Queen Anne, 3 brdms. Modern kitchen & bath, fin. bsmt. 2 car gar. Brickyard shopping area.
 Mid \$60's.
CENTURY 21 - CATALANO RLTY.
 622-8818

DOM JEDNORODZINNY OTWARTY W SOBOTĘ 11 - 7 W NIEDZIELĘ 11 - 6
4909 W. CORNELIA (3500 N.)
Tel.: 282-1308

2126 N. SAYRE (7000 W.)
 OTWARTY: NIEDZIELA 1 - 4
 Duży, nowszy, murywany 6 1/2-pokojowy dom. 2 łazienki, centralne ogrzewanie, wykończona piwnica, garaż, boczny wjazd. Parcela 50x200 stóp.
TANIO.
ASSET 889-8824

BLISKO LONG-ALTGELD
 6-ka, 4-ka i 3-ka, murywany. Świetny dochód. Duża parcela. - Cena w \$80-ciu tys.
ASSET ... 889-8824

5-POKOJOWY MUROW. BUNGALOW
 Trzecia sypialnia na poddaszu. 1 blok do kościoła.
4913 W. DEMING PLACE
 237-6937. Proszę dzwonić po angielsku. cena \$53,000.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
 Właściciel przeniesiony, musi sprzedać. 5-sypialniowy dom. Pełny basement. Rozsuwane drzwi z jadalni prowadzą na taras z czerwonego drzewa. 2 parcele. Dołączony garaż. Blisko kościołów, sklepów, tollway. Pieszy dystans do prywatnego jeziora. Zeglarstwo, łowienie ryb, pływanie. \$67,500. Wiele dodatków.
 Dzwonić po 6:30 wieczorem.
(312) 356-5121

\$39,900
4556 N. MOBILE

Specjalność dla Zręcznego
Otwarty w niedzielę od 1-ej do 4-ej po południu.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
ŚWIEŻO NA LIŚCIE
Parafia Św. Stanisława BM
 5000 Zachód 2300 Północ
 Luksusowy, murywany na zamówienie. 2 piętrowy murywany. 2x5, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu oraz 3 pokojowe "garden" mieszkanie. 20 lat nowy. Śliczne szafka-wie kuchnie. Właściciel wyjeżdża na Florydę. Dzwonić:
SAHARA REALTORS
622-1003

2800 PÓLNOĆ/6800 ZACHÓD WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ!
 Luksusowy, 3-mieszkaniowy, murywany na zamówienie. 2x5 plus 3. (2 sypialnie. Wszystkie tylnokawane ściany. 45 stóp parcela. Szafka-wie kuchnia. Podziemny system nawadniania. Wmontowany fire alarm. Murowany garaż na 2 auta. Nadzwyczaj duże mieszkania. Wyjątkowy budynek.
 PYTAĆ O DON
INTERDOME REALTY
965-7700

★ Domy
 5961 N. ELSTON
 12x30 foot store. Attached 2 car garage. \$125,000. Call Owner: 775-0954.

PIESZY DYSTANS DO KOŚCIOŁA
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
4907 W. ALTGELD

Z angielskiej cegły bungalow, 2 duże sypialnie, formalna jadalnia, duże poddasze z możliwością rozbudowy. Pełny basement na stalowej konstrukcji. 50 stóp parcela, gazowe ogrzewanie i centralne ogrzewanie. Dzwonić po angielsku do Tony Royek.
DEMOON REALTY, INC.
622-7875

FOR SALE-BY OWNER
 81st & Francisco-3 bedroom stone ranch, den, L shaped living & dining room, wall to wall carpet, 2 fire places & baths, finished basement, 2 car garage, new roof & appliances, fenced in landscaped lot (buildable).
 Only \$79,000
Call 776-5355
 After 6 -Al or Dorothy

7-LETNI MUROWANY RANCH
5-MINUT. PIESZY DYSTANS DO KOLEJKI
JEFFERSON PARK
5340 W. WINONA
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
 Murowany, 3-sypialniowy ranch w doskonałym stanie. Wykończona piwnica z barem. 1/2 bloku do kościoła Sw. Korneliusza.

DEDES REALTORS
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

ADDISON-CENTRAL
 Murowany, 6-mieszkaniowy, w doskonałym stanie. Dobry dochód. Cena tylko \$189,900.

DIVERSEY-AUSTIN
 Murowany, 2-mieszkaniowy, w pięknym stanie. Szafka-wie kuchnie, naturalne wykończenie drzewa. Dobrze utrzymany. 2 gazowe systemy ogrzewania. 220 przewody. W \$70 tys.

CUMBERLAND-LAWRENCE
 Nowsze, 5 pokoi, 2 sypialnie kondominium; formalna jadalnia, piec, lodówka, maszyna do mycia naczyń, nowe dywany, parking plus przecho-walnia. Cena \$59,900.
 Prosimy pytać o
JOSEPH M. KUROWSKI

BEAULIEU
 5341 Belmont -16- 282-7979
4-SYPIALNIOWE, MUROWANE BUNGALOW
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2224 N. LEAMINGTON

Podłogi z twardego drzewa, wykończenia z naturalnego drzewa, pokój rodzinny na głównym poziomie, 1 1/2 łazienki, pełny basement z pokojem rekreacyjnym, murywany garaż na 2 auta. Złóżcie ofertę. Dzwonić po angielsku do Tony Royek.
DEMOON REALTY, INC.
622-7875

DIAL-A-HOME REALTY
JEFFERSON PARK
 2-mieszkania po 2 lub 3 sypialnie. Nowoczesne szafka-wie kuchnie. Duża parcela plus garaż. W \$80 tys. lub?

NOWSZY MUROWANY RANCH
 4500 północ - 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i dinette. Garaż na 2 auta. Czyściutki dom w \$70 tys.
4600 POŁNOĆ - 5700 ZACHÓD
 W wysokich \$60 tys. 4 sypialnie. Aluminiowe obicie. Mieszkanie dla teściów. Ładna parcela. Garaż. Świetne położenie.

PIĘKNY DOM NA PRZEDMIEŚCIU
 Czyściutki 3 lub 4 sypialniowy murywany ranch w pierwszorzędnym miejscu w River Grove. Duża parcela. Garaż na 2 auta i wiele więcej zalet. Tylko w \$70 tys.
TYLKO W POŁOWIE \$50 TYS.
 Przejdźcie się obok 4318 N. Lowell (4332 zachód). 2-sypialniowy drewniany z możliwością zrobienia pokoi na poddaszu; jadalnia, piękna kuchnia, naturalne wykończenia drzewa. Telefonujcie celem umówienia.
 Otwarty w Niedzielę 1 - 4
5323 N. LARAMIE
 Duży 2-sypialniowy, murywany na dużej 45-stopowej parceli. Jadalnia, pełna piwnica, garaż. Tylko w \$60 tys.
3025 N. NEW ENGLAND
 7-pokojowy, murywany z nowoczesną kuchnią; parterowy pokój rodzinny, jadalnia oraz wiele innych zalet. Właściciel pragnie oferty.

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
4146 W. BARRY AVE.
 Murowany, 1x5, 1x6, gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż na 2 samochody.
BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee -1- 486-6363

6 MIESZKANIOWY
BLISKO ADDISON - CICERO
 Murowany, 6 mieszkań po 6 pokoi. Wszystkie mają po 3 sypialnie. Nowsze ogrzewanie. 220 elektryczność z przerywaczami prądu. W doskonałym stanie i bardzo czysty.
 Pytać o Ewę Grabiańską lub Edwarda Labaziewicza
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-5
4653 N. ORIOLE (7600 Z.)
 Murowany ranch z 3-ma sypialniami. Wykończona piwnica.
PAR. SW. MARI - 2 DOME
 Na szerokiej parceli. Jeden drewniany 2x6; jeden murywany 4x4. Lokatorzy sami ogrzewają. Łączna cena\$49,500

2630 W. IOWA
 Murowany, 3x5, 3x4. Cena \$49,500.
RADIO REALTY
 George Pawlukowski, Broker
 4108 N. Pulaski
777-4339 588-1944

6-MIESZKANIOWY NA ZACHODNIM PRZEDMIEŚCIU
 Duży dochód.
 Proszę dzwonić po angielsku:
CENTURY 21 - MILLER & CO.
 451-1470

★ Domy
PARK RIDGE PRZEZ WŁAŚCICIELA
 118 N. SEMINARY
 3-sypialniowy Georgian w doskonałym stanie - salon i jadalnia oraz luksusowo wykończona piwnica 1/4 drzewem orzechowym. Najlepsze położenie - pieszo do wszystkich szkół, parku, basenu pływackiego Y.M.C.A. Najbliższe Chicago północno-zachodnie przedmieście. Blisko Touhy i Cumberland. Cena w wyższych \$80 tys. Właściciel kupił inny dom, przyjmie umiarkowaną ofertę. Tel. DR. CHESTER WILK, Chiropraktor - 725-4878.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
 Murowany 7-mieszkaniowy. W dobrym stanie. Okolica Erie i Ashland. Dzwonić po 5-tej wieczorem.
342-0006

BY OWNER
Vicinity BELMONT & SAYRE
 Immaculate 2-bedroom with panelled TV room, kitchen, living & dining room with new wall-to-wall carpeting and drapes. Many other features.
CALL: 774-1970

OTWARTY DLA INSPEKCIJ
 w niedz. 1 lipca od 1 do 4
4146 W. BARRY AVE.
 Murowany, 1x5, 1x6, gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż na 2 samochody.

6 MIESZKANIOWY
BLISKO ADDISON - CICERO
 Murowany, 6 mieszkań po 6 pokoi. Wszystkie mają po 3 sypialnie. Nowsze ogrzewanie. 220 elektryczność z przerywaczami prądu. W doskonałym stanie i bardzo czysty.
 Pytać o Ewę Grabiańską lub Edwarda Labaziewicza
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-5
4653 N. ORIOLE (7600 Z.)
 Murowany ranch z 3-ma sypialniami. Wykończona piwnica.

PAR. SW. MARI - 2 DOME
 Na szerokiej parceli. Jeden drewniany 2x6; jeden murywany 4x4. Lokatorzy sami ogrzewają. Łączna cena\$49,500

2630 W. IOWA
 Murowany, 3x5, 3x4. Cena \$49,500.
RADIO REALTY
 George Pawlukowski, Broker
 4108 N. Pulaski
777-4339 588-1944

6-MIESZKANIOWY NA ZACHODNIM PRZEDMIEŚCIU
 Duży dochód.
 Proszę dzwonić po angielsku:
CENTURY 21 - MILLER & CO.
 451-1470

PRZEZ WŁAŚCICIELA
 Dom Otwarty w Niedziele 1 - 5
5017 W. WINDSOR
 Murowany, 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż. W bardzo dobrym stanie. Częściowo wykończony basement. Natychmiastowe objęcie. - 685-8341.

ARLINGTON HEIGHTS PRZEZ WŁAŚCICIELA
 Dom otwarty w sobotę i niedz. 1 - 6
1210 S. VAIL
 Luksusowy 3-sypialniowy dwu-poziomowy. Wykończony basement. Patio obite i pokryte dywanem. Wiele dodatków. - \$128,900.
593-5196

PRZEZ WŁAŚCICIELA
8-Mieszkańowy Budynek.
 Okolica Midway. Każde mieszkanie po 4 pokoje; jedna sypialnia w każdym mieszkaniu, lodówka i piec oraz dywany. Pełen basement z właściciela maszyną do prania operowaną automatycznie - moneta. Zagrodzona parcela. Brutto dochód \$23,000 rocznie.
4737 W. 65th Street
 Po umówienie dzwonić: 246-1607.

\$\$\$\$\$\$\$\$
NORRIDGE
 Murowany, budowany na zamówienie ranch. 7 pokoi, 3 sypialnie. Pokój rodzinny. Wykończony basement. Garaż złączony razem z domem na 2 auta. Wielkość parceli jak na prowincji. Dużo dodatków. Musicie zobaczyć. Cena \$149,500.

\$\$\$\$\$\$\$
NORRIDGE
 Piękny 5 pokojowy, murywany ranch, z 3 sypialniami. Pełen basement. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Wszystkie urządzenia. Cena \$129,500.

\$\$\$\$\$\$\$
PIERWSZY RAZ NA RYNKU!
 Murowany, 12 Mieszkańowy.
 4500 północ 4300 zachód
 Wszystkie nowoczesne mieszkania we wspaniałym stanie. Dochód \$31,068. - 1x5, 5x4, 6x3 1/2. Cena \$245,000.

Z wielką przyjemnością odpowiemy w zaufaniu na każde pytanie związane z transakcją realnościową.
ERA "R" REALTORS
7133 W. Higgins
631-6626
\$\$\$\$\$\$\$\$

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
4146 W. BARRY AVE.
 Murowany, 1x5, 1x6, gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż na 2 samochody.
BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee -1- 486-6363

6-MIESZKANIOWY NA ZACHODNIM PRZEDMIEŚCIU
 Duży dochód.
 Proszę dzwonić po angielsku:
CENTURY 21 - MILLER & CO.
 451-1470

★ Domy


We're the Neighborhood Professionals.
 Each office is independently owned and operated.
DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 2:00 - 4:00
4728 N. KASSON (4300 ZACHÓD)
 Wyceniony na sprzedaż dzisiaj! 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, centralne ogrzewanie, jadalnia plus kuchnia z miejscem na posiłki. Belkowie sufity, ładny ogródek i garaż. \$60-ka.

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 1:00 - 4:00
3354 W. CULLOM (4300 POŁNOĆ)
 Cena obniżona! Przyjmowane oferty. 1 1/2-piętrowy, obity aluminium, jedno-rodzinny dom. 4 do 5 sypialni, olbrzymia kuchnia z wbudowaną maszyną do zmywania naczyń, 2 łazienki, wykończony basement. Udekorowany ze smakiem i nie wymagający utrzymania.

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 1:00 - 4:30
7055 W. SUMMERDALE (5300 POŁNOĆ)
 Piękny, duży murywany dom. Przyjdźcie z całą rodziną. Doskonale nadający się na przyjęcia. Naturalny kominiek w wyjątkowo dużym pokoju frontowym. Przyjdźcie zobaczyć!

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 2:00 - 5:00
5658 W. MONTROSE (4400 POŁNOĆ)
 Nowo zgłoszony. Nieskazitelnie czysty, 5 1/2-pokojowy ranch z murywaną fasadą. Garaż na 2 samochody z boczny wjazdem, nowy piec, centralne ogrzewanie. Weranda ma podłogę z czerwonego drewna. Wyceniony na sprzedaż.

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 1:30 - 4:30
3704 N. PLAINFIELD (8300 ZACHÓD)
 Zobaczcie ten nowo przemodelowany, 25-letni murywany ranch z 3-ma sypialniami i wymarzoną kuchnią. Nowe akcesoria, maszyna do zmywania naczyń i dębowa szafka. Wykończony basement z letnią kuchnią - możliwość mieszkania dla spokrewnionych. Nowszy garaż na 2 1/2 samochodu, centralne ogrzewanie plus 2 łazienki. Zobaczcie dzisiaj!

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 1:00 - 4:00
3759 N. PIONEER (8100 ZACHÓD)
 Tylko 22-letni murywany ranch. 3 duże sypialnie, kuchnia z "dinette" (12x18 stóp), nowszy garaż na 2 1/2 samochodu. Pełny basement, właściciel chce szybko sprzedać. Tylko \$81,900. Przyjmowane oferty.

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 2:00 - 5:00
4429 N. NATCHEZ, HARWOOD HEIGHTS, ILL.
 Zaoszczędźcie na paliwie. Pieszy dystans do komunikacji, szkół i sklepów. Obity aluminium dom z 3-ma sypialniami. Wykończony basement, garaż na 2 samochody, niskie podatki i do natychmiastowego przejęcia. Nie przepuście tej okazji. \$60-ka.

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 2:00 - 5:00
1070 "B" HIGGINS ROAD, PARK RIDGE
 Nowo zgłoszony. Murywany "townhouse" z 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, pełny wykończony basement, centralne ogrzewanie. Wszystkie akcesoria i wszędzie dywany. Duże pokoje. Trzeba koniecznie zobaczyć!

DOM OTWARTY - NIEDZIELA, 1 LIPCA - 1:00 - 4:00
9462 POTTER ROAD, DES PLAINES
 Po raz pierwszy oferowany na sprzedaż. Pożądany, końcowy segment "townhouse". 1 1/2 łazienki, 3 sypialnie z centralnym ogrzewaniem, boczny wjazd i wspaniały ogródek. Wykończony basement, wszystkie akcesoria. \$59,500.

Century 21 KAY REALTY
5353 N. HARLEM ••••• **775-7820**

7000 ZACHÓD - 3500 POŁNOC
 Luksusowy, 6 1/2 pokoi, 3 sypialnie, murywany bungalow. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Wykończona piwnica. Garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS
622-6200

2-MIESZKANIOWY, DOCHODOWY
CICERO, ILLINOIS
 Luksusowy, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym. Wykończony pokój rekreacyjny. Garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodatków. Patio. \$124,900 do umówienia.
656-2846

DOBRY DOCHÓD
 Plus dla ciebie twoje własne mieszkanie. - Dom otwarty w niedzielę od 1-5 wieczorem.
2310 N. Mango Ave.

ROWNIEŻ mamy na sprzedaż:
 farma i parcela oraz "lake property" w stanie Wisconsin.
WILBERT PETERSON
3144 N. Austin Ave.
Tel.: 889-7055

UWAGA PROSZE!
 Macie zamiar sprzedać dom? Nie czekajcie. Dzwonić do mego biura. Ja mam kupców.
GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

OKOLICA BELMONT i LARAMIE AVES.
 Blyszczący nieskazitelny, nowszy 4 1/2 pokojowy. 2 sypialnie. W angielskim stylu murywany. Plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych na 2-gim piętrze. Całkowicie nowoczesny. Murowany garaż na 2 auta. Oba mieszkania do natychmiastowego objęcia.

CENTURY REALTY CO.
762 W. Belmont Ave.
Tel.: 889-8310

★ Domy
ARLINGTON HEIGHTS
Przez Właściciela
 Jednorodzinny, 4 sypialniowy, 2 łazienki. Ładny, nowoczesny z wszelkimi urządzeniami dom, na dużej parceli. Garaż. \$89,000.
255-4567

NILES
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
8729 N. ORIOLE
 Pięknie utrzymany 2-poziomowy. Dobrej jakości konstrukcja z piastru i dębowego drzewa w całym domu. 3 sypialnie, 2 łazienki, 2 duże pokoje rodzinne oraz całkowicie nowa kuchnia. Garaż na 2 1/2 auta z warsztatem do pracy. Duży prywatny ogród i patio. Drzewa owocowe. Pieszy dystans do sklepów, szkół, kościoła i transportacji. (Na zachód od Harlem i na południe od Dempster). \$106,900.

TOUHY i HARLEM
 Par. Sw. Julianny. Duży, 2-pięt

★ Domy

General Development
has the communities and the opportunities to make your dreams about

Florida

come true.
If you're ready to move now.

General Development has four delightful communities throughout Florida... on the Atlantic Coast, Gulf Coast and in South Central Florida. Each has a character and charm of its own.

Each has a full complement of recreational facilities, such as 18-hole championship golf courses, night-lighted tennis courts, sparkling fresh-water swimming pools, delightful Country Clubs and more. Much more.

Each has a wide variety of single-family homes, designed for the way people like you live in Florida; available with exterior designs, floor plans and price ranges to suit every taste, every budget and every lifestyle.



Or, if you're thinking about Florida for the years ahead.

General Development also offers homesites in each of its communities that can be purchased over an extended period of time, with prices and terms that the average person can easily afford.

With runaway inflation and skyrocketing building costs, many forward-thinking individuals, like yourself, are purchasing homesites today, even though moving to Florida may still be many years in the future.

There is a wide variety of purchase plans that will enable you to use today's dollars, to build equity in a homesite you may want to use later on, when inflation may have caused prices to grow beyond your means.

By purchasing a homesite now, you can make certain that Florida will be ready for you, when you are ready for Florida.

For more information, mail the postpaid coupon today, or call 452-6470 (MOWIMY PO POLSKU)

General Development

4701 N. Cumberland Ave., Norridge, Ill. 60656

We'd like Florida to be in our future.

Please RUSH your "Florida Information Kit." We understand there is no cost or obligation to purchase. We are particularly interested in:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Atlantic Coast | <input type="checkbox"/> Single Family Homes |
| <input type="checkbox"/> Gulf Coast | <input type="checkbox"/> Multi-Family Homes |
| <input type="checkbox"/> South Central Florida | <input type="checkbox"/> Mobile Homes |
| | <input type="checkbox"/> Homesites |
| | <input type="checkbox"/> within 6 months |
| | <input type="checkbox"/> in the future |

We are planning a move to Florida

within one year

Name _____
Address _____
City/State/Zip _____
Telephone No. _____

WŁADYSŁAWOWO przez właściciela.
Nowoczesny 3-sypialniowy murowany ranch. 685-3946.

SWIEŻO ZGŁOSZONY — \$61,900

Dom Otarty w Niedz. 1-4

4922 W. MONTANA

Ten piękny dom ma duże pokoje, formalna jadalnia, 5 pokoi na 1-szym piętrze oraz 4 pokoje u góry dla matki lub na dochód, plus kryte werandy, które służą jako dodatkowe pokoje. Wykończona piwnica. Garaż z warszatem obok. Natychmiastowe objęcie. Sprzedany będzie szybko.

BEAULIEU

5341 Belmont -26- 282-7979

Dom Otarty w Niedz. 12:00 — 5:00

5743 W. CORNELIA (3500 PÓL.)

Zółta cegła, 1x6, 1x5. Pełny basement. Bardzo czysty. Parafia św. Władysława albo św. Ferdynanda. Złóćcie ofertę.

HUMBOLDT REALTY

4746 N. Milwaukee 545-1288 lub 736-6555

PRZEZ WŁAŚCIELI

2 piętrowy, murowany po 5 1/2 pokoi każde. Oddzielne systemy ogrzewania. Kuchnia i łazienki wykładane kafelkami. Murowany garaż na 2 auta.

4031 W. OAKDALE 282-1599

NILES

Otwarty w Niedzielę 1 — 4

8132 N. OVERHILL (7700 W.)

2 sypialniowy murowany ranch Na pierwszym piętrze pokój rodzinny. Pełen basement. Czysty dom. Cena \$84,900.

NILES

8035 W. DAVIS

Otwarty w Niedzielę 2 — 5

Sliczny 4 sypialniowy dom, 3 łazienki. 97x170 stóp parcela. Ogrzewany garaż na 2 auta. Basement. Basen. Ciepłarnia. Musicie zobaczyć ten piękny mini pałac.

JOHNSON REALTY 967-8800

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!!

3033 N. MILWAUKEE AVE. 2 Polskie Biura 5657 N. MILWAUKEE AVE.
TEL.: 276-5333 TEL.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKJI NIEDZIELA 1 — 5
CÓŚ PIĘKNEGO! 3127 N. HARDING UL. 3900 ZACHÓD

Blisko parafii Sw. Wacława i Sw. Jacka 1/2 bloku od Belmont i 1/2 bloku od Milwaukee ul. Murowany, bardzo ładny na 2 rodziny, 6 i 5 pokoi. Garaż. Wykończone porche. Osobno ogrzewany. Dodatkowo 2 pokoje z łazienką w basemencie. Najlepiej chyba utrzymany budynek w tej dzielnicy. Wspólna komunikacja i zakupy. Wpłaty wystarczy \$15,000.

ZOBACZCIE Z ULICY — NIE PRZESZKADZAJC WŁAŚCICIELOM!!!
6224 W. EDDY UL. — 3500 PÓLNOC (ADDISON & AUSTIN)

Jedno rodzinny 4-y sypialnie, garaż. Blisko katolickiego kościoła i szkoły Sw. Pascala. Po zobaczeniu w środku dzwonić do biura.

CRAGIN — JAKUBOWO — 5 MIESZKAN!!!
2500 N. LOTUS 5500 ZACHÓD

Ładny z żółtej cegły 2 piętrowy z murowanym garażem. Zobaczcie z ulicy — nie przeszkadzać lokatorom. Po więcej informacji dzwonić do biura.

JACKOWO (MILWAUKEE & RIDGEWAY)

Na bocznej ulicy — 1 blok od kościoła. 2x4-ki. Na ulicy Ridgeway. Osobno gazem ogrzewany. 2-gie piętro wolne, można się zaraz wprowadzić. Bardzo dobre kupno za \$37,800!!! Wpłaty tylko \$8,500. Nie pomińcie tej okazji!!! Skromny ale dobry i tani budynek.

OTWARTY DO INSPEKJI NIEDZIELA 1 — 5
2920 N. HARDING (PARAFIA SW. JACKA)

2x6-ki murowany po 3-y sypialnie w mieszkaniu. Na najładniejszym bloku w tej dzielnicy. Jedno mieszkanie wolne, można się natychmiast wprowadzić. Wpłaty tylko \$16,000.

OKAZJA KUPNA DOBREGO INTERESU!!!
TAWERNA Z BUDYNKIEM!!! (W OKOLICY PULASKI I DIVERSEY)

Ładny murowany budynek z 6-cio pokojowym mieszkaniem i wyposażeniem tawerny. Natychmiastowe objęcie interesu.

NAJLEPSZY INTERES — SVOJ WŁASNY INTERES

CHCĄ PAŃSTWO KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM?

Dzwonić Do Mnie, Mówiąc Po Polsku lub Po Angielsku

OBSŁUGUJĘ:

- * ROSELLE *
- * SCHAUMBURG *
- * HOFFMAN ESTATES *
- * BLOOMINGDALE *
- * HANOVER PARK *
- * HEATON *
- * ADDISON *

Oraz

Wszystkie północno-zachodnie przedmieścia powiatu Cook i powiatu DuPage.

RE/MAX REALTORS

675 E. Irving Park Rd.

Suite 201 Roselle, Ill. 60172



NORBERT BORUCH

BIURO: 980-7733 • REZYDENCJA: 529-3965

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 to 5 2323 N. MOODY

Zniżone teraz o \$20,000. Nowszy budynek dochodowy. Pięć i trzypokojowe (1x5 i 1x3). Musisz zobaczyć wewnątrz, żeby polubić go.

Tel.: 237-9452

OKOLICA DIVERSEY I MILWAUKEE
9-letni, murowany, 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie. \$52,900.

GALLIK REALTY

3921 W. Fullerton 772-8554

4700 N. — 3800 W.
5-pokojowy obity. Możliwość rozbudowy. Kolorowe urządzenie w łazience. \$32,900.

GALLIK REALTY

772-8554

4200 N. — 3700 W.
3-mieszkaniowy, obity sidینگiem. 1x5, 1x6, 1x4. Pełen basement, garaż. W wyższej \$50-tce.

GALLIK REALTY

772-8554

Otwarty w Niedzielę 1 — 5
5032 W. BARRY (3100 N.)

3-4 sypialniowy murowany bungalow. Czysty i nowoczesny. Wykończenia z naturalnego drzewa. Nowsze ogrzewanie gazem. Garaż z boczny wjazd. Wyższa \$60-tka.

S. & H. REALTY CO.

282-8373

PARK RIDGE

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1 — 5

611 N. PARKWOOD

Cały murowany na zamówienie ranch. Możliwość urządzenia mieszkania dla teściów. 3 — 4 sypialnie, 2 łazienki. Na pierwszym pokój rodzinny. Wykończony basement. Pieszy dystans do miejskiej kolejki lub autobusu.

Dzwonić w języku angielskim. 823-3311

1x4 i 1x3 OBITY

Pełen basement, garaż. Gazowe ogrzewanie na gorącą wodę. 3800 zachód i 1700 północ. \$21,900.

GALLIK REALTY

3921 W. FULLERTON 772-8554

NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCIELI

Murowany dom na Franciszkowie. 2x4 pokoje, centralne ogrzewanie, duży basement. Murowany garaż. Telefonować: 235-9484 lub 227-4343

GDY CHCIECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku! 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

BUDYNEK Z BIURAMI LEKARSKIMI

Do wglądu na 3232 West 55-ta ulica. Nowsze biura z dużą pokrzekalnją. Laboratorium. Centralnie chłodzone. Gazem ogrzewane. Wolne. Klusze u.

PECH — SUSKI 737-3200

2816 W. 55-ta ulica

OTWARTY, NIEDZIELA 1-4 4830 W. ALTGELD

Murowany, dwurodzinny dom, 1x6 i 1x5 z basementem i garażem, gazowe ogrzewanie na gorącą wodę.

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave. 237-0770

PIERWSZY RAZ NA RYNKU NORRIDGE

Murowany, Rozłożysty

4812 N. VINE (8100 W.)

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

Czysty, obszerny, świeżo malowany 3-sypialniowy ranch, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Garaż na 2 auta. Duża parcela. 85x125. W niskich \$80 tys.

BEAULIEU

3341 Belmont 20-21 282-7979

OKOLICA BELMONT I HARLEM

2 sypialniowy, murowany, angielski bungalow. Centralnie chłodzony. Garaż na 2 auta. W średniej \$80-tce. Po umówienie dzwonić: 282-1694

NR. TALCOTT — CANFIELD MUROWANY RANCH

Posiadłość musi być sprzedana. 5 dużych pokoi plus kryta ogrzewana weranda. Centralne ogrzewanie. Z naturalnego drzewa wykończenia i szafki. Pełen basement. Świetne położenie w mieście.

Cena wywoławcza \$85,000.

BAIRD & WARNER

5325 W. Devon 775-1855

CENTRAL I MILWAUKEE

Budynek murowany dochodowy, 6 mieszkań, 1 sklep. Doskonała lokalacja. Bardzo dobry dochód. Cena \$185,000.

R & L REALTY 763-7375

6200 Zachód 2900 Północ DOBRZE UTRZYMANY

1 1/2 piętrowy, murowany z mieszkaniem dla krewnych. 3 sypialnie na pierwszym plus 3 pokojowe slične mieszkanie, 1 sypialnia na górze. Niska \$70-ka. Chcemy ofert. — Dzwonić: SAHARA REALTORS 622-1003

AUSTIN — BELMONT

Nowoczesny osmiokątny (octagon) murowany, 2 mieszkania plus 3-pokojowe mieszkanie w basemencie. Nowe gazowe ogrzewanie. Murowany garaż. Wyceniony na sprzedaż.

BLOOMINGDALE & LONG

Nowoczesny 6-pokojowy murowany, 3 sypialnie, 2 łazienki, pełny basement. Nowy garaż. W \$40-tce.

MONITOR REALTORS 5835 W. Belmont 889-6756

JESLI SPRZEDAJECIE, PANSTWO LUB KUPUJECIE DOM, To Tylko Przeze Mnie, Nigdy Beze Mnie!

FRANK PRĘDKI Absolwent Alliance College W Tym Tygodniu Polecam: OOB Pięknym Przedmieściu

ROSELLE

2-letni ranch, 7 pokoi, 3 sypialnie, centralne ochładzanie, ogrzewanie sprężonym powietrzem, garaż i wiele, wiele dodatków.

Cena Bardzo Przystępna

BUDYNEK Z INTERESEM W POLSKIEJ DZIELNICY

5 mieszkań, 2 biura, tawerna, restauracja, sala bankietowa. Wszystko do przejęcia od zaraz. Właściciel musi sprzedać z powodu choroby. Czekaemy na oferty.

BUDA REALTY 2990 N. Milwaukee 486-6363

LARAMIE-BELMONT-ADDISON

Nowszy, murowany, na 3 rodzinny dom, 2x6 i 1x4 z murowanym garażem, 2 osobne ogrzewania na gaz.

ALTO REALTY 5131 W. Fullerton Ave. 237-0770

DOPIERO ZGŁOSZONY PAR. SW. STANISŁAWA

DOCHODOWY, 2-MIESZKANIOWY 4 1/2 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Osobne ogrzewanie. Garaż na 1 1/2 auta. Niskie podatki. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Świetna inwestycja lub doskonały dom na początek. \$59,900. Pospieszcie! Dzwonić: Joseph M. Kurowski.

BEAULIEU

3341 Belmont -16- 282-7979

HARLEM I ADDISON PRZEZ WŁAŚCIELI

3704 N. NORA (7000 W.)

Otwarty w Niedzielę 1 — 5

Murowany ranch, 2 duże sypialnie, duża kuchnia, murowany garaż na 2 1/2 auta, centralne ochładzanie.

DIVERSEY & AUSTIN 18-letni, 3-mieszkaniowy. Murowany garaż.

DIVERSEY & AUSTIN

Murowany, półtora piętrowy. Czwórka i trójka. 15-letni. Wszystkie domy mają niskie ceny. Właściciele pragną szybkiej sprzedaży.

NANNI REALTORS 5731 W. Montrose 736-3107

OKOLICA HARDING & PULASKI

2-mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie i 2 łazienki w każdym mieszkaniu. 18-letni. Murowany garaż.

DIVERSEY & AUSTIN

18-letni, 3-mieszkaniowy. Murowany garaż.

DIVERSEY & AUSTIN

Murowany, półtora piętrowy. Czwórka i trójka. 15-letni. Wszystkie domy mają niskie ceny. Właściciele pragną szybkiej sprzedaży.

NANNI REALTORS 5731 W. Montrose 736-3107

WACŁAWOWO

Murowany, dwupiętrowy, 6 mieszkań po 4 pokoi każde, plus basement. Lokatorzy płać gaz i elektrykę. Dochód miesięczny ponad \$1,000. Obok kościoła i szkoły św. Wacława, blisko transportacji Belmont-Milwaukee i Addison. Okazyjne kupno, właściciel poza miastem.

DOM OTWARTY NIEDZ. 1 — 4

10102 W. DEVON COURT

(Na zachód od skrzyżowania ulic: Higgins i Devon)

Luksusowy jeden rok stary, 3 mieszkania 2x5 1/2 pokoi po 3 sypialnie i 2 łazienki, oraz 1x4 pokój, 2 sypialnie i 2 łazienki, 3 indywidualne gazowe systemy ogrzewania. Dom na dużej parceli.

5000 Północ — 5635 Zachód

Nowszy dwupiętrowy 6 i 5 pokoi. Blisko kościoła Sw. Konstancji i Sw. Korneliusza. Osobne systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta.

SUNNYSIDE I LONG

10 mieszkań 5-tki i 4-ki. Centralne gazowe ogrzewanie. Dochód roczny \$26,508. Nowsze ogrzewanie i elektryka. Budynek w bardzo dobrym stanie.

METRODOME

283-2828

4406 N. MILWAUKEE AVE.

NORWOOD PARK

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4

5519 N. SAYRE (7000 W.)

6-pokojowy murowany ranch. Właściciel kupił inny dom, musi sprzedać. Nowszego typu bardzo ładny dom — jadalnia, 2 1/2 łazienki, wykończony pokój rekreacyjny z barem, centralne ochładzanie. Szybkie objęcie.

★ Domy

**DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1 — 4
CICERO BLVD. MANOR
DOCHODOWY**

Nowy luksusowy 2-mieszkaniowy murywany dom, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny wykończony basen z łaźnią. Garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodatków.
863-5282

**ST. LADISLAUS
PARISH**

Deluxe brick octagon bungalow Plus lovely 3 room apartment upstairs. Move in condition. Priced right — Hurry.

**DOUBLE D
REALTY**

777-3313

**PARAFIA ŚW. ROBERTA
W Stylu Angielskim Murywany
4600 N. 6400 W.
W Średniej \$80-tce**

4 sypialnie, 1 1/2 łaźni. Pełen wykończony basen. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Nowe szafki w kuchni. Garaż.

HIGGINS REALTY 631-7022

PAR. PIĘCIU MĘCZENNIKÓW

Super położenie. Naprawdę miły, 2-mieszkaniowy dom. 2 bardzo ładne 4-pokojowe mieszkania. Szafkowe kuchnie, nowoczesne łaźnie. Niskie podatki. Garaż na 2 samochody. Wiele dodatków. Cudowna cena \$34,900. Dzwońcie 254-8500

**PARAFIA ŚW. FRANCISZKA BORGIA
W średniej \$50. Dobrze dla teściów, lub na dochód. 5 pokojowy dom z pomieszczeniem na biuro lub sklep. Plus basen i garaż. Trzeba zobaczyć, aby docenić.**

HIGGINS REALTY 631-7022

**ST. TARS—
SOUTH/EDGEBROOK**

Corner face brick, custom ranch. 3-4 bedrooms. w/2 natural woodburning fireplaces. 22 yrs. young. Maintenance free exterior. Price just reduced.

AMERICAN TITLE 774-8300

**PRZEZ WŁAŚCIELA
DOM OTWARTY W SOBOTE
I NIEDZIELE 12 — 5
3429 N. AVERS**

2 x 5, murywany. Szafkowe kuchnie i nowoczesna łaźnia na pierwszym. Pełen basen. Gorącą wodą ogrzewany. Mieszkanie na pierwszym wolne do natychmiastowego objęcia.
W wyższej \$60-tce.
598-3453

**JEFFERSON PARK
PRZEZ WŁAŚCIELA**

Murywany, 5-pokoi, 2 sypialnie, dinette. Centralne ogrzewanie, wykończony basen. Garaż na 2 auta. 5400 N. Natchez 774-8499

5322 WEST BELLEPLAINE

Open House Sunday 1 to 5 p.m. 9 room residence. New kitchen. Formal dining room. 2 full baths.
CALL BROWN & CO.
631-8339 or 967-7287

HARWOOD HEIGHTS

6-pokojowy murywany ranch, gazowe ogrzewanie, kominek, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem, ogrodzona parcela. W dobrym stanie. \$70-tka. Dzwoń do właściciela po umówienie 867-5383

NORRIDGE

Przez Właściciela

Murywany, nowoczesny, duży bungalow. Dobry dla bardzo dużej rodziny lub dwóch rodzin. 3 sypialnie na górze i 2 na dole. Wspaniale wykończony basen, nadający się na dodatkowe mieszkanie. Pięknie utrzymany dom. Garaż na 2 auta wykończony paneling. Boczny wjazd.
456-5308

**NOWSZY 6-MIESZKANIOWY
PLUS PUSTA PARCELA**

W lepszej dzielnicy miasta pomiędzy nowszymi ranch domami.
Tylko \$165,000.
PONTARELLI 237-5120

ŚW. TURYSZUSZA

Murywany, podniesiony. 6 pokojowy ranch. Pełen basen. Nowoczesna kuchnia i łaźnia. Nowy centralny system ogrzewania (furnace) i ochładzania. Garaż na 2 auta.
582-1040

**OKOLICA EDISON PARK
(N. W. Chicago)**

Srednia \$90-tka. 5 sypialni, 9-pokojowy dom. Duża parcela. Niskie podatki. Po umówienie dzwoń 774-4012

NILES

**8121 W. OAK
OTWARTE W NIEDZIELE 1 — 5**

Pierwszy Właściciel sprzedaje. Dwu-pokojowy, 3 sypialnie. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż. Duża parcela
956-1743

★ Domy

TYLKO PRZEJEDZCIE SIĘ

Te domy pokazujemy za umówieniem
2859 N. MASON

2-mieszkaniowy, murywany. 6, 5 i 4 pokoje dla teściów. Osobne ogrzewanie. Duże pokoje. Duża parcela. Garaż na 2 1/2 auta.

4876 N. KRUGER

Drewniany, obity, 5 i 4 pokoje dla teściów u góry. 50-stopowa parcela, a właściwie zarejestrowane są 2 parcele. Specjalność dla zrzecznego.

7041 W. CORNELIA

Smietanka wśród domów. 6 1/2 pokoi, murywany piękny dom. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Luksusowy. Nowoczesny w każdym szczególe. Wykończona ogrzewana piwnica. 2 łaźnie. Garaż.

2451 N. BERNARD

Duża 7 1/2-pokojowa rezydencja. Szafkowa kuchnia, 2 łaźnie. Nowsze gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż 40-stopowa parcela.

W celu inspekcji, proszę dzwonić: Joan Pasek

DEDES

622-6200

HARLEM i FOSTER

Dom Otarty w Niedziele 1—5
5344 N. MONT CLAIRE
PRZEZ WŁAŚCIELA

5 1/2 pokoi, murywany ranch, 3 sypialnie. Murywany garaż na 2 auta. Wykończony basen. Obita, wykończona weranda. Blisko szkoły i centrum zakupu, oraz transportacji.
W średniej \$90

**WŁAŚCICIEL
SPRZEDAJE**

Nowszy 1 1/2 rodzinny dom w dzielnicy Archer i Harlem. Proszę dzwonić. 586-7164

**OTWARTY DOM NIEDZIELE 12 — 5
Właściciel Sprzedaje**

4727 W. WARWICK AVE. (3700 N) Murywany, dwie 5-tki, 37-stóp szeroka parcela, ogrzewanie gorącą wodą, kefelkowe łaźnie, obite werandy, garaż. Nowo-udekorowane. Gotowy do wprowadzenia się. \$77,900. Agenci wykluczeni.

JEFFERSON PARK

W Poł. \$60-iu
W Okolicy W. Lawrence
i N. Austin

6-io pokojowa drewniana, obita rezydencja plus trzy pokoje dla krewnych. Prawdziwa okazja, natychmiast do objęcia.

PRO REALTY

685-3919

Posen, Ill. 12 lots zoned duplex. Sanitary & Storm sewer. Curbs & street base. Ready to build. Wholesale price.
Real Estate Services 337-3132

**OTWARTY W SOBOTE
I NIEDZIELE 1 do 4**

5412 N. MEADE (6100 W.)
CENA ZNIŻONA —
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.

Opuszczam Stan. Czysty, 8-mio pokojowy, 4-ro sypialniowy, murywany dom; 2 pełne łaźnie, wymarzona kuchnia. Pokój jadalny na parterze. Pokój rodzinny. Garaż na 2 1/2 auta. Pełny basen. Duża parcela. Słoneczna weranda (sun deck).
GATEWAY 8- 775-4440

ST. CORNELIUS

2 apt. brick + coach house + vacant lot. 2 — 3 bedrooms. Price reduced.

AMERICAN TITLE 774-8300

**GARFIELD RIDGE
(PRZEZ WŁAŚCIELA)**

5858 W. 59TH STREET

Obszerny, 14-letni, podniesiony ranch, na dużej narożnikowej parceli. Blisko kościoła, szkoły i transportacji. Pełen basen. Plastrowane ściany, z dębowego drzewa wykończenia i podłogi. Od ściany do ściany dywany. Okna w basemencie z bloczków szkła. Centralne ogrzewanie oraz 1 1/2 łaźnie. Po umówienie dzwoń 582-0240
Dom otarty w niedzielę 1-5

LARAMIE i FULLERTON

Dom 3-y sypialniowy. 1 1/2 łaźnie. Nowy dach i obicie. Duża parcela. W niskiej \$40-ce.
Dzwoń po angielsku: 745-8151
przed 2-gą po poł.

PRZEZ WŁAŚCIELA

Okolica Harlem-Foster, 16-letni dom 3 sypialniowy "Ranch," 2 łaźnie, centralne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, bez agentów. 867-5418.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

5101 W. DEMING (2500 N.)

5-pokojowy, narożny bungalow z żółtej cegły. Parcela 42-125 stóp. 2 sypialnie, pokój telewizyjny, nowy dach i aluminiowe rynny i wykończenia. Garaż na 2 1/2 auta. \$68,500.

PRZEZ WŁAŚCIELA

237-4620 lub 530-7389

★ Domy

**NA ZACHÓD OD AUSTIN
Na Północ Od BELMONT AVE.**

Murywany, 28-letni "Cape Cod". 4 sypialnie, 1 1/2 łaźnie. Nowoczesna kuchnia, garaż. Blisko szkoły, sklepów i transportacji.

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee — 4 — 486-6363

Tylko Przez Właściciela

Dom Otarty 30 czerwca
i 1-go lipca od 2-jej do 5-jej pp.

Luksusowy dom 2-wu rodzinnny, basen, duża kuchnia, spiżarnia, pełna łaźnia, magazyn i pralnia. Parter — zamknięty tylni poroż i wejście; kuchnia, walk-in spiżarnia, dwie sypialnie, salon, pełna łaźnia. 2-gie piętro: 3 sypialnie, wejściowe szafy closets na ubranie w każdej sypialni. Autobus tuż przed drzwiami. — W środkowych \$70-ciu lub oferta.

6077 N. HARLEM AVE.

Bez brokerów proszę

Otwarty w niedzielę od 1 — 4 po poł. 1 lipca

7357 N. ODELL AVE.

(7300 Zachód)

Przepiękny narożnikowy murywany georgian. 5-cio pokojowy, 2 sypialniowy. Pełen basen częściowo obity. Garaż na 2 auta. W \$70-tce.

ACCENT REALTORS

7624 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 967-8950

4 MIESZKANIOWY, osobne ogrzewanie. Okolica Irving Park i Austin. 4021 N. McVicker. 685-1073.

BY OWNER

OPEN HOUSE SUNDAY 1 — 5

3 bedroom, brick ranch. Den. Central airconditioning. Top condition. Low \$90's

6538 W. FOSTER

631-8361

Przez Właściciela

W Parafii Św. Turybiusza

Bungalow 9 letnie, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie.

284-8549

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-5

6010 W. CORNELIA

8-pokojowy, 4-sypialniowy, murywany Georgian. Formalna jadalnia, nowa kuchnia z dinette. Duże sypialnie. Ładny, jasny dom. Musicie zobaczyć.

NANNI REALTORS

5731 W. MONTROSE 736-3107

DOM OTWARTY

NIEDZIELE 12:30 — 4:30

3041 N. NEWLAND

Niska 9% pożyczka. Luksusowy z angielskiej cegły, 6 pokoi, wykończony basen, 1 1/2 łaźnie. Nowy garaż. Właściciel wyjeżdża do innego stanu.

NANNI REALTORS

5731 W. Montrose 736-3107

PRZEZ WŁAŚCIELA

Przy Fullerton i Lawndale piękna drewniana rezydencja. Trzy sypialnie, 2 łaźnie, pełna kuchnia (kabinety i pantry). Dywany w pokoju frontowym i jadalni. Pełny basen z pralką i suszarką. Zakryty wylazony poroż (TV/room). Gazem ogrzewany. Parcela otoczona płotem. Blisko transportacji, zakupów i szkół. Tylko \$37,600.

TEL.: AL 2-1326

Po 6-jej proszę mówić po angielsku.

\$65,000

Piękny, podniesiony ranch, super położenie (południowy zachód), 3 sypialnie. Wykończona piwnica. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie i klimatyzacja. Wiele dodatków.

767-1971

PARK RIDGE — Open 1 — 4

2405-07-09 AVONDALE

Oakton and Dee., New 3 bedroom tri-level. In \$90's. Call owner:

775-0954.

PARAFIA ŚW. STANISŁAWA

Pierwszy raz na rynku

Piękny, obity aluminium, dwu-rodzinny. Parter 4 pokoje, 2 sypialnie. Piętro 4 pokoje, 2 sypialnie z 2 ekstra sypialniami na pięknym wykończonym strychu. Garaż na 2 auta. Blisko kościoła i szkół.

DIVERSEY - NARRAGANSETT

Właściciel już się wyprowadził, musi być sprzedany ten piękny 37 lat stary, murywany, 5 pokoi, 2 sypialnie. Garaż. Lota 35 stóp. Cena \$69,900.

AUSTIN I DIVERSEY AVE.

Murywany, 5x4, po dwie sypialnie. W dobrym stanie.

CENTRAL i DIVERSEY

Bardzo czysty. Drewniany, 2x6 i 2x4. Dający bardzo dobry dochód.

APOLLO REALTY 685-8900

Eugeniusz Kuc, broker

OTWARTY W NIEDZIELE 1—5

30 W. BEACH DR.

SCHAUMBURG

Piękny murywany ranch, w okolicy Timbercrest. 3 sypialnie, 1 1/2 łaźnie, system ochładzany, dołączony garaż na 2 1/2 auta, duża parcela. — Umieblowany lub nie. Cena zniżona. Musi być sprzedany w tym tygodniu, aby zamknąć spadek. Najlepsza oferta będzie przyjęta.

SIPIORA REALTY 282-1155

★ Domy

KAMINS RLTY.

OPEN 1-5 SUNDAY

4339 N. OZANAM

NORRIDGE—6 pokoj. REZ. Czysta i schludna. Nowoczesna kuchnia z jadalnią i obrazowym oknem z widokiem na patio. Podwójne gazowe rożna, 1 1/2 łaźnie z podwójną umywalką "vanity," ceramiczne kafle i drzwi do przsnciu. Gazowe ogrzewanie. Piwnica. Blisko szkół i transportacji. 7800 zachód — 4400 północ. W \$60 tys.

OPEN 1-5 SUNDAY

8341 N. ODELL

NILES—5-pokojowy murywany ranch, 21-letni. 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łaźnia. Nowe ogrzewanie plus centralne ochładzanie. Garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodatków. Jeżdżąc po Milwaukee do Harlem i do Main St. Wpłaty \$24,000

MILWAUKEE — CENTRAL PK.

2x6 i 1x4 dom od tyłu. Nowoczesna kuchnia. Nowoczesne łaźnie. Piwnica. Poddasze. Automatycznie ogrzewanie w mieszkaniu właściciela. Par. Sw. Jacka. Blisko sklepów i transportacji. \$48,000.

RIDGEWAY — GEORGE ST.

2-5ki i 1-4ka w budynku od tyłu. 3 sypialnie w mieszkaniu właściciela. Nowoczesne kuchnie i łaźnie. W bardzo dobrym stanie. 220 przewody. Par. Sw. Jacka. W \$50 tys.

NA POŁUDNIOWEJ STRONIE

Tawerna plus sala bankietowa plus 5 pokoi. Murywany 30 letni budynek. Sala pomieści 50 osób. Tawerna przeszła inspekcję. Bardzo dobry interes. Garaż. 4400 południe—2800 zachód. W \$70 tys.

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

**POSIADA WSZYSTKO —
OKOLICE, POKOJE, CENĘ**

I-sze ogłoszenie. Otwarty w niedzielę od 1-jej do 4-jej.
7515 W. MYRTLE (6200)
LEPSZY JAK NOWY.

Murywany ranch z 3-ma sypialniami, centralnie chłodzony, wykończony basen. Garaż na 2 auta i dodatki.
Parafia Immaculate Conception.
GATEWAY 3-16- 775-4440

5300 ZACHÓD - 2500 PÓLNOC

Solidny, murywany dom — 5 dużych pokoi, kryta weranda, dywany, piwnica, strych, garaż. Cena zniżona do \$61,000.

ASSET... 889-8824

NORRIDGE — Open 1 — 4

4812 N. CLIFTON

New 3 bedroom bi-level, 1 1/2 bath. Finished family room. Attached 2 car garage. — Call owner:
775-0954

W Okolicy PAR. ŚW. FERDYNANDA

3000 POLNOC — 5800 ZACHÓD

**NOWOCZESNY,
7-POKOJ. MUROW.**

PLUS WYKOŃCZONA PIWNICA
4 sypialnie, nowoczesna szafkowa kuchnia i łaźnia. Draperie na zamówienie. Wiele dodatków. Gazowe ogrzewanie. Centralne ochładzanie. NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE!
DEDES REALTORS 622-6200

ELMWOOD PARK

3100 N. — 7800 W.

7-pokojowy, ośmiokątny (octagon) bungalow w doskonałym stanie. Wiele dodatków.

AMBER REALTY 736-8484

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dom Otarty w Niedziele od 1-5

4529 N. MASON

Murywany, 2x5. Oddzielne gazowe ogrzewania i elektryka. Wykończony basen. Garaż na 2 1/2 auta. Dom w bardzo dobrym stanie. Warto zobaczyć.
685-8341

★ Domy Poza Chicago

STANLEY, WISCONSIN

Dom na locie wielkości 331 stóp długości, 295 stóp szerokiej, z 5 wykończonymi pokojami, 3 sypialnie. Garaż.

Tel. 478-3358

SPRZEDAM NOWY DOM
POBUDOWANY NA 10 AKRACH
Jest 2 akry lasu. Blisko jeziora Geneva Wisconsin, 75 mil od Chicago.
237-9212 lub 772-4616

Prowincja West Chicago
Obniżona cena na szybka sprzedaż. Przez właściciela. 3-4 sypialnie, 3 poziomowy dom. Kominiek, pokój rekreacyjny. Garaż na 2 auta. 1/2 akra drzew sosnowych. Ogrodzona narożnikowa parcela. Pieszy dystans do miasta i pociągów. Dzwonić po angielsku. \$88,000.

231-1025

★ Domy Poza Chicago

BURBANK
\$68,900

3 duże sypialnie. Nowoczesna kuchnia z jadalnią, wykończony basen z rekreacyjnym pokojem i barem. Miejsce na pranie i warsztat. Lodówka, piec, maszyna do prania i suszarka. Dywany, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Ten dom jest w doskonałym stanie!

Mamy również dużo innych domów w różnych cenach i różnych okolicach. Gdy dzwonicie po informacje proszę poprosić o Wandę. Ja mówię po polsku i pomogę wam znaleźć to czego szukacie i w takiej cenie na jaką możecie sobie pozwolić. Bardzo dużo Polaków kupiło już u mnie domy i są bardzo zadowoleni ze mnie poznali. Nasze biuro jest na 7654 S. HARLEM w Bridgeview

CARROLL REALTY
594-2500

OKOLICA LAKE BLUFF
PRZEZ WŁAŚCICIELA

3 sypialniowy ranch, duża kuchnia. Centralnie ogrzewany. Pełen basen. Garaż na 2 1/2 auta. Duża osiatkowana parcela. Cicha ulica, blisko szkoły.

234-1547 w języku angielskim

★ Letniska do wynaj.

LETNISKO w okolicy Wisconsin Dells, Wisconsin. 4 pokoje z łazienką. \$80.00 tygodniowo. 725-7980.

★ Interesy

INTERES PRZEWOZOWY
I EKWIPUNEK

Dostarczanie książek do szkół w Chicago. 1978 Ford Ekonoline, 350, 1973 C-60 Chevrolet z 18-to stopową obudową. Dochód brutto \$220,000. Wielkie możliwości. Włażone pozwolenia na prowadzenie biznesu (permits). Właściciel pomoże w sfinansowaniu. Cena \$39,900.

Mówimy Po Polsku

ERA "R" REALTORS
7133 W. HIGGINS RD.
631-6626

EXTRA PIENIĄDZE

Jeżeli jesteś zainteresowany zarabiać \$200 i więcej tygodniowo jako part time lub full time pracując w domu. To my oferujemy kompletne wyposażenie ofsetowe do drukarni. Naukowy, oraz wprowadzimy do interesu. W celu umówienia się proszę dzwonić.

286-4566

\$250 - 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

BEAUTY SALON

Established, 6 stations with electric chairs, 11 dryers, 3 shampoo bowls, Showcase. Owner ill. Must sell.

Central & Diversey

Best offer - 274-7622 or 237-5533

New 3 bedroom, brick ranch.
6084 N. NAPLES
St. Thekla's parish. Nagle and Devon. - Call owner:
775-0954

Z POWODU
CHOROBY

Sprzedam Warsztat
Naprawy
Samochodów Tel.

235-0196

★ Interesy

CHICAGO —
NORTHWEST

5 apts + lounge + business
+ 2 vacant lots! 77' frontage.
Zoned B-4-1.

Owner will finance.

AMERICAN TITLE
774-8300

RESTAURACJA

Dobrze prosperująca, w pełni wyposażona, zlokalizowana w centrum handlowym przy Belmont i Central - tania okazja do sprzedania z powodu wyjazdu właściciela.
Tel. 237-1304

Przy ul. Cicero, bardzo dobrze prosperujący interes dealerstwa z używanymi samochodami.

DIVERSEY I LARAMIE
Bardzo czysty murywany, 3 mieszkania i dwa biura, oraz garaż na 2 auta. Bardzo dobry dochód. Cena ... \$77,000.

APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

★ Rozmaite

SPRZEDAM kredens, łóżko, pościel, ładną odzież używaną. 588-6648.

SPRZEDAM łóżko, dywan, rower. 524-0473

MASZYNE do pisania z polskim alfabetem sprzedam. 267-6028.

SPRZEDAM tani suszarkę gazową i piłę stołową. 647-0568.

PIEC DO GOTOWANIA, łóżko, maszyna do szycia. 276-5615.

★ Poszukuje Mieszkania

WDOWA POSZUKUJE 4 pokoje nieumeblowane, 2 sypialnie, drugie piętro, nieogrzewane. Okolica Cragin na zachód od Cicero, na północ od Fullerton. 637-1350.

POSZUKUJE dużego mieszkania lub domu na Jackowie. Może być nieumeblowane lub do remontu. 286-2912.

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA

Apartament dwu-sypialniowy na południowym zachodzie w okolicy 63-ej i Kalifornii. \$200.00 miesięcznie.

Dzwoń po angielsku:
536-9437 lub 476-3198

LOGAN SQUARE 5 pokoi, obszerne. Dorosłym. 489-4099, 927-6907.

4 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane na pierwszym piętrze. Dorosli. Okolica 25-ta i California. 264-1133.

4-POKOJOWE mieszkanie, 1 sypialnia, ogrzewane. Ceramikowa łazienka. Wolimy małżeństwo. Okolica Belmont i Cicero. 698-3931.

2 1/2 POKOI, umeblowane dla pana. 2622 W. Logan Boulevard. 276-4525.

3-POKOJOWE mieszkanie na pierwszym. Ogrzewane. Piec, lodówka, klimatyzacja. Parkowanie. Franklin Park. Dzwonić od 6-10. 455-9485 lub 227-2182.

5 POKOI, drugie piętro. 2-sypialniowe mieszkanie. Dorosli. 4200 W. 3400 N. 286-6089.

POKOJ do wynajęcia dla pani z używalnością kuchni. 252-8963.

DARMO mieszkanie w zamian za małą pomoc. 243-6768.

5 POKOI do wynajęcia. Okolica Belmont i Milwaukee. 539-3083.

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje. Drugie piętro. Dla dorosłych. 3716 W. Belmont. 297-0253

Vic. St. Stanislaus B. & M. Adults preferred. 1st fl., 5 rooms, 2 bdrms. Modern, Unheated, \$240. No pets. Avail. 9-15-79. Sec. dep. & references. Can be seen between 6-26 & 7-7. English 889-3166, Polish 622-8852.

OGRZEWANA 6-tka na Helenowie od 1-go lipca. 227-8052.

6-IO POKOJOWY APARTAMENT na 1-szym piętrze. Dorosli z dorosłymi dziećmi. Ogrzewanie gorącą wodą. Świeżo malowane. Dywany od ściany do ściany wszędzie. Okolica Logan Square.
Tel.: 227-3791 po 6-ej wiecz.

OBSZERNE 6 pokoi, 3 sypialnie. Ogrzewane. Trzecie piętro. Milwaukee - Central Park. 725-2639.

6 POKOI do wynajęcia na drugim piętrze w Jefferson Park od 1 lipca dorosli 286-8509.

5 POKOI umeblowanych dla dorosłych. Okolica Pulaski i Irving Park. Dzwonić po 5-tej, tel. 545-9326.

6 POKOJOWE czyste i ładne mieszkanie. 2053 W. 53-cia ulica. 778-5049.
SZESĆ POKOI na drugim piętrze. Dywan od ściany do ściany. 1406 N. Campbell Ave.

4 POKOJOWE na 1-szym do wynajęcia. 342-6026.

TROJKA NA DOLE: lodówka, kuchnia, dywany. 4025 N. Kolmar.

5 POKOI nieumeblowanych dla dorosłych. Okolica Pulaski i Irving Park. Dzwonić po 5-ej, tel. 545-9326.

5 POKOI do wynajęcia dorosłym, bez zwierząt, 463-7533, Monticello-Cornelia.

6 POKOI do wynajęcia, parafia Pięciu Braci, 254-3476.

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE. Okolica 31-wsza i Harding. Tylko dla dorosłych. 521-5898 dzwonić w języku angielskim po 4 po południu.

SYPIALNIA. Kostner i Diversey. \$20 tygodniowo. References. 278-2194.

TWO APARTMENTS
5 & 2 rms. — \$150 & \$85.

Security Deposit. Utilities not included. Newly dec. Mature people. No pets. Vic. 21st Place & Oakley.
Call 927-8821, ater 7 P.M.

3-POKOJOWE mieszkanie, nieumeblowane. Drugie piętro - front. Ogrzewane. \$170.00 miesięcznie. Starszy mężczyzna lub kobieta. Bez dzieci i bez zwierząt. Sklepy w pobliżu.
384-6874

MIESZKANIE do wynajęcia w basemencie. Okolica Strong i Lamon.
282-3352

5 DUZYCH pokoi w polskiej okolicy. Blisko szkoły, zakupów i komunikacji.
745-9831

4 POKOJE, ogrzewane umeblowane.
342-2456

4 POKOJE, nieumeblowane. 775-3459.

PRZYJMĘ 3 panów do bejzmentu, parafia św. Władysława. Tel. 489-3617.

WACŁAWOWO, 4 pokoje od pierwszego lipca, gorąca woda, dywany, dwie osoby bez dzieci, i zwierząt, stały pobyt. 230-miesięcznie. Tel. 478-8341.

POKOJ do wynajęcia Addison i Cicero
283-6826

4 POKOJE czyste 1416 N. Avers można oglądać sobota, niedziela.

4 POKOJE, ogrzewane. Okolica Cicero i Belmont. 545-0796.

4 POKOJE, odnowione i umeblowane do wynajęcia, dla kobiet. Dobra okolica. 286-7675.

POKOJ słoneczny do wynajęcia blisko transportacji i sklepów. 784-1238.

5 POKOI nieumeblowane, dla dorosłych na pierwszym. 736-8426.

POKOJ do wynajęcia. Duży, ogrzewany, umeblowany. Można gotować.
276-4534

5 POKOI do wynajęcia. 384-4179. 1624 W. Pierce Ave.

PRZYJMĘ niepalące panie na mieszkanie. 276-5259.

POKOJ dla pana. Okolica Harlem i Grand. 622-3993 po 9-tej wieczorem.

★ MEBLE

DO SPRZEDANIA dużych rozmiarów zasłony na okna (draperies) i kanapa otwierająca się do spania. 837-7730 lub 830-4036.

STÓL i 6 krzeseł do jadalni, drewniany stół i 6 krzeseł do kuchni, 2 gazowe piece do ogrzewania. 356-7470.

DO SPRZEDANIA stół do jadalni i 6 krzeseł. 545-9842.

SPRZEDAM komplet do jadalni. Nowoczesny, importowany. 685-1664.

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE LETNIM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIŻONE

OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO,

ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami \$198

Komplety mebli do sypialni \$130

Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$78

Kanapa i fotel \$140

Kanapa rozkładana do spania \$105.00 (polska wersja)

Telewizja kolorowa \$320

Komplety mebli do kuchni: stół, i cztery krzesła "dinette set" \$95

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$220

Lodówki lub zamrażacze (freezers) \$220

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do jadalni \$399

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominikiem) \$420

Łatwe sploty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszając się do polskiego kierownika p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO
Tel. 486-7838

★ Zguby

ZAGINĄŁ paszport na nazwisko Stanisław Józwiak. 227-4840.

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia

INŻ. PAPROCKI

Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 - Gwarancja

★ GARAGE SALE

Okazyjna Wyprzedaż Garażowa
Odbędzie się 28, 29, 30 czerwca i 1 lipca.
7057 N. Tripp
Lincolnwood, Ill.
DUZY WYBÓR ODZIEŻY, ORAZ
ARTYKUŁÓW GOSPODARCZYCH.

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE

Saturday, July 7th - 8 p.m. til?
Sunday, July 8th - 10 a.m. - 4 p.m.
Monday, July 9th - 10 a.m. - 3 p.m.
Bargains Galore For Everyone
On A Variety Of Goods!
CONGREGATION B'NAI
David Shaare Zedek
2626 W. Foster Ave., Chgo, IL.

RUMMAGE SALES

Tylko Jeden Dzień
NIEDZIELA - 1 LIPCA
1/4 miliona ubrań będzie sprzedane w tym dniu. Specjalne niższe niższe dla kupujących większe ilości.
5308 N. CLARK 878-8525

SZALEŃSTWO O POŁNOCY
NADZWYCZAJNA RUMMAGE SALE

Napoje odświeżające i nagrody wieczorne. Sobota wiecz. 30-go czerwca od 10-ej do 12-ej. Niedziela i poniedziałek 1-go i 2-go lipca od 1-ej do 4-ej pp.

**NILES TOWNSHIP
JEWISH CONGREGATION**
4500 Dempster, Skokie

★ Odzież

ODZIEŻ damska: rozmiary 13 i 14 oraz odzież dziecięca rozmiar 4, 6, 8 na sprzedaż w idealnym stanie.
696-2495.

★ Ogrzewanie

T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
&
REFRIGERATION

278-7222
1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

★ Dachy

★ Dachy

DACHY
DACHY
ROOFING

**ROBIMY DACHY
NA GORĄCO I ZIMNO
ORAZ "SHINGLES"
I RÓŻNE NAPRAWY DACHÓW.
OBLICZENIA ZA DARMO
Z GWARANCJĄ NA 15 LAT.
ORBIT ROOFING
DZWONIĆ PRZEZ CAŁĄ DOBĘ:**

772-5908 LUB 772-6850

DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY

Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

★ Ogrzewanie

SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning

10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

90,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"

10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja

30,000 BTU "Air Conditioner" - \$520 plus instalacja

OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ.

Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

Lincoln ...

FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

furnesów p. możliwościach większych jak dwieście

dużych przyrządów do czyszczenia furnesów

24 GODZINNA OBSŁUGA

W NAGŁYCH WYPADKACH

CZYSZYM I REPERUJEMY

• Furnesy • Kominy • Spacje

• Bojlery • Przetokania • Ogrzewanie

• Przewozy • Przewozy • Przewozy

• Oczyszczanie • Oczyszczanie • Oczyszczanie

OBŚLUGA REJONU CHICAGO

PONAD 25 LAT

DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

★ OCHŁADZANIE

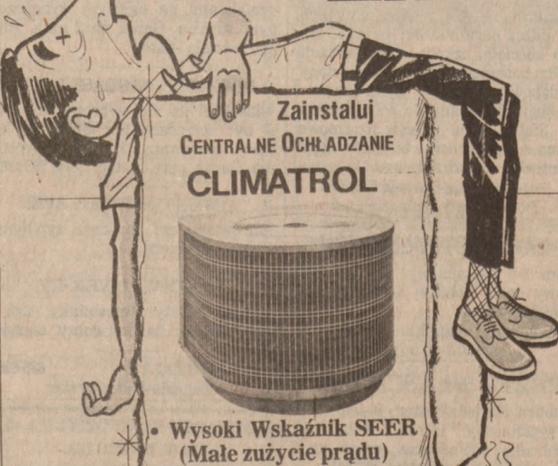
★ OCHŁADZANIE

FEDDER'S CENTRALNE CHŁODZENIE

KOMPLETNA INSTALACJA \$990.00 JAK MY TO ROBIMY?

Prostu kupujemy wysoko gatunkowy towar i w wielkich ilościach. W wymienioną cenę włączone są: Dwie 1/2 tonowe skraplarki, węzownica do odparowania, pudło elektryczne z odrutowaniem, 25' przewodów rurkowych, termostat i instalacja. 5-cio letnia gwarancja fabryczna na kompresor oraz 2-u letnia na części i pracę. Wezwania na reperacje centralnego chłodzenia \$15.00.

ALCAN HEATING AND COOLING REPAIRS
1331 WEST LOYOLA PHONE: 338-5800

BĄDZ PRZYGOTOWANY NA
LATO

Wysoki Wskaźnik SEER (Małe zużycie prądu)

★ Futra

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOZUCHY
Tylko Do Końca Maja
Oszczędzicie Do 50%
Kupicie kozuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kozuchy na zamówienie. Poprawki futer, kozuchów, szyje skór. Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAŁOWYCH, SKOR NA KOZUCHY prosto z garbarni. Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kozuch gdzie indziej.
WHITE EAGLE FURS
3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer (róg Kedzie)
TEL. 283-2553

KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakuly, łapki luzem i blamy lisy — nie żdziemy!
6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Ashland-Lincoln i Belmont)
Łatwy Dojazd

★ Dywany

Sprzedam Dywany w Doskonałym Stanie
Tel.: 478-2096

★ Przeprowadzki

4 SEASONS MOVERS CO.
oferuje przeprowadzki domów, mieszkań oraz pojedynczych mebli.
ILL. CC 48350 MC—C
Tel. 283-2338 lub 631-3590

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Nr. Ill. C. C. 43852 MC — C
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SWOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-ej wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

IWANSKI MOVING CO.
PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów.
Obsługujemy także porty.
Ill. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

Plastrowanie
sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.
286-6018

★ Usługi

★ Kanalizacja

24 GODZINNA OBSŁUGA

Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zięwy. \$20 za czyszczenie zbiorników ściekowych.

Darmo Kosztorysy
\$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.
AROUND THE CLOCK
Sewerage Contractors 342-5323
Licencjonowani, bondowani

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach. wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. Wrazie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
Jędrzejczyk i Grabowski
384-0582

POLONIA SEWERAGE AND PLUMBING SERVICE
489-1104

Wszystkie rury kanalizacyjne, elektrycznie przeczyszczane. Zapachy wyeliminowane. Szambo "Catch Basin" naprawiane. Instalowanie kontroli od zalewu. Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro godzinna obsługa. \$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

★ Malowanie

MALUJEMY domy tanio, szybko, wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperacje domów. Obijanie panelingów, kuchnie, łazienki, baseny. Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia darmo. 384-7667 po 6-ej lub 775-0587.

MALOWANIE mieszkań przez fachowców. Tel. 254-9285.

★ Usługi

WIRGINIA BIURO PORAD

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy —

Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybyłych
Zaproszenia, sprawy imigracyjne,

Lecje Angielskiego
indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Tłumaczenia, porady matrymonialne.

SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY

★ Kontraktorzy

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich. Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastykiem oraz dachów papą lub gorącą smołą. Cementowe roboty. Fugowanie (tuck-pointing). Plastykowe złączajnie i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.

Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING
Calkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GYZMOSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CALKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
827-4637

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY PRZY DOMU

Odnawianie podłóg, malowanie, przeróbki i odnowy domów. Zakładanie okien. Wykańczanie piwnic.
Buziuk Enterprises
278-8113

SZYBKO DOBRZE TANIO.

Roboty stolarsko-ciesielskie cementowe, dachy, kominy, werandy garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia, i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo ubezpieczeni

Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, bezmetn, lub dobuduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwonić 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

Wykonujemy
Wszelkie Prace Cementowe
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-2j i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, budowlówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA Oszczędność TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

M. & B. GENERAL CONTRACTORS

Wszystkie rodzaje aluminiowego obijania (siding), dachy, odnawianie domów.
539-1914 lub 463-0005
3733 W. Eastwood Chicago

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, ciesielstwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.

Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE ŚCIAN
• OBJANIE

BAY SHORE CONSTRUCTION CO.
277-0547

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. SAJDAK — General Contractor
Tel.: 276-3409

Replac Your Basement Windows

Beauty and Security
Window Sales And Installations
Phone 685-0288
A.W. Glass Block
3327 N. HARLEM

CUSTOM CONSTRUCTION

Wszelkiego rodzaju przeróbki
• Ciesielka
• Hydraulika
• Szklane bloki
• Elektryka
• Prace aluminiowe
• Malowanie wewnątrz i zewnątrz
BEZPŁATNE OBLICZENIA
Po dalsze obliczenia dzwoń do:
BOB: 767-1042

ELECTRO COOL HEATING

Wykonuje prace elektryczne, ochładzanie i ogrzewanie po przystępnej cenie.
737-6393

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUZEJ LETNIEJ ZNIŻKI
TYLKO DO 1-go WRZESNIA 1979 r.

W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowania od kompanii asekuuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
Właśc. A. Szwajcer obsługuje Was po polsku.

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIE I OBEJRZJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOZECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po pol., oraz w Niedziele od 1-po pol. do 5 po pol.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKİ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie!
na roboty gwarantowane
Tel. 24 godz.

DACHY KRYJEMY
TOPIONĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA

Bezpłatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacieków, Oraz Fugowanie Ścian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • tel. 763-0220

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW
ALUMINIUM SIDING, SOFFIT, FASCIA AND GUTTERS

Teraz jest najlepszy czas żeby zainstalować aluminiowe pokrycia na wasz dom. My instalujemy najlepszy materiał oraz gwarantujemy że nie będziecie już nigdy wydawać pieniędzy na malowanie. Zaoszczędzicie dużo pieniędzy. Zwiększycie wartość oraz polepszycie wygląd waszego domu.

Także instalujemy siatkowe płoty, dachy oraz bezpieczne okna ze szklanych bloków (glass block windows) przystępne ceny bezpłatne kosztorysy.

ADAM'S CONSTRUCTION
Tel.: 286-5674

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBCIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535



KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRAWDĘ WAS DOTKNIE

...dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Opłacacie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

CHESTER M. PRZYBYŁO
ADWOKAT
Telefon 631-7100

MOWIMY PO POLSKU DZWOŃ 24 GODZINY

282-8600

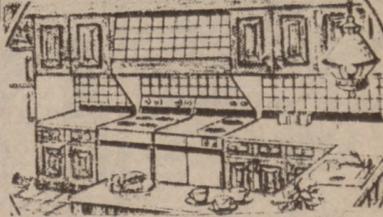
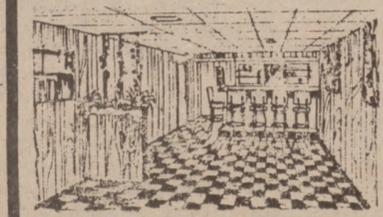
• BEZ ZOBOWIĄZAŃ • KOSZTORYSY DARMO • POŻYCZKI

U NAS NAJTANIEJ

bez zaliczki

OBICIA ALUMINIOWE

POKOJE REKREACYJNE CALL 282-8600 KUCHNIE



4258 N. CICERO

"NO DOWN PAYMENT"

PIERWSZA RATA W 45 DNI

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

Pytaj rano o Joannę, wieczorem o Joan

Dostawy Benzyny w Lipcu w Stanie Illinois

Kilka przedsiębiorstw dostarczających benzynę stacjom w rejonie Chicago podało do wiadomości, że zapewnią wystarczające dostawy przed dniem 4 lipca, aby umożliwić wszystkim kierowcom zakupienie takiej ilości benzyny, jaką będą potrzebowali w Dniu Niepodległości.

Plan odpowiednio wczesnego zaopatrzenia stacji ogłosił Schell Oil Co., Standard Oil i Cities Service. Kierownictwo tych kompanii utrzymuje, że dostawy w lipcu powinny być większe niż w czerwcu. Oznacza to, że w przyszłym miesiącu benzyna będzie mniej niż w lipcu ubiegłego roku, jednak kierowcy będą mieli mniej kłopotów z jej nabywaniem niż w ciągu kilku ostatnich tygodni.

Amoco Oil Co. ogłosiła, że w piątek zacznie dostarczać benzynę według zamówień na lipiec. Kompania zamierza dostarczyć o 5 procent benzyny i paliwa do silników Diesel'a więcej w lipcu niż dostarczyła w czerwcu. Podobnie kompania Mobil Oil za-

mierza zwiększyć dostawy w lipcu. Jeśli obietnice tych firm zostaną spełnione, oznaczałoby to, że czerwiec był najgorszym miesiącem dla kierowców.

Wcześniej, władze stanowe ogłosiły, że dostarczą dodatkowo 8 milionów galonów benzyny z rezerwy naruszonych jedynie w warunkach stanu wyjątkowego. Benzyna ta miała być dostarczona do najgęściej zaludnionych rejonów stanu Illinois, włączając Chicago. Przedstawiciel Amoco Oil powiedział, że kompania zdołała zakupić też większe ilości ropy naftowej w czerwcu, dzięki czemu mogła zwiększyć produkcję. Poza tym, decyzyjnie rząd o zniesieniu priorytetu w dostawach paliwa do silników Diesel'a dla niektórych odbiorców pozwoliła na rozszerzenie dostaw tego paliwa na rynek.

Sytuację polepszy też podjęta już decyzja dostawców o przedterminowym zaopatrzeniu stacji benzynowych.

Po Długiej Suszy — Ulewne Deszcze i Burze z Piorunami

Po długim okresie suszy, nadeszła w rejonie Wielkich Jezior fala ulewnych deszczów i burz. Pierwsza silna burza z piorunami zaskoczyła mieszkańców Chicago wczoraj około godz. 9:30 wiecz. Druga kolejna burza, o wiele silniejsza, nadeszła koło północy, zalewając miasto deszczem. Wiele wiaduktów — przypuszczalnie — piwnie zostało zalanych. Niezwykle ostre wyładowania atmosferyczne i grzmoty stały się przyczyną przerwaniu snu licznych chicagowian. Nie na tym jedyna koniec. Dziś, w piątek rano, około godz. 6, Chicago otrzymało po raz trzeci w krótkim odstępie czasu ostrą dawkę ulewnego deszczu przy akompaniamencie grzmotów i piorunów, rozświetlających ciemność poranka, który w ciągu kilku zaledwie minut przekształcił się z dnia — w noc. Biuro meteorologiczne zapowiada na piątek zachmurzenie oraz w dalszym ciągu deszcze i burze.

Również i w innych częściach kraju zanotowano silne burze, a nawet i tornado. W czwartek wieczorem przez górną część Doliny Mississippi przeszło około tuzina trąb powietrz-

nich. Co najmniej pięć osób zostało zabitych w stanie Iowa. W stanach Arkansas, Colorado i Wyoming zanotowano tornado oraz opady gradu. Gwardia Narodowa podała do wiadomości, iż w mieście Manson, Iowa, pięć osób poniosło śmierć. W mieście Algona co najmniej 34 osoby odniosły obrażenia. Szereg osób zostało również rannych w wyniku przesunięcia się trąby powietrznej przez Manson, Ia.

Najbardziej ucierpiała Algona, gdzie tornado zniszczyło powierzchnię 100 bloków kwadratowych w śródmieściu. Połowa miasta zrównana została z ziemią. Władze zawiadują Gwardię Narodową, by ochronić mieszkańców przed niebezpieczeństwem grabieży. Pomimo tego zanotowano jednak na terenie miasta szereg wypadków kradzieży.

Trzy trąby powietrzne zanotowano także w stanie Colorado, dwie w Wyoming oraz jedną w Arkansas. Obeszło się tu jednak bez większych szkód.

Podobnie jak stan Illinois, od wczorajszej burzy ucierpiał także stan Indiana. W miejscowości Randall, Minn., zanotowano 5 cali deszczu.

Porwanie i Rabunek \$125,000 Na Terenie Bazy w Great Lakes

Agenci federalni oraz lokalna policja prowadzili w czwartek poszukiwania za czterema czy pięcioma rabusiami, którzy dopuścili się porwania dyrektora banku oraz jego brata, jak również zabrali z sobą co najmniej sumę \$125,000. Rabunek i porwanie przeprowadzone zostało w czwartek rano w Citizen Bank of Waukegan, na terenie ośrodka szkoleniowego marynarki wojennej Great Lakes.

Agenci FBI podali do wiadomości, iż cała akcja, włączając rabunek i porwanie, trwała około ośmiu godzin. Obaj bracia przeszli w tym czasie prawdziwą udrękę. Napastnicy związali także cztery pracownicy banku. W tym czasie rabusie czekali, aż otworzona będzie kasa pancerna, po czym ulotnili się ze swym łupem.

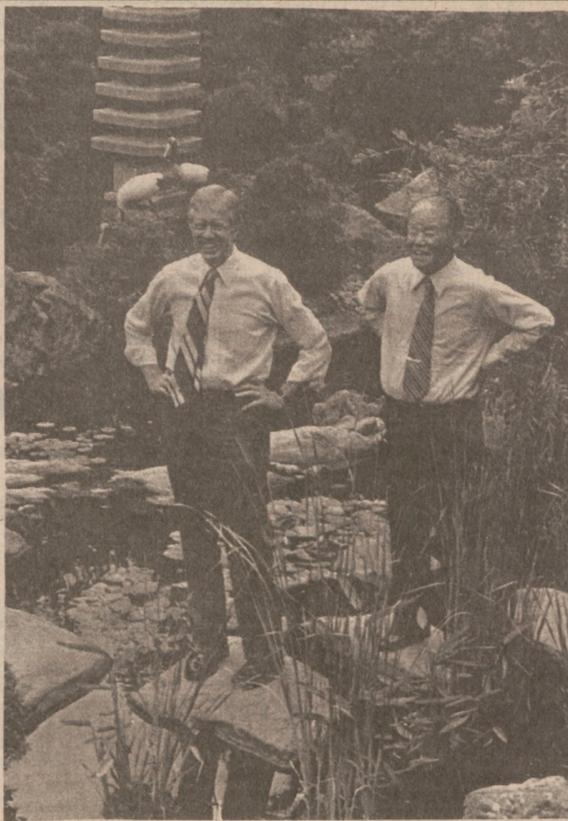
Dyrektor banku, Michael Haggerty został zwolniony nie odnając żadnych obrażeń. Brat jego, Thomas pozostawiony został w bagażniku auta. Przed tym napastnicy związali go. Samochód wraz ze związaną ofiarą porwania rabusie porzucili następnie. Thomasa uwolnili przechodnie.

Władze podały do wiadomości, iż trzej spośród szajki napastników, uzbrojeni byli w pistolety. Nie oddano jednak ani jednego strzału i nikt nie został ranny.

Agenci FBI starają się dociec, czy którykolwiek z napastników miał jakieś powiązania, bądź to z bankiem, bądź też z bazą marynarki w Great Lakes. Istnieje taka możliwość, albowiem wydaje się, iż rabusie byli bardzo dobrze zapoznani z rozkładem poszczególnych pomieszczeń banku. Wydaje się również, iż znany im był codzienny rozkład zajęć pracowników banku, zwłaszcza w porze porannej.

Filia banku, gdzie dokonano rabunku, mieści się w zbiegu ulic Spaulding i Buckley Road na terenie bazy treningowej marynarki wojennej w Great Lakes. Tam to właśnie miały miejsce w niedzielę i poniedziałek wieczorem zamieszki marynarzy.

Władze ujawniły, iż rabusie-porywacze nie musieli przechodzić przez jakiegokolwiek punkty kontrolne, by dostać się na teren bazy.



OISO, JAPONIA. — Prezydent Carter oprowadzany jest przez premiera Japonii Ohirę po ogrodzie willi, która należała do byłego premiera Yoshida. (UPI)

Sytuacja w Rolnictwie Stanu Illinois

Mimo braku większych opadów w ciągu ostatnich tygodni, sytuacja w rolnictwie stanu Illinois jest i na ogół biorąc — zadowalająca.

Jeśli jednak w lipcu w dalszym ciągu nie będzie większych opadów deszczu, zbiory mogą znacznie uciepnieć — szczególnie w środkowym rejonie stanu.

Około ośmiu procent pól kukurydzy zasianej na polach Illinois jest w doskonałym stanie, osiemdziesiąt w dobrym, a dwadzieścia procent w stanie zadowalającym. Średnia wysokość kukurydzy wynosi 23 cale, na najlepszych polach około 35 cali.

Brak większych opadów równowagi częściowo wilgoć utrzymującą się w głębszych warstwach gleby. Kwietniowe deszcze, w niektórych rejonach bardzo obfite, zabezpieczyły pola przed długotrwałą suszą. W centralnym rejonie Illinois nie było większych opadów od kwietnia.

Jeśli chodzi o soję, dwa procenty pól znajduje się w doskonałym stanie, sześćdziesiąt osiem w stanie dobrym, trzydzieści procent w stanie zadowalającym.

Craig Hayes zajmujący się opracowywaniem danych statystycznych dla rolnictwa powiedział, że najgorsza sytuacja jest w rejonie środkowym i południowo-zachodnim, długoterminowe prognozy meteorologiczne mówią jednak o możliwości znacznych opadów deszczu, co zapewnił ma-

większą niż normalną wilgotność gleby.

W południowo-wschodniej części Illinois padały ostatnio zbyt obfite deszcze. Na północy stanu spadło ponad 2 cale deszczu w ubiegłym tygodniu. W niektórych rejonach spadło nawet 10 do 11 cali deszczu co spowodowało lokalne powodzie. Rolnicy nie wykluczają konieczności uzupełnienia zasiewów.

Na południu stanu Illinois pojawiły się owady niszczące zbiory kukurydzy. Farmerzy rozpoczęli w tym tygodniu akcję niszczenia owadów.

58 Milionów Celem Tegorocznej Kampanii

Organizatorzy tegorocznej kampanii Crusade of Mercy starają się zebrać o 9,2 procenta więcej dotacji, tj. sumę przekraczającą 58 milionów dolarów. Inflacja stwarza potrzebę zwiększenia funduszy, z których pokrywane są wszelkie wydatki ponad 300 ośrodków pomocy społecznej utrzymywanych z funduszu kampanii. Fundusze zbierane będą w Chicago i 155 ośrodkach podmiejskich. Początek zbierania funduszy wyznaczono na 6 września. Do tej pory 60 zakładów pracy zgłosiło zamiar dopomożenia w zbiorze funduszy.

Przewiduje się, że organizacja zbiorci funduszy kosztować będzie 4 i pół procenta zebranej sumy.

Zabici i Ranni Na Skutek Chuligańskiego Wybryku Murzynów

Nieletni Murzyni zrobili sobie dobrą zabawę wjeżdżając rozpędzonym samochodem na tłum przechodniów. W wyniku chuligańskiego wybryku, jedna osoba poniosła śmierć, a 8 innych zostało rannych. Wypadek wydarzył się wieczorem około godz. 9:30 w zbiegu ulicy 28 i Normal w Bridgeport.

Na skutek poważnych obrażeń ciała w szpitalu Mercy zmarła 40-letnia Conchetta Chira, pracująca w National Bank, która osierociła 6-cio dziecko w wieku od 4 do 21 lat.

Mniejsze obrażenia odnieśli: 13-letni Robert Vainis, 20-letni Thomas Pinto, 14-letni Anthony Kuesis, 14-letni Divine Santiago, 18-letnia Patricia Sote i 15-letni Mike Hope. Wszyscy oni znajdują się w szpitalu Mercy i zdrowiu ich nie zagraża niebezpieczeń-

stwo. Po opatrzeniu ran ze szpitala Michael Reese zostali wypuszczeni dwie inne osoby, ranne w wypadku.

Sprawcy wypadku postanowili ukarać uliczny tłum, ponieważ kilka osób z niego przeskoczyło im w dobrej zabawie. Samochód z nieletnimi Murzynami zatrzymał się na ulicy, gdzie grupa młodzieńców włączyła na cały regulator muzykę disco. Wokół nich zebrał się duży tłum. Murzyni z jadącego samochodu zaczęli tańczyć na ulicy. Ponieważ zwrócono im uwagę za tamowanie ruchu drogowego, jeden z Murzynów rzucił pełną puszkę piwa w stojący obok pojazd, a następnie kierowca samochodu z rozbawionymi Murzynami zawrócił i z szybkością 50 mil na godzinę wjechał na zgromadzony na chodniku tłum.

Ludzie zaczęli się rozbiegać, części z nich nie udało się jednak schronić w bezpieczne miejsce.

Policja aresztowała kierowcę samochodu, 21-letniego Eddie Ray Edwards'a, zam. 333 N. Cicero, oskarżonego o zamordowanie kobiety i ranienie siedmiu innych osób.

Edwards karany był wcześniej dwa razy za nieprawne użycie broni. Zatrzymano także kompanów Edwardsa, 23-letniego Bena Turnera (znanego również jako Terry Player), zam. 6425 S. Lowe i drugiego, którego nazwiska nie podano. Ben Turner razem z Edwards'em stanął przed sądem w dniu dzisiejszym, trzeci uczestnik po zeznaniach na policji został zwolniony.

Thompson Za Podwyżką Zapomóg Opieki Społecznej

Springfield, Ill. (CST) — Gub. Thompson wystąpił w środę z obietnicą podpisania ustawy w sprawie podwyższenia o 5% przydziałów zapomogi z tytułu opieki społecznej. Jednocześnie Izba stanowa podjęła pierwsze kroki w zakresie przesłania projektu ustawy na ręce gubernatora.

„Sądę — stwierdził gubernator — iż są do dyspozycji pieniądze, które można przeznaczyć na 5-procentową podwyżkę zapomóg opieki społecznej (welfare), poczynając od października. „Jeśli taki właśnie projekt przesłać ma mi Izba, to podpiszę go,” powiedział Thompson.

W kilka godzin po tym, jak Thompson wystąpił ze swą obietnicą, Izba zatwierdziła projekt podwyższenia zapomóg opieki społecznej — w związku ze wzrostem kosztów utrzymania. Projekt ten stanowi jeden z elementów ogólnego planu ustanowienia budżetu opieki społecznej stanu Illinois (\$2.4 mld.) na rok fiskalny, rozpoczynający się w najbliższą niedzielę.

Budżet ten, obejmujący podwyżkę w wysokości 32 mln. dol., podymany został modyfikacjom w wyniku głosowania, którego wynik brzmiał 96 do 44 głosów. Projekt wymaga jednakże ostatecznego zatwierdzenia przez Izbę, po czym zwrócony będzie do Senatu.

Niezależnie od podwyżki spowodowanej wzrostem kosztów utrzymania, Izba zatwierdziła również sumę \$2.4 mln. na usługi lekarskie dla bezdzietnych kobiet znajdujących się w ciąży oraz 2 miliony dolarów na pomoc dla rodzin w nagłych wypadkach.

Celem sfinansowania tych wydatków, Izba postanowiła przełać sumę \$36.6 mln. stanowiącą nadwyżki w kontaktach przeznaczonych na finansowanie wydatków związanych z pomocą medyczną dla osób korzystających z opieki społecznej.

Sprawa budżetu opieki społecznej była do tej pory hamowana z uwagi na podwójną kontrowersję istniejącą wokół zagadnienia podwyżki przydziałów oraz problemu, jaki zaistniał na marginesie przyjęcia z pomocą w postaci funkcji w pow. Cook, którego dalsza działalność uzależniona jest od otrzymania sumy \$37 mln.

Maksymalna suma, jaką będą

otrzymywać obecnie — jeśli omawiany projekt wejdzie w życie — odłożeni z pracy robotnicy posiadający rodziny, uległaby obecnie podwyższeniu ze \$135 na \$165. Pieniądze te wypłacane byłyby z tytułu stanowego ubezpieczenia przeznaczone dla bezrobotnych.

Zada \$40 Milionów Odszkodowania

Jeden z użytkowników sztucznego nawozu Nu Earth, który został uznany za szkodliwy dla zdrowia wystąpił z żądaniem wypłacenia przez producenta 40 milionów dolarów odszkodowania. Według opinii ekspertów nawóz zawiera niezwykle dużą ilość kadmu, który przedostaje się ze spożywanych jarzynami do organizmu ludzkiego i może powodować ciężkie schorzenie nerek.

Przeniesienie Wydziału Uniwersytetu

Uniwersytet Northwestern zamierza przenieść swój wydział prawa z Glen Ellyn do DeKalb w ciągu najbliższych trzech lat. Gubernator Thompson podpisał odpowiednio dokumenty zezwalające na przeniesienie.

Ognie Sztuczne

Bywają Niebezpieczne Ognie Sztuczne używane powszechnie, szczególnie przez dzieci w Dniu Niepodległości mogą zranić lub spowodować trwałe kalectwo.

Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi zabawkami pojawiają się w prasie oraz ogłaszane są w radio i telewizji. Nie zmienia to jednak faktu, że co roku trafia do szpitali wiele dzieci z groźnymi ranami, poparzeniami i uszkodzeniami oczu. Pewna liczba dzieci zostaje, mimo pomocy lekarskiej, kalekami.

W ubiegłym roku 48 osób, w większości dzieci doznało poważnych uszkodzeń oczu w stanie Illinois.

Wiele ogni sztucznych wytwarza ogień o temperaturze wielokrotnie wyższej od płomienia gazowego. Iskry ogni sztucznych mają 2,000 stopni w skali Fahrenheita.

Ognie sztuczne oraz inne materiały, których używa się do powodowania wybuchów są łatwo dostępne. Dzieci bawią się nimi bez wiedzy rodziców, którzy nie zwracają szczególnej uwagi na te zabawy. Brak troski ze strony rodziców jest jedną z głównych przyczyn tragicznych wypadków.

Szpital Powiatowy Otrzymał Fundusze Na Sumę \$16.8 Miliona

Władze Stanowe i komisja do spraw szpitali na powiat Cook podpisała w środę nowy układ na podstawie którego komisja otrzyma wystarczającą ilość pieniędzy, żeby szpital powiatowy, borykający się z trudnościami finansowymi nie został zamknięty.

Nowy zasilek opiewa na sumę \$16.8 miliona i został przyznany po rewizji ksiąg szpitalnych, dokonanych przez stanowych rewidentów obu komisji i wydziału pomocy społecznej.

Przedstawiciele komisji do spraw szpitali w powiecie Cook próbowali otrzymać zapomogę na brakującą w budżecie szpitala sumę \$37 milionów, ponieważ nie udało się, powrócą oni do tej sprawy w czasie jesiennej sesji zgromadzenia.

Pogłoska o decyzji zamknięcia szpitala powiatowego była tylko alternatywą władz szpitalnych w wypadku, gdyby nowe fundusze dla szpitala nie zostały zatwierdzone.

Nowy zasilek pozwoli nam odechnąć z ulgą przez następne 4 lub 5 miesięcy, powiedział dr James

Houghton, dyrektor wykonawczy komisji. Na jesieni zwrócimy się o następne \$20 milionów.

Obecne rozwiązanie jest najlepszym rozwiązaniem, jakie mogliśmy osiągnąć teraz, oświadczył sen. James Taylor (d., Chicago), rzecznik zapomogi na całą sumę deficytu szpitala, czyli \$37 milionów.

Częściowa zapomoga pozwoli bowiem na wystąpienie o dalsze pieniądze nadchodzącej jesieni.

Szef komisji do spraw szpitali w powiecie Cook, John Hadley i James Houghton stwierdzili, że większa część obecnego deficytu szpitala pochodzi z niewielkiego zwrotu kosztów za opiekę lekarską przez departament opieki społecznej w ciągu ostatnich pięciu lat, chociaż pacjentom korzystającym z zasiłków opieki społecznej udzielana była pełna opieka lekarska. W wielu wypadkach nie rozpatrując odpowiednie spraw departament odmówił zwrotu pieniędzy dla władz szpitala.

W ubiegłym tygodniu ponad 200 osób, pracowników szpitala i przedstawicieli różnych zainteresowanych organizacji udało się przed biuro gubernatora Thompsona, domagając się pomocy finansowej dla szpitala.

Apel Do Rodziców

Zastępca naczelnika policji Joseph DiLeonardi zaapelował do rodziców młodocianych członków gangów ulicznych o współpracę w zapobieganiu przestępstwom. Podkreślił, że w tym roku dokonano już 44 zabójstw na tle porachunków między gangami. W roku ubiegłym notowano tylko 24 zabójstwa.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

454 03 6 2887

W grze Treasure Hunt

34 27 23 30 18 32



HERZLIYA, IZRAEL. — Minister spraw wewnętrznych Izraela Josei Burg przywitał egipskiego premiera Mustafę Khalila, który przybył w celu przeprowadzenia rozmów w sprawie autonomii Palestyńczyków. (UPI)